

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Avant-projet d'ordonnance



BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Voorontwerp van ordonnantie

Avant-projet d'ordonnance relative à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes	Voorontwerp van ordonnantie betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Sur la proposition du Ministre de l'Environnement et de l'Énergie ;	Op voordracht van de Minister van Leefmilieu en Energie;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête	Besluit
Le Ministre chargé de de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative, est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit:	De Minister belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement de ontwerpordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:
<u>Chapitre I – Dispositions générales</u>	<u>Hoofdstuk I – Algemene bepalingen</u>
Objectifs Article 1er. La présente ordonnance a pour objet la prévention et la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes en Région de Bruxelles-Capitale. Elle organise l'exécution, en Région de Bruxelles-Capitale : <ul style="list-style-type: none"> - du Règlement (UE) n° 1143/2014 relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes ; - de l'Accord de coopération du 30 janvier 2019 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes. 	Doelstellingen Artikel 1. De huidige ordonnantie betreft de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ze organiseert de uitvoering in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van: <ul style="list-style-type: none"> - Verordening (EU) nr. 1143/2014 betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten; - het Samenwerkingsakkoord van 30 januari 2019 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten.
Champ d'application Art. 2. La présente ordonnance s'applique à toutes les espèces exotiques envahissantes au sens du Règlement EEE. Elle ne s'applique pas aux organismes visés à l'article 2.2 du Règlement EEE. Les espèces exotiques envahissantes sont celles qui sont inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise et celles qui n'y sont pas reprises.	Toepassingsgebied Art. 2. Deze ordonnantie is van toepassing op alle invasieve uitheemse soorten in de zin van de IUS-verordening. Ze is niet van toepassing op de in artikel 2, lid 2, van de IUS-verordening bedoelde organismen. Invasieve uitheemse soorten zijn soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst en soorten die dat niet zijn.
<u>Chapitre II – Définitions</u>	<u>Hoofdstuk II - Definities</u>

<p>Art. 3. Aux fins de la présente ordonnance, on entend par :</p> <p>1° Règlement EEE : le Règlement (UE) n° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes ;</p> <p>2° Accord de coopération : l'accord de coopération du 30 janvier 2019 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes ;</p> <p>3° Comité : le Comité national des espèces exotiques envahissantes tel que défini à l'article 1^{er}, 13°, de l'Accord de coopération ;</p> <p>4° Secrétariat scientifique : Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes tel que défini à l'article 1^{er}, 13° de l'Accord de coopération ;</p> <p>5° Confinement : l'action définie à l'article 3, 15) du Règlement EEE ;</p> <p>6° Conservation ex situ : la conservation définie à l'article 3, 10) du Règlement EEE ;</p> <p>7° Détection précoce : l'action définie à l'article 3, 12) du Règlement EEE ;</p> <p>8° Détention confinée : l'action définie à l'article 3, 9) du Règlement EEE ;</p> <p>9° Détenir intentionnellement une espèce exotique envahissante : se trouver dans l'une des situations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conserver, y compris en détention confinée, élever, cultiver au moins un spécimen d'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise ou la mettre en situation de se reproduire, de pousser ou d'être cultivée, y compris en détention confinée, au sens de l'article 7, § 1^{er}, points b, c et g du Règlement EEE ; par conserver, on entend maintenir volontairement un spécimen vivant en sa possession ou sous son contrôle, quel que soit le stade de son cycle biologique ; - être propriétaire ou posséder une espèce exotique envahissante ou être propriétaire ou occupant d'un terrain sur lequel est présente une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, lorsqu'on sait ou on devrait savoir que l'espèce concernée est présente, sauf lorsque la personne concernée a exécuté l'obligation de notification fixée à l'article 9 et mis en œuvre, le cas échéant, les mesures qui lui sont imposées en application du même article ; - transporter, échanger ou commercialiser volontairement au moins un spécimen d'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise ; <p>10° Eradication : l'action définie à l'article 3, 13) du Règlement EEE ;</p> <p>11° Espèce exotique : une espèce visée par la définition reprise à l'article 3, 1) du Règlement EEE ;</p> <p>12° Espèce exotique envahissante (EEE) : une espèce visée par la définition reprise à l'article 3, 2) du Règlement EEE ;</p>	<p>Art. 3. Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder:</p> <p>1° IUS-verordening: Verordening (EU) nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten;</p> <p>2° Samenwerkingsakkoord: het Samenwerkingsakkoord van 30 januari 2019 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten;</p> <p>3° Comité: het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten zoals gedefinieerd bij artikel 1, 13° van het samenwerkingsakkoord;</p> <p>4° Wetenschappelijk secretariaat: Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten zoals gedefinieerd bij artikel 1, 13° van het samenwerkingsakkoord;</p> <p>5° Indamming: de actie die bij artikel 3, 12) van de IUS-verordening gedefinieerd wordt;</p> <p>6° Bewaring ex situ: de bewaring die bij artikel 3, 10) van de IUS-verordening gedefinieerd wordt;</p> <p>7° Vroegtijdige detectie: de actie die bij artikel 3, 12) van de IUS-verordening gedefinieerd wordt;</p> <p>8° In gesloten omgeving houden: de actie die bij artikel 3, 9) van de IUS-verordening gedefinieerd wordt;</p> <p>9° Opzettelijk een invasieve uitheemse soort bezitten: zich in een van de volgende situaties bevinden:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ten minste één specimen van een in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst opgenomen invasieve uitheemse soort houden of kweken, ook in een gesloten omgeving, of het in staat stellen zich voort te planten, te kweken of te telen, ook in een gesloten omgeving, in de zin van artikel 7, § 1, b, c en g van de IUS-verordening; onder houden wordt verstaan het vrijwillig in bezit of onder controle houden van een levend specimen, ongeacht het stadium van de levenscyclus ervan; - een invasieve uitheemse soort bezitten of in bezit hebben of grond bezitten of bezetten waarop een invasieve uitheemse soort van de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst aanwezig is, wanneer men weet of zou moeten weten dat de desbetreffende soort aanwezig is, behalve wanneer de betrokkene heeft voldaan aan de kennisgevingsverplichting van artikel 9 en in voorkomend geval de krachtens dat artikel aan hem opgelegde maatregelen ten uitvoer heeft gelegd; - het vrijwillig vervoeren, inruilen of op de markt brengen van ten minste één specimen van een invasieve uitheemse soort die in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst is opgenomen; <p>10° Uitroeiing: de actie die bij artikel 3, 13) van de IUS-verordening gedefinieerd wordt;</p> <p>11° Uitheemse soort: een soort die onder de definitie ressorteert die opgenomen werd bij artikel 3, 1) van de IUS-verordening;</p> <p>12° Invasieve uitheemse soort: een soort die onder de definitie ressorteert die opgenomen werd bij artikel 3, 2) van de IUS-verordening;</p>
---	--

<p>13° Espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union : une espèce visée par la définition reprise à l'article 3, 3) du Règlement EEE ;</p> <p>14° Espèce exotique envahissante préoccupante pour la Belgique : une espèce exotique envahissante autre que les espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union, pour laquelle la Belgique considère, en s'appuyant sur des données scientifiques, que les effets néfastes de sa libération et de sa propagation, même s'ils ne sont pas pleinement démontrés, sont lourds de conséquences pour son territoire, ou une partie de celui-ci, et requièrent une action, justifiant son inscription sur la Liste nationale ;</p> <p>15° Espèce exotique envahissante préoccupante pour la Région de Bruxelles-Capitale : une espèce exotique envahissante autre que les espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union ou pour la Belgique, pour laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale considère, en s'appuyant sur des données scientifiques, que sa libération et sa propagation présentent un risque d'effet néfaste pour son territoire ou pour la biodiversité et les services écosystémiques associés, ou une partie de celui-ci, et requièrent une action, justifiant son inscription sur la Liste bruxelloise ;</p> <p>16° Espèce exotique envahissante préoccupante au niveau régional : une espèce visée par la définition reprise à l'article 1^{er}, 5° de l'Accord de coopération ;</p> <p>17° Espèce largement répandue : une espèce visée par la définition reprise à l'article 3, 16) du Règlement EEE ;</p> <p>18° Gestion : l'action définie à l'article 3, 17) du Règlement EEE ;</p> <p>20° Introduction : l'action définie à l'article 3, 7) du Règlement EEE ;</p> <p>21° Liste UE : la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union, adoptée en application de l'article 4 du Règlement EEE ;</p> <p>22° Liste nationale : la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour la Belgique, visée à l'article 12 du Règlement EEE et aux articles 1^{er}, 4° et 32 à 36 de l'Accord de coopération ;</p> <p>23° Liste bruxelloise : la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour la Région de Bruxelles-Capitale, visée aux articles 6 et 7 et reprise en Annexe I ;</p> <p>24° Mesure d'urgence : mesure définie par l'article 1^{er}, 10° de l'Accord de coopération ;</p> <p>25° Recherche : travaux définis à l'article 3, 8) du Règlement EEE ;</p> <p>26° Voies : les voies définies à l'article 3, 11) du Règlement EEE.</p>	<p>13° Voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort: een soort die onder de definitie ressorteert die opgenomen werd bij artikel 3, 3) van de IUS-verordening;</p> <p>14° Voor België zorgwekkende invasieve uitheemse soort: een andere invasieve uitheemse soort dan een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort waarvoor België op basis van wetenschappelijk bewijsmateriaal, zelfs als dit nog niet volledig geverifieerd werd, oordeelt dat de nadelige gevolgen van de vrijlating en verspreiding van die soort significant zijn voor zijn grondgebied of voor een deel ervan, en maatregelen vereisen, wat de opname ervan in de nationale lijst rechtvaardigt;</p> <p>15° Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zorgwekkende invasieve uitheemse soort: een andere invasieve uitheemse soort dan een voor de Unie of België zorgwekkende invasieve uitheemse soort waarvoor de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest oordeelt, op basis van wetenschappelijk bewijsmateriaal, dat de nadelige gevolgen van de vrijlating en verspreiding van die soort nefast zijn voor haar grondgebied of voor de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten of voor een deel ervan, en maatregelen vereisen, wat de opname ervan in de Brusselse lijst rechtvaardigt;</p> <p>16° Voor het gewest zorgwekkende invasieve uitheemse soort: een soort die onder de definitie ressorteert die opgenomen werd bij artikel 1, 5° van het samenwerkingsakkoord;</p> <p>17° Wijdverspreide soort: een soort die onder de definitie ressorteert die opgenomen werd bij artikel 3, 16) van de IUS-verordening;</p> <p>18° Beheer: de actie die bij artikel 3, 17) van de IUS-verordening gedefinieerd wordt;</p> <p>20° Introductie: de actie die bij artikel 3, 7) van de IUS-verordening gedefinieerd wordt;</p> <p>21° EU-lijst: de lijst van de voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, goedgekeurd in toepassing van artikel 4 van de IUS-verordening;</p> <p>22° Nationale lijst: de lijst van de voor België zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, als vermeld bij artikel 12 van de IUS-verordening en de artikelen 1, 4° en 32 tot 36 van het samenwerkingsakkoord;</p> <p>23° Brusselse lijst: de lijst van de voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, als vermeld bij de artikelen 6 en 7 en opgenomen in Bijlage I;</p> <p>24° Noodmaatregel: maatregel gedefinieerd bij artikel 1, 10° van het samenwerkingsakkoord;</p> <p>25° Onderzoek: werken die bij artikel 3, 8) van de IUS-verordening gedefinieerd worden;</p> <p>26° Introductieroutes: de introductieroutes die bij artikel 3, 11) van de IUS-verordening gedefinieerd worden.</p>
Chapitre III – Listes d'espèces exotiques envahissantes	Hoofdstuk III – Lijsten van invasieve uitheemse soorten
<p>Liste UE</p> <p>Art. 4. Le Gouvernement peut introduire une demande d'inscription complémentaire ou de retrait d'une espèce exotique envahissante de la Liste UE, en application des articles 25 et 26 de l'Accord de coopération. Il détermine les modalités de procédure de cette demande et les éléments et informations qui doivent l'accompagner.</p>	<p>EU-lijst</p> <p>Art. 4. De regering kan overeenkomstig de artikelen 25 en 26 van het samenwerkingsakkoord een verzoek indienen om een invasieve uitheemse soort extra in de EU-lijst op te nemen of te schrappen. Ze bepaalt de procedurele modaliteiten voor een dergelijk verzoek en de elementen en informatie die het vergezellen.</p>

<p>Liste nationale</p> <p>Art. 5. Le Gouvernement peut introduire une demande d'inscription complémentaire ou de retrait d'une espèce exotique envahissante de la Liste nationale, en application des articles 33 et 34 de l'Accord de coopération. Il détermine les modalités de procédure de cette demande et les éléments et informations qui doivent l'accompagner.</p>	<p>Nationale lijst</p> <p>Art. 5. De regering kan overeenkomstig de artikelen 33 en 34 van het samenwerkingsakkoord een verzoek indienen om een invasieve uitheemse soort extra in de nationale lijst op te nemen of te schrappen. Ze bepaalt de procedurele modaliteiten voor een dergelijk verzoek en de elementen en informatie die het vergezellen.</p>
<p>Liste bruxelloise</p> <p>Art. 6. § 1. La Liste bruxelloise est reprise à l'Annexe I.</p> <p>§2. Le Gouvernement est habilité à ajouter des espèces exotiques préoccupantes pour la Région de Bruxelles-Capitale sur la Liste bruxelloise. Il peut également retirer une espèce de la Liste lorsque l'espèce ne présente plus un risque d'effet néfaste pour le territoire ou pour la biodiversité et les services écosystémiques associés de la Région de Bruxelles-Capitale. Chaque modification repose sur une analyse scientifique, compte tenu du principe de précaution.</p> <p>Le Gouvernement soumet pour avis une proposition au Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et à toute instance qu'il désigne.</p> <p>L'avis est communiqué dans un délai de 30 jours à dater de l'envoi de la demande ; à défaut, il est réputé favorable.</p>	<p>Brusselse lijst</p> <p>Art. 6. § 1. De Brusselse lijst is opgenomen in Bijlage I.</p> <p>§2 De regering is gemachtigd om uitheemse soorten die van belang zijn voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toe te voegen aan de Brusselse lijst. Ze kan ook een soort van de lijst schrappen wanneer die soort geen risico voor negatieve effecten meer inhoudt voor het grondgebied of voor de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Elke wijziging berust op een wetenschappelijke analyse, waarbij rekening gehouden wordt met het voorzorgsbeginzel.</p> <p>De regering legt een voorstel voor advies voor aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en elke instantie die ze aanwijst.</p> <p>Het advies wordt overgemaakt binnen een termijn van 30 dagen te tellen vanaf de datum van verzending van het verzoek; zo niet, wordt het advies gunstig geacht.</p>

<p>Demande de modification d'une Liste par un tiers</p> <p>Art. 7. § 1^{er}. Toute personne physique ou morale, de droit public ou privé, peut demander à Bruxelles Environnement l'ajout ou le retrait d'une espèce exotique envahissante de la Liste UE, de la Liste nationale ou de la Liste bruxelloise.</p> <p>La demande est adressée à Bruxelles Environnement.</p> <p>La demande est accompagnée des éléments et informations devant accompagner la demande d'inscription ou de retrait démontrant le respect des conditions requises respectivement par le Règlement EEE, par l'Accord de coopération ou, pour une demande concernant la Liste bruxelloise, des éléments et informations équivalents pour l'inscription d'une espèce sur la Liste concernée.</p> <p>§ 2. Bruxelles Environnement statue sur le caractère complet de la demande dans les 30 jours de la réception de celle-ci.</p> <p>Si la demande est incomplète, il peut demander des compléments d'information. Bruxelles Environnement statue à nouveau sur le caractère complet de la demande dans les 30 jours de la réception des compléments.</p> <p>A défaut de décision sur le caractère complet dans les délais prescrits aux alinéas 1^{er} et 2, la procédure se poursuit.</p> <p>Dans les 30 jours de la réception de la demande complète ou, à défaut de décision, de l'expiration des délais prescrits aux alinéas 1^{er} et 2, la demande est soumise par Bruxelles Environnement pour avis au Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et à toute instance que le Gouvernement désigne.</p> <p>L'avis est communiqué dans un délai de 60 jours à dater de l'envoi de la demande d'avis ; à défaut, il est réputé favorable.</p> <p>Bruxelles Environnement transmet le dossier, ainsi que son avis motivé, au Gouvernement dans les 90 jours qui suivent la dernière demande d'avis visé à l'alinéa 4.</p> <p>§ 3. Le Gouvernement statue sur cette demande.</p> <p>Si elle est acceptée, Bruxelles Environnement entame la procédure visée respectivement aux articles 4 à 6, selon la Liste concernée.</p> <p>A défaut d'avoir été adoptée dans le délai, la décision est réputée refusée.</p> <p>§ 4. Le Gouvernement peut préciser la procédure visée au présent article.</p>	<p>Verzoek tot wijziging van een lijst door een derde</p> <p>Art. 7. § 1. Elke publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke persoon of rechtspersoon kan Leefmilieu Brussel vragen om een invasieve uitheemse soort toe te voegen aan of te schrappen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst.</p> <p>Het verzoek dient te worden gericht aan Leefmilieu Brussel.</p> <p>Het verzoek gaat vergezeld van de elementen en gegevens die bij het verzoek tot opneming of schrapping moeten worden gevoegd en waaruit blijkt dat is voldaan aan de voorwaarden van respectievelijk de IUS-verordening, het samenwerkingsakkoord of, in het geval van een verzoek aangaande de Brusselse lijst, gelijkwaardige elementen en gegevens voor de opneming van een soort in de respectieve lijst.</p> <p>§ 2. Leefmilieu Brussel beslist binnen 30 dagen na ontvangst over de volledigheid van het verzoek.</p> <p>Indien het verzoek onvolledig is, kan het om aanvullende informatie vragen. Leefmilieu Brussel spreekt zich vervolgens opnieuw binnen 30 dagen na ontvangst van de aanvullingen uit over de volledigheid van het verzoek.</p> <p>Indien binnen de in de leden 1 en 2 vastgestelde termijnen geen besluit over de volledigheid genomen werd, wordt de procedure voortgezet.</p> <p>Binnen 30 dagen na ontvangst van het volledige verzoek of, bij ontstentenis van een beslissing, na het verstrijken van de in de leden 1 en 2 vastgestelde termijnen, wordt het verzoek door Leefmilieu Brussel voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbescherming en aan elke door de regering aangewezen instantie.</p> <p>Het advies wordt overgemaakt binnen een termijn van 60 dagen te tellen vanaf de datum van verzending van het verzoek om advies; zo niet, wordt het advies gunstig geacht.</p> <p>Leefmilieu Brussel draagt het dossier evenals zijn met redenen omkleed advies over aan de regering binnen 90 dagen na het laatste verzoek om advies dat bij lid 4 beoogd wordt.</p> <p>§ 3. De regering spreekt zich uit over dit verzoek.</p> <p>Als het aanvaard wordt, leidt Leefmilieu Brussel de procedure in die bij respectievelijk de artikelen 4 tot en met 6 beoogd wordt, al naargelang de respectieve lijst.</p> <p>Bij ontstentenis van goedkeuring binnen deze termijn, wordt de beslissing geacht te zijn geweigerd.</p> <p>§ 4. De regering kan de in dit artikel bedoelde procedure nader preciseren.</p>
<p>Chapitre IV – Restrictions et mesures applicables aux activités concernant des espèces exotiques envahissantes</p>	<p>Hoofdstuk IV – Beperkingen en maatregelen die van toepassing zijn op de activiteiten met betrekking tot invasieve uitheemse soorten</p>

Prévention de l'introduction et de la propagation intentionnelles des espèces exotiques envahissantes	Het voorkomen van de opzettelijke introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten
<p>Art. 8. § 1. Les activités intentionnelles visées à l'article 7.1 du Règlement EEE concernant des espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise sont interdites sans préjudice :</p> <ul style="list-style-type: none"> - du régime de permis et d'autorisations visé aux articles 11 et 12 ; - du régime transitoire visé aux articles 31 et 32 du Règlement EEE ; - du § 4 du présent article. <p>Dans le respect des règles de répartition des compétences et du principe de proportionnalité, le Gouvernement peut prendre les mesures de police en vue d'assurer, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, l'effectivité des restrictions visées à l'article 7.1 du Règlement EEE et de l'interdiction visée à l'alinéa précédent. Ces mesures peuvent plus particulièrement consister notamment :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° en l'obligation de remise ou d'élimination de certains spécimens d'espèces concernées; 2° en la pose de scellés; 3° à ordonner la suspension ou l'interdiction d'exploiter; 4° à ordonner la cessation totale ou partielle d'une exploitation ou d'une activité; 5° à réglementer le commerce intérieur et du transport de marchandises ou de produits susceptibles de présenter un risque d'introduction ou de propagation d'espèces inscrites sur la Liste UE ou sur la Liste nationale; 6° à ordonner le confinement d'espèces inscrites sur la liste UE ou sur la liste nationale, dans l'attente de leur éradication; 7° à imposer des normes de conduites en vue de prévenir l'introduction ou la propagation d'espèces inscrites sur la liste UE ou sur la liste nationale. <p>§ 2. Sans préjudice des mesures imposées en vertu de l'article 9, § 4, les personnes qui détiennent intentionnellement des espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise prennent toute mesure appropriée pour prévenir toute introduction ou propagation non intentionnelle des espèces qu'elles détiennent.</p> <p>§ 3. Le Gouvernement peut prendre ou favoriser toute mesure de nature volontaire, y compris les mesures contractuelles ou incitatives, en vue d'assurer, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, l'effectivité des restrictions visées aux § 1^{er} et § 2 du présent article. Ces mesures peuvent consister notamment en :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la conclusion de toute convention ou de tout partenariat avec une ou plusieurs personnes physiques ou morales, de droit public ou privé ; - la conclusion de conventions environnementales au sens de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative aux conventions environnementales ; - l'élaboration, en concertation avec les opérateurs économiques concernés, de codes de bonnes pratiques ; - l'octroi de subventions à une ou plusieurs personnes physiques ou morales, de droit public ou privé. <p>§ 4. Le Gouvernement peut déterminer, pour les espèces reprises sur la Liste bruxelloise, les activités intentionnelles visées au § 1^{er} du présent article qui ne sont pas interdites en Région de Bruxelles-Capitale, moyennant une justification scientifique de l'absence de risque d'effet néfaste de la levée de ces interdictions pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>Art. 8. § 1. De opzettelijke activiteiten bedoeld in artikel 7.1 van de IUS-verordening met betrekking tot de soorten die in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst zijn opgenomen, zijn verboden, onverminderd:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de vergunnings- en toelatingsregeling die bij artikel 11 en 12 beoogd wordt; - de overgangsregeling die bij artikel 31 en 32 van de IUS-verordening beoogd wordt; - § 4 van dit artikel. <p>Met inachtneming van de regels inzake de verdeling van de bevoegdheden en het evenredigheidsbeginsel kan de regering politimaatregelen nemen om op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de doeltreffendheid van de beperkingen bedoeld in artikel 7.1 van de IUS-verordening en het verbod bedoeld in het vorige lid te waarborgen. Deze maatregelen kunnen met name bestaan uit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° de verplichting om bepaalde specimen van de betrokken soort terug te geven of te verwijderen; 2° de verzegeling; 3° het bevelen van de opschorting of het verbod van de exploitatie; 4° het bevelen van de volledige of gedeeltelijke stopzetting van een operatie of activiteit; 5° het regelen van de interne handel en het vervoer van goederen of producten die een risico kunnen inhouden voor het binnenbrengen of verspreiden van soorten die in de EU-lijst of in de nationale lijst zijn opgenomen; 6° het bevelen dat de in de EU-lijst of de nationale lijst opgenomen soorten in afwachting van de uitroeiing ervan in bedwang worden gehouden; 7° het opleggen van gedragsnormen om de introductie of verspreiding van soorten die in de EU-lijst of de nationale lijst zijn opgenomen, te voorkomen. <p>§ 2. Onverminderd de op grond van artikel 9, § 4, ingestelde maatregelen neemt iedereen die opzettelijk soorten houdt die opgenomen zijn in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst elke gepaste maatregel om onopzettelijke introductie of verspreiding van de door hen gehouden soorten te voorkomen.</p> <p>§ 3. De regering kan elke vrijwillige maatregel nemen of bevorderen, met inbegrip van contractuele of aanmoedigingsmaatregelen, om op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de doeltreffendheid van de in § 1 en § 2 van dit artikel bedoelde beperkingen te waarborgen. Deze maatregelen kunnen met name bestaan uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het sluiten van een overeenkomst of partnerschap met een of meer publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen; - het sluiten van milieuovereenkomsten in de zin van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de milieuovereenkomsten; - het opstellen van gedragscodes voor goede praktijken in overleg met de betrokken marktdeelnemers; - het toekennen van subsidies aan een of meer publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen. <p>§ 4. De regering kan, voor de soorten die zijn opgenomen in de Brusselse lijst, de in § 1 van dit artikel bedoelde opzettelijke activiteiten vaststellen die niet verboden zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onder voorbehoud van de wetenschappelijke onderbouwing dat er geen risico bestaat op nadelige gevolgen voor het grondgebied of de biodiversiteit en de ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als gevolg van de opheffing van deze verbodsbepalingen.</p>

<p>Le Gouvernement peut déterminer, pour les espèces reprises sur la Liste bruxelloise, les mesures visées au § 1^{er} et § 2 du présent article qui ne sont pas applicables en Région de Bruxelles-Capitale, moyennant une justification scientifique de l'absence de risque d'effet néfaste de la levée de ces mesures pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>De regering kan, voor de soorten die zijn opgenomen in de Brusselse lijst, de in § 1 en § 2 van dit artikel bedoelde maatregelen vaststellen die niet van toepassing zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onder voorbehoud van de wetenschappelijke onderbouwing van de afwezigheid van een risico op nadelige gevolgen voor het grondgebied of de biodiversiteit en de ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als gevolg van de opheffing van deze verbodsbepalingen.</p>
---	---

Notification	Kennisgeving
<p>Article 9. § 1. Toute personne détenant intentionnellement une espèce exotique envahissante inscrite, au moment de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance ou postérieurement à celle-ci, sur la liste UE ou sur la liste nationale ainsi que toute personne ayant introduit intentionnellement une telle espèce avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance ou, si elle est postérieure à cette date, avant l'inscription sur l'une des listes précitées, a l'obligation de le notifier à Bruxelles Environnement dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - lorsqu'il s'agit d'un animal de compagnie détenu par son propriétaire à des fins non commerciales au sens de l'article 31, § 1er, du règlement (UE) n° 1143/2014 ; - lorsqu'il s'agit d'un ou plusieurs spécimens d'une espèce d'un stock commercial au sens de l'article 32 du règlement (UE) n° 1143/2014 ; - dans les autres cas, lorsque la personne détient intentionnellement une espèce exotique envahissante non encore largement répandue, figurant sur une liste d'alerte arrêtée par le Gouvernement. <p>Cette notification est adressée :</p> <ul style="list-style-type: none"> - dans l'hypothèse visée à l'alinéa 1^{er}, 1^{er} tiret, dans les 12 mois de l'entrée en vigueur de l'ordonnance ou de la publication de l'inscription de l'espèce sur la Liste UE, si cette publication est postérieure à l'entrée en vigueur de l'ordonnance ; - dans l'hypothèse visée à l'alinéa 1^{er}, 2^{ème} tiret, dans les 3 mois de l'entrée en vigueur de l'ordonnance ou de la publication de l'inscription de l'espèce sur la Liste UE, si cette publication est postérieure à l'entrée en vigueur de l'ordonnance ; - dans l'hypothèse visée à l'alinéa 1^{er}, 3^{ème} tiret, dans les 30 jours de la détention intentionnelle. <p>A peine d'irrecevabilité, la notification est effectuée :</p> <p>1° soit par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ;</p> <p>2° soit par envoi par des services publics et privés de distribution du courrier express, pourvu qu'un accusé de réception soit délivré ;</p> <p>3° soit par dépôt contre récépissé ;</p> <p>4° soit par courriel à l'adresse indiquée sur le site de Bruxelles-Environnement. La charge de la preuve de l'envoi et de la réception incombe au notifiant.</p>	<p>Artikel 9. § 1. Elke persoon die opzettelijk een uitheemse invasieve soort houdt die ten tijde van de de inwerkingtreding van deze ordonnantie of daarna op de EU-lijst of op de nationale lijst is opgenomen, alsmede degene die opzettelijk een dergelijke soort heeft geïntroduceerd vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie of, indien later, vóór de opname ervan op een van de genoemde lijsten, is in de volgende gevallen verplicht Leefmilieu Brussel hiervan in kennis te stellen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - als het gaat om een gezelschapsdier dat door zijn eigenaar wordt gehouden voor niet-commerciële doeleinden in de zin van artikel 31, lid 1, van Verordening (EU) nr. 1143/2014; - als het gaat om een of meer specimens van een soort van een commerciële voorraad in de zin van artikel 32 van Verordening (EU) nr. 1143/2014; - in de andere gevallen, wanneer de persoon opzettelijk een invasieve uitheemse soort bezit die nog niet wijdverbreid is en die op een door de regering opgestelde waarschuwingslijst is opgenomen. <p>Deze kennisgeving wordt verzonden:</p> <ul style="list-style-type: none"> - in het in lid 1, eerste streepje, bedoelde geval, binnen 12 maanden na de inwerkingtreding van de ordonnantie of na de bekendmaking van de opname van de soort in de EU-lijst, indien deze bekendmaking plaatsvindt na de inwerkingtreding van de ordonnantie; - in het in lid 1, tweede streepje, bedoelde geval, binnen 3 maanden na de inwerkingtreding van de ordonnantie of na de bekendmaking van de opname van de soort in de EU-lijst, indien deze bekendmaking plaatsvindt na de inwerkingtreding van de ordonnantie; - in het in lid 1, derde streepje, bedoelde geval, binnen 30 dagen na het opzettelijke bezit. <p>Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt de kennisgeving gedaan:</p> <p>1° hetzij bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs;</p> <p>2° hetzij door verzending via openbare en private koeriersdiensten, op voorwaarde dat een ontvangstbewijs wordt afgegeven;</p> <p>3° hetzij door afgifte tegen ontvangstbewijs;</p> <p>4° hetzij per e-mail naar het adres dat op de website van Leefmilieu Brussel wordt vermeld. De kennisgever draagt de bewijslast van de verzending en de ontvangst.</p>
<p>§ 2. La notification indique au minimum les renseignements suivants :</p> <p>1° l'identité et les coordonnées du notifiant ;</p> <p>2° l'identification de la ou des espèces concernées et tout élément probant ou document, photographique ou autre, permettant de valider cette identification ;</p> <p>3° un extrait de carte IGN ou une photographie aérienne localisant les lieux où est (sont) détenue(s) ou a (ont) été introduite(s) la ou les espèces concernées ;</p> <p>4° une description sommaire des circonstances de la détention ou de l'introduction, en ce compris au moins l'origine et le nombre des spécimens, les conditions de détention ou d'introduction et les éventuelles mesures de confinement prises ;</p> <p>5° en cas d'application des articles 31 et 32 du Règlement EEE, les conditions de détention des espèces concernées et la preuve du respect des conditions imposées par ces articles</p>	<p>§ 2. De kennisgeving verstrekt minstens de volgende inlichtingen:</p> <p>1° de identiteit en de contactgegevens van de kennisgever;</p> <p>2° de identificatie van de desbetreffende soort(en) en alle bewijsstukken of documenten, fotografische of andere, waarmee deze identificatie kan worden gevalideerd;</p> <p>3. een uittreksel van een NGI-kaart of een luchtfoto van de plaats(en) waar de betrokken soort(en) wordt (worden) gehouden of is (zijn) geïntroduceerd;</p> <p>4° een beknopte beschrijving van de omstandigheden van het houden of de introductie, met inbegrip van ten minste de oorsprong en het aantal specimens, de omstandigheden van het houden of de introductie en de eventueel genomen indammingsmaatregelen;</p> <p>5° wanneer de artikelen 31 en 32 van de IUS-verordening worden toegepast, de omstandigheden waaronder de respectieve soorten worden gehouden en het bewijs dat aan de in deze artikelen gestelde voorwaarden is voldaan.</p> <p>De regering kan de inhoud van de kennisgeving nader preciseren.</p>

<p>Le Gouvernement peut préciser le contenu de la notification.</p> <p>§ 3. Bruxelles Environnement peut demander au notifiant de produire tout élément probant ou document complémentaire permettant de valider l'identification de la ou des espèces concernées.</p> <p>Lorsqu'une demande lui est faite en ce sens, le notifiant a l'obligation de communiquer à Bruxelles Environnement les informations sollicitées concernant l'espèce concernée. Ces informations doivent être transmises au plus tard dans les trente jours de la demande faite par Bruxelles Environnement.</p> <p>Bruxelles Environnement informe le notifiant de la réception des informations demandées, dans les cinq jours de celle-ci.</p> <p>§ 4. Le Gouvernement peut fixer les mesures générales de prévention ou de gestion que doivent respecter les détenteurs.</p> <p>Il peut fixer les modalités selon lesquelles Bruxelles Environnement peut imposer au notifiant des mesures préventives ou de gestion au titre de conditions particulières en vue d'éviter ou réduire les risques pour la biodiversité et les services écosystémiques associés, l'environnement, la santé ou l'économie liés à l'introduction ou la propagation de l'espèce concernée.</p> <p>§ 5. Toute personne, informée de la présence, en un lieu du territoire bruxellois, d'une espèce reprise sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, peut notifier, au moyen du formulaire de notification visée au § 1 ou par l'intermédiaire du site Internet désigné par le Gouvernement, la présence d'une telle espèce à Bruxelles Environnement.</p>	<p>§ 3. Leefmilieu Brussel kan de kennisgever vragen elk aanvullend bewijs of document over te leggen waarmee de identificatie van de desbetreffende soort of soorten kan worden gevalideerd.</p> <p>Wanneer hem in dit verband een verzoek wordt gedaan, is de kennisgever verplicht om aan Leefmilieu Brussel de gevraagde informatie over de betrokken soort mee te delen. Deze informatie moet uiterlijk binnen 30 dagen na het verzoek van Leefmilieu Brussel worden doorgegeven.</p> <p>Leefmilieu Brussel stelt de kennisgever binnen vijf dagen na ontvangst van de gevraagde informatie hiervan in kennis.</p> <p>§ 4. De regering kan de algemene preventie- of beheermaatregelen bepalen die de bezitters moeten respecteren.</p> <p>Ze kan de wijze bepalen waarop Leefmilieu Brussel de mededeler onder specifieke voorwaarden preventieve of beheersmaatregelen kan opleggen om risico's voor de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten, het milieu, de gezondheid of de economie in verband met de introductie of verspreiding van de betrokken soort te voorkomen of te beperken.</p> <p>§ 5. Iedereen die weet heeft van de aanwezigheid, op het Brusselse grondgebied, van een soort die opgenomen is in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, kan via het in § 1 bedoelde kennisgevingsformulier of via de door de regering aangewezen website de aanwezigheid van een dergelijke soort aan Leefmilieu Brussel melden.</p>
---	---

<p>Prévention de l'introduction et de la propagation non intentionnelles des EEE</p> <p>Article 10. § 1^{er}. Dans le respect du principe de proportionnalité, le Gouvernement arrête les mesures de police nécessaires à la prévention de l'introduction et/ou de la propagation non intentionnelle, y compris, le cas échéant, par négligence grave, des espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, en application de l'article 7.2 du Règlement EEE, compte tenu des plans d'action visés à l'article 13 du Règlement EEE.</p> <p>Ces mesures peuvent notamment consister en :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la soumission à permis d'urbanisme, à permis d'environnement ou à déclaration des actes, travaux et activités susceptibles de contribuer à l'introduction et/ou à la propagation des espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise et non déjà soumis à un tel permis ; - La réglementation du commerce intérieur et du transport de marchandises ou de produits susceptibles de présenter un risque d'introduction et/ou de propagation d'espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise ; - L'imposition d'obligations de confinement d'espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, dans l'attente de leur éradication ; - L'imposition de normes de conduite en vue de prévenir l'introduction et/ou la propagation d'espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise ; - Toute autre mesure de police strictement nécessaire à la prévention de l'introduction et/ou de la propagation non intentionnelle des espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, sur tout ou partie du territoire régional. <p>§ 2. Le Gouvernement peut prendre ou favoriser toute mesure de nature volontaire contribuant à la prévention de l'introduction et/ou de la propagation non intentionnelle des espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, y compris celles listées à l'article 8, § 3.</p>	<p>Het voorkomen van de onopzettelijke introductie en verspreiding van IUS'en</p> <p>Artikel 10. § 1. Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel stelt de regering de nodige politiemaatregelen vast om het onopzettelijk binnenbrengen en/of verspreiden van soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, inclusief, in voorkomend geval, door ernstige nalatigheid, te voorkomen, overeenkomstig artikel 7.2 van de IUS-verordening en rekening houdend met de actieplannen bedoeld in artikel 13 van de IUS-verordening.</p> <p>Deze maatregelen kunnen met name bestaan uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het onderwerpen van handelingen, werken en activiteiten die kunnen bijdragen tot de introductie en/of verspreiding van soorten die op de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst staan en die niet reeds onderworpen zijn aan een dergelijke vergunning, aan een stedenbouwkundige vergunning, een milieuvergunning of aangifte; - De reglementering van de interne handel en het vervoer van goederen of producten die een risico kunnen inhouden voor de introductie en/of verspreiding van soorten die in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst zijn opgenomen; - Het opleggen van indammingsverplichtingen voor soorten die op de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst staan, in afwachting van hun uitroeiing; - Het opleggen van gedragsnormen om de introductie en/of verspreiding van soorten die op de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst staan te voorkomen; - Alle andere politiemaatregelen die strikt noodzakelijk zijn om de onopzettelijke introductie en/of verspreiding van soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst op het gehele grondgebied van het Gewest of een deel ervan te voorkomen. <p>§ 2. De regering kan alle andere vrijwillige maatregelen treffen of bevorderen die bijdragen tot het voorkomen van de onopzettelijke introductie en/of verspreiding van soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, met inbegrip van deze in artikel 8, § 3.</p>
--	---

Permis	Vergunningen
<p>Art. 11. § 1. Les activités visées à l'article 8.1 du Règlement EEE, concernant les espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, sont soumises à permis d'environnement au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Le Gouvernement détermine la classe dont ces activités relèvent.</p> <p>Elles ne peuvent être autorisées par l'autorité compétente que moyennant le respect des conditions visées à l'article 8.2 du Règlement EEE.</p> <p>Le Gouvernement peut exonérer les activités visées à l'alinéa 1^{er} de permis d'environnement lorsqu'elles ne concernent qu'une ou plusieurs espèces reprises sur la Liste bruxelloise, moyennant une justification scientifique de l'absence de risque d'effet néfaste de l'exonération de permis pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques associés de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>§ 2. Lorsque le demandeur de permis a introduit une demande portant sur la même espèce auprès des autorités compétentes d'une autre partie à l'Accord de coopération, afin de permettre des travaux de recherche, la conservation ex situ de l'espèce ou l'amélioration de la santé humaine, la procédure visée à l'article 28 de l'Accord de coopération s'applique.</p> <p>§ 3. Le permis éventuellement délivré pour autoriser une activité visée à l'article 8.1 du Règlement EEE peut être retiré, à titre temporaire ou définitif, en application et dans le respect des conditions fixées à l'article 8.5 du Règlement EEE, sans préjudice de l'article 65 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Le cas échéant, la procédure prévue à l'article 29 de l'Accord de coopération s'applique.</p>	<p>Art. 11. § 1. De activiteiten bedoeld in artikel 8.1 van de IUS-verordening met betrekking tot de soorten die in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst zijn opgenomen, zijn onderworpen aan een milieuvergunning in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. De regering bepaalt de klasse waartoe deze activiteiten behoren.</p> <p>Ze kunnen alleen toegestaan worden door de bevoegde overheid als aan de voorwaarden bedoeld bij artikel 8.2 van de IUS-verordening is voldaan.</p> <p>De regering kan de bij alinea 1 bedoelde activiteiten vrijstellen van een milieuvergunning, wanneer zij slechts betrekking hebben op een of meer soorten die zijn opgenomen in de Brusselse lijst, onder voorbehoud van een wetenschappelijke verantwoording dat er geen risico bestaat dat de vrijstelling een negatief effect heeft op het grondgebied of de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>§ 2. Wanneer de aanvrager van een vergunning bij de bevoegde overheden van een andere partij bij het samenwerkingsakkoord een aanvraag voor dezelfde soort heeft ingediend om onderzoekswerkzaamheden, de bewaring ex situ van de soort of de verbetering van de volksgezondheid mogelijk te maken, is de procedure van artikel 28 van het samenwerkingsakkoord van toepassing.</p> <p>§ 3. De eventueel uitgereikte vergunning om een activiteit toe te laten als bedoeld bij artikel 8.1 van de IUS-verordening, kan tijdelijk of definitief worden ingetrokken overeenkomstig en met inachtneming van de voorwaarden van artikel 8.5 van de IUS-verordening, onverminderd artikel 65 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. In voorkomend geval is de bij artikel 29 van het samenwerkingsakkoord bepaalde procedure van toepassing.</p>

<p>Autorisations</p> <p>Art. 12. § 1. Les activités visées à l'article 9.1 du Règlement EEE, concernant les espèces inscrites sur la Liste UE, sont soumises à sont soumises à permis d'environnement au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Le Gouvernement détermine la classe dont ces activités relèvent.</p> <p>Elles ne peuvent être autorisées par l'autorité compétente que moyennant le respect des conditions et sous réserve de l'autorisation préalable de la Commission visée à l'article 9 du même Règlement.</p> <p>§ 2. Le demandeur transmet à Bruxelles Environnement un dossier de demande d'autorisation comprenant les indications visées à l'article 9, § 4, du Règlement EEE par envoi, à savoir :</p> <p>1° soit par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ; 2° soit par envoi par des services publics et privés de distribution du courrier express, pourvu qu'un accusé de réception soit délivré ; 3° soit par dépôt contre récépissé ; 4° soit par courriel à l'adresse indiquée sur le site de Bruxelles-Environnement. La charge de la preuve de l'envoi et de la réception incombe au demandeur.</p> <p>§ 3. Bruxelles Environnement vérifie le caractère complet du dossier de demande d'autorisation, sur la base des indications visées à l'article 9, § 4, du Règlement EEE.</p> <p>Lorsque le dossier de demande d'autorisation est jugé complet, Bruxelles Environnement en informe le demandeur.</p> <p>Il invite, le cas échéant, le demandeur à compléter son dossier. Dans ce cas, le demandeur est informé du caractère complet du dossier.</p> <p>§ 4. Dans les 90 jours de la réception du dossier complet, Bruxelles Environnement soumet le dossier de demande d'autorisation à la Commission, conformément au système visé à l'article 9, § 2 et 3, du Règlement EEE. Il adresse au demandeur une copie de la demande transmise à la Commission.</p> <p>L'autorisation de la Commission est notifiée par envoi, tel que visé au § 2, au demandeur par Bruxelles Environnement dans les dix jours de la réception de la décision de la Commission.</p> <p>§ 6. Lorsque le demandeur de permis a introduit une demande portant sur la même espèce auprès des autorités compétentes d'une autre partie à l'Accord de coopération, la procédure visée à l'article 31 de l'Accord de coopération s'applique.</p>	<p>Toelatingen</p> <p>Art. 12. § 1. De activiteiten bedoeld in artikel 9.1 van de IUS-verordening met betrekking tot de soorten die in de EU-lijst zijn opgenomen, zijn onderworpen aan een milieuvergunning in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. De regering bepaalt de klasse waartoe deze activiteiten behoren.</p> <p>Ze kunnen alleen toegestaan worden door de bevoegde overheid als aan de gestelde voorwaarden is voldaan en onder voorbehoud van de voorafgaande toelating van de Commissie bedoeld bij artikel 9 van diezelfde verordening.</p> <p>§ 2. De aanvrager maakt aan Leefmilieu Brussel een toelatingsaanvraagdossier met de in artikel 9, § 4, van de IUS-verordening bedoelde gegevens over:</p> <p>1° hetzij bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs; 2° hetzij door verzending via openbare en private koeriersdiensten, op voorwaarde dat een ontvangstbewijs wordt afgegeven; 3° hetzij door afgifte tegen ontvangstbewijs 4° hetzij per e-mail naar het adres dat op de website van Leefmilieu Brussel wordt vermeld. De aanvrager draagt de bewijslast van de verzending en de ontvangst.</p> <p>§ 3. Leefmilieu Brussel controleert de volledigheid van het toelatingsaanvraagdossier op basis van de informatie waarnaar wordt verwezen in artikel 9, § 4, van de IUS-verordening.</p> <p>Wanneer het toelatingsaanvraagdossier als volledig wordt beschouwd, stelt Leefmilieu Brussel de aanvrager hiervan op de hoogte.</p> <p>Het nodigt de aanvrager desgevallend uit om zijn dossier te vervolledigen. In dat geval wordt de aanvrager op de hoogte gesteld van de volledigheid van het dossier.</p> <p>§ 4. Binnen 90 dagen na ontvangst van het volledige dossier dient Leefmilieu Brussel het toelatingsaanvraagdossier bij de Commissie in overeenkomstig het in artikel 9, § 2 en 3, van de IUS-verordening bedoelde systeem. Het zendt de aanvrager een kopie van de aan de Commissie toegezonden aanvraag.</p> <p>De toelating van de Commissie wordt door Leefmilieu Brussel, zoals bedoeld in § 2, binnen tien dagen na ontvangst van de beslissing van de Commissie aan de aanvrager meegedeeld.</p> <p>§ 6. Wanneer de aanvrager van een vergunning bij de bevoegde overheden van een andere partij bij het samenwerkingsakkoord een aanvraag voor dezelfde soort heeft ingediend, is de procedure van artikel 31 van het samenwerkingsakkoord van toepassing.</p>
<p>Chapitre V – Mesures d'urgence</p>	<p>Hoofdstuk V – Noodmaatregelen</p>

<p>Art. 13. § 1^{er}. Le Gouvernement précise, par voie d'arrêté, les mesures d'urgence pouvant être prises dans l'hypothèse visée à l'article 10.1 du Règlement EEE, suivant les conditions et la procédure fixées aux articles 10.2 à 10.7 du Règlement EEE, et en arrête les modalités.</p> <p>Lorsque de telles mesures doivent être prises par plusieurs parties à l'Accord de coopération, la procédure fixée à l'article 38, § 1, 2 et 3 de l'Accord de coopération s'applique.</p> <p>§ 2. Lorsqu'il dispose d'éléments de preuve indiquant la présence ou un risque imminent d'introduction ou de propagation sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale d'une espèce exotique envahissante qui ne figure pas sur la Liste bruxelloise mais qui, sur la base de preuves scientifiques préliminaires, est susceptible de remplir les critères pour y être inscrite, le Gouvernement peut prendre les interdictions et mesures visées aux articles 8 et 10.</p>	<p>Art. 13. § 1. De regering bepaalt, bij besluit, de noodmaatregelen die genomen kunnen worden in het in artikel 10.1 van de IUS-verordening bedoelde geval, overeenkomstig de voorwaarden en de procedure van artikel 10.2 tot en met 10.7 van de IUS-verordening, en stelt de uitvoeringsbepalingen daarvan vast.</p> <p>Wanneer dergelijke maatregelen genomen moeten worden door meerdere partijen bij het samenwerkingsakkoord, is de procedure vastgelegd bij artikel 38, § 1, 2 en 3 van het samenwerkingsakkoord van toepassing.</p> <p>§ 2. Wanneer de regering beschikt over elementen die wijzen op de aanwezigheid of het dreigende gevaar van een introductie of verspreiding op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een invasieve uitheemse soort die niet is opgenomen in de Brusselse lijst, maar die op basis van voorlopige wetenschappelijke gegevens kan voldoen aan de criteria voor opneming, kan de regering het verbod en de maatregelen nemen die zijn vermeld in de artikelen 8 en 10.</p>
<p><u>Chapitre VI – Plan d'action</u></p>	<p><u>Hoofdstuk VI – Actieplan</u></p>
<p>Art. 14. Pour la mise en œuvre des articles 39 à 41 de l'Accord de coopération, Bruxelles Environnement représente l'autorité compétente au sens des dispositions précitées.</p>	<p>Art. 14. Voor de tenuitvoerlegging van de artikelen 39 tot en met 41 van het samenwerkingsakkoord vertegenwoordigt Leefmilieu Brussel de bevoegde overheid in de zin van voormelde bepalingen.</p>
<p><u>Chapitre VII – Surveillance, détection précoce et éradication rapide</u></p>	<p><u>Hoofdstuk VII – Toezicht, vroegtijdige detectie en snelle uitroeiing</u></p>

<p>Surveillance</p> <p>Art. 15. § 1. Le Gouvernement arrête les modalités de collecte et d'enregistrement des données relatives à l'apparition dans l'environnement des espèces exotiques envahissantes inscrites sur la Liste UE, sur la Liste nationale et sur la Liste bruxelloise, afin d'assurer la surveillance visée à l'article 14 du Règlement EEE et l'étendre, le cas échéant, aux espèces reprises sur la Liste nationale et la Liste bruxelloise.</p> <p>Ces modalités sont établies sur la base des standards définis par le Secrétariat scientifique, en application de l'article 46 de l'Accord de coopération.</p> <p>Le Gouvernement peut décider de ne pas rendre applicables ces mesures aux espèces reprises sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise, lorsque l'espèce est déjà bien établie en Région de Bruxelles-Capitale ou lorsque le risque d'effet néfaste pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques associés est très limité.</p> <p>§ 2. Le système de surveillance visé au § 1 est également utilisé pour contrôler la mise en œuvre des mesures visées aux articles 8 à 14 et 16 à 19.</p> <p>Il est conçu et utilisé de façon à assurer le suivi de l'efficacité des mesures d'éradication, de contrôle d'une population ou de confinement, conformément aux exigences de l'article 19.4 du Règlement EEE.</p> <p>§ 3. Les autorités ou services ressortissant de la Région de Bruxelles-Capitale, les communes et les autres personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, que le Gouvernement désigne transmettent les informations en leur possession susceptibles de contribuer à la surveillance de l'apparition dans l'environnement, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, d'espèces exotiques envahissantes inscrites sur la Liste UE, sur la Liste nationale et sur la Liste bruxelloise sur le site Internet désigné par le Gouvernement.</p> <p>Le Gouvernement peut décider de ne pas rendre applicables ces mesures aux espèces reprises sur la Liste bruxelloise.</p>	<p>Toezicht</p> <p>Art. 15. § 1. De regering stelt de procedures vast voor het verzamelen en registreren van gegevens over het voorkomen in het milieu van invasieve uitheemse soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst en de Brusselse lijst met het oog op de uitvoering van het in artikel 14 van de IUS-verordening bedoelde toezicht en, indien van toepassing, de uitbreiding ervan tot soorten die zijn opgenomen in de nationale lijst en de Brusselse lijst.</p> <p>Deze procedures worden vastgesteld op basis van de door het Wetenschappelijk secretariaat overeenkomstig artikel 46 van het samenwerkingsakkoord vastgestelde normen.</p> <p>De regering kan beslissen om deze maatregelen niet van toepassing te laten zijn op soorten die zijn opgenomen in de nationale lijst of in de Brusselse lijst, wanneer de soort al goed ingeburgerd is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of wanneer het risico op negatieve effecten voor het grondgebied of de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten zeer beperkt is.</p> <p>§ 2. Het in § 1 bedoelde toezichtstelsysteem wordt ook gebruikt voor het toezicht op de uitvoering van de in de artikelen 8 tot en met 14 en 16 tot en met 19 bedoelde maatregelen.</p> <p>Het wordt ontworpen en gebruikt om de doeltreffendheid van de uitroeiings-, bestrijdings- of indammingsmaatregelen te controleren overeenkomstig de voorschriften van artikel 19.4 van de IUS-verordening.</p> <p>§ 3. De overheden of diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeenten en andere door de regering aangewezen publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen geven de informatie waarover zij beschikken en die kan bijdragen tot het toezicht op het voorkomen in het milieu, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van invasieve uitheemse soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, in de nationale lijst en in de Brusselse lijst, door op de door de regering aangewezen website.</p> <p>De regering kan beslissen om deze maatregelen niet van toepassing te laten zijn op de soorten die zijn opgenomen in de Brusselse lijst.</p>
<p>Détection précoce</p> <p>Art. 16. En application de l'article 47 de l'Accord de coopération, Bruxelles Environnement notifie à la Commission européenne, conformément à l'article 16.2 du Règlement EEE, l'introduction ou la présence sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale d'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE. Il en informe simultanément le Comité.</p> <p>Les données recueillies dans le cadre de la surveillance organisée par l'article 15 sont utilisées afin de procéder à la détection précoce de l'introduction ou de la présence sur le territoire de la Région Bruxelles-Capitale d'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE, sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise.</p>	<p>Vroegtijdige detectie</p> <p>Art. 16. In toepassing van artikel 47 van het samenwerkingsakkoord stelt Leefmilieu Brussel de Europese Commissie in overeenstemming met artikel 16.2 van de IUS-verordening in kennis van de introductie of aanwezigheid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een invasieve uitheemse soort die is opgenomen in de EU-lijst. Tegelijkertijd brengt het ook het Comité hiervan op de hoogte.</p> <p>De gegevens die worden verzameld in het kader van het toezicht dat wordt georganiseerd door artikel 15, worden gebruikt om de introductie of de aanwezigheid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een invasieve uitheemse soort die is opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, vroegtijdig op te sporen.</p>

Eradication rapide	Snelle uitroeiing
<p>Art. 17. § 1. Le Gouvernement précise, par voie d'arrêté, les mesures d'éradication rapide devant être prises dans un délai de trois mois après la date de la détection précoce de l'introduction ou de la présence sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale d'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE, sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise, sans préjudice du § 8.</p>	<p>Art. 17. § 1. De regering bepaalt, bij besluit, de maatregelen voor snelle uitroeiing die getroffen moeten worden binnen een termijn van drie maanden na de datum van de vroegtijdige detectie van de introductie of de aanwezigheid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een invasieve uitheemse soort die is opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, onverminderd § 8.</p>
<p>Ces mesures sont fixées en vue de parvenir à l'élimination rapide, totale et permanente des espèces concernées, en tenant compte de la santé humaine et de l'environnement, en particulier les espèces non visées et leurs habitats, et pour épargner toute douleur, détresse ou souffrance évitable aux animaux.</p>	<p>Deze maatregelen worden vastgesteld met het oog op een snelle, volledige en permanente uitroeiing van de betrokken soorten, rekening houdend met de menselijke gezondheid en het milieu, in het bijzonder niet-doelsoorten en hun habitats, en om de dieren alle vermijdbare pijn, spanning en lijden te besparen.</p>
<p>§ 2. Le Gouvernement confie, sous son contrôle, à son administration ou à toute personne physique ou morale, de droit public ou privé, démontrant des capacités techniques suffisantes et s'engageant contractuellement au respect des exigences du bien-être animal, telles que fixées par le Gouvernement au regard des exigences de l'article 17 du Règlement EEE, les opérations d'éradication rapide visées au § 1^{er}.</p>	<p>§ 2. De regering vertrouwt, onder haar toezicht, de in § 1 bedoelde acties voor snelle uitroeiing toe aan haar administratie of aan elke publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon, die aantoonst over voldoende technische bekwaamheid te beschikken en die contractueel verplicht is de voorschriften inzake dierenwelzijn, zoals vastgesteld door de regering met betrekking tot de voorschriften van artikel 17 van de IUS-verordening, in acht te nemen.</p>
<p>§ 3. Le Gouvernement fixe la liste des moyens d'éradication autorisés, sans préjudice des dispositions des législations sur la conservation de la nature, la chasse et la pêche fluviale ainsi qu'en matière de lutte intégrée contre les organismes nuisibles, de recours aux pesticides et d'autres substances dangereuses, de manière à réduire au minimum les incidences sur les espèces non visées et leurs habitats et pour épargner toute douleur, détresse ou souffrance évitable aux animaux.</p>	<p>§ 3. De regering stelt een lijst op van toegestane uitroeimiddelen, onverminderd de bepalingen van de wetgeving inzake natuurbehoud, jacht en riviervisserij en inzake de geïntegreerde bestrijding van schadelijke organismen, het gebruik van pesticiden en andere gevaarlijke stoffen, en wel zodanig dat de gevolgen voor niet-doelsoorten en hun habitats tot een minimum worden beperkt en om de dieren alle vermijdbare pijn, angst of lijden te besparen.</p>
<p>§ 4. En cas de dommage causé à des propriétés publiques ou privées, suite à la mise en œuvre des mesures d'éradication visées au § 1^{er}, les propriétaires et occupants concernés peuvent, sur la base d'éléments de preuve démontrant l'existence d'un dommage personnel et direct, solliciter une indemnisation auprès du Gouvernement.</p>	<p>§ 4. In geval van schade aan openbare of particuliere eigendommen als gevolg van de uitvoering van de in § 1 bedoelde uitroeimingsmaatregelen kunnen de betrokken eigenaars en bewoners, op basis van bewijsmateriaal dat het bestaan van persoonlijke en directe schade aantoonst, schadevergoeding eisen van de regering.</p>
<p>Une demande d'indemnisation doit obligatoirement être introduite auprès de Bruxelles Environnement, moyennant un formulaire arrêté par le Gouvernement dont le modèle est disponible sur le site Internet désigné par le Gouvernement, ainsi que sur simple demande adressée à Bruxelles Environnement.</p>	<p>Een eis tot schadevergoeding moet worden ingediend bij Leefmilieu Brussel, met behulp van een door de regering opgesteld formulier, waarvan het model beschikbaar is op de door de regering aangewezen website, of door middel van een eenvoudig verzoek gericht aan Leefmilieu Brussel.</p>
<p>L'indemnisation peut être refusée lorsque le demandeur concerné est responsable de l'introduction de l'espèce ayant nécessité la prise d'une mesure visée au § 1^{er} ou lorsque la mesure prise lui procure un avantage quelconque.</p>	<p>De schadevergoeding kan worden geweigerd indien de betrokken aanvrager verantwoordelijk is voor het binnenbrengen van de soort waarvoor een maatregel als bedoeld in § 1 noodzakelijk was of indien de genomen maatregel hem enig voordeel oplevert.</p>
<p>L'indemnité éventuellement octroyée est calculée en fonction des éléments de preuve fournis par le demandeur et sous déduction des améliorations ou plus-values éventuelles résultant des mesures d'éradication prises en application du § 1^{er}.</p>	<p>De eventueel toegekende schadevergoeding wordt berekend op basis van de door de aanvrager verstrekte bewijsstukken en na aftrek van eventuele verbeteringen of vermogenswinsten die voortvloeien uit de overeenkomstig § 1 genomen uitroeimingsmaatregelen.</p>
<p>§ 5. Bruxelles Environnement informe le Comité des mesures prises en application du présent article, conformément à ce que prévoit l'article 48, § 3, de l'Accord de coopération.</p>	<p>§ 5. Leefmilieu Brussel stelt het Comité in kennis van de maatregelen die krachtens dit artikel zijn genomen, overeenkomstig artikel 48, § 3, van het samenwerkingsakkoord.</p>
<p>§ 6. Lorsque le Comité décide que l'espèce détectée en application de l'article 16 concerne plus d'une partie à l'Accord de coopération ou est susceptible de rapidement se propager sur le territoire d'une autre partie ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, la procédure visée à l'article 48, § 2, de l'Accord de coopération s'applique.</p>	<p>§ 6. Wanneer het Comité beslist dat de overeenkomstig artikel 16 ontdekte soorten betrekking hebben op meer dan één partij bij het samenwerkingsakkoord of zich snel kunnen verspreiden op het grondgebied van een andere partij of in zeegebieden die onder het rechtsgebied van België vallen, is de in artikel 48, § 2, van het samenwerkingsakkoord bedoelde procedure van toepassing.</p>
<p>Bruxelles Environnement procède à la notification à la Commission européenne prévue aux articles 17.1 et 17.4 du Règlement EEE et communique également ces informations aux</p>	<p>Leefmilieu Brussel stelt de Europese Commissie overeenkomstig de artikelen 17.1 en 17.4 van de IUS-verordening in kennis en deelt deze</p>

<p>autres Etats membres, conformément à l'article 48, § 2, alinéa 2 de l'Accord de coopération.</p> <p>§ 7. Le Gouvernement peut, sur la base de preuves scientifiques, décider dans un délai de deux mois à compter de la détection d'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE, en application de l'article 16, de ne pas appliquer de mesures d'éradication si au moins une des conditions fixées par l'article 18.1 du Règlement EEE est remplie. Il en arrête les modalités de mise en œuvre.</p> <p>Bruxelles Environnement est chargé de notifier à la Commission, en application de l'article 18.1, alinéa 2, du Règlement EEE, la décision du Gouvernement. Lorsque la Commission rejette la décision du Gouvernement, Bruxelles Environnement applique sans retard une des mesures d'éradication visées à l'article 18 de la présente ordonnance.</p> <p>Lorsque la Commission ne rejette pas la décision du Gouvernement, Bruxelles Environnement veille à ce que l'espèce concernée soit soumise à l'une des mesures de gestion visée à l'article 18 de la présente ordonnance. Il veille en toute hypothèse à ce que des mesures de confinement soient mises en place pour éviter la poursuite de la propagation de l'espèce concernée vers d'autres États membres.</p> <p>§ 8. Le Gouvernement peut décider de ne pas rendre applicables les mesures visées aux §§ 1^{er} à 4 aux espèces reprises sur la Liste bruxelloise, lorsque les mesures s'avèrent non nécessaires pour prévenir les effets néfastes pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques associés de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>informatie ook mee aan de andere lidstaten, overeenkomstig artikel 48, § 2, lid 2, van het samenwerkingsakkoord.</p> <p>§ 7. De regering kan op basis van wetenschappelijk bewijs binnen twee maanden na de ontdekking van een in de EU-lijst opgenomen invasieve uitheemse soort in toepassing van artikel 16 beslissen geen uitroeiingsmaatregelen toe te passen indien aan ten minste een van de voorwaarden van artikel 18.1 van de IUS-verordening is voldaan. Zij stelt de uitvoeringsbepalingen ervan vast.</p> <p>Leefmilieu Brussel is verantwoordelijk voor de kennisgeving aan de Commissie, overeenkomstig artikel 18.1, lid 2, van de IUS-verordening, van de beslissing van de regering. Indien de Commissie de beslissing van de regering verwerpt, past Leefmilieu Brussel onverwijld een van de in artikel 18 van deze ordonnantie bedoelde uitroeiingsmaatregelen toe.</p> <p>Indien de Commissie de beslissing van de regering niet verwerpt, ziet Leefmilieu Brussel erop toe dat de betrokken soort onderworpen wordt aan een van de in artikel 18 van deze ordonnantie bedoelde beheersmaatregelen. Het ziet er in ieder geval op toe dat er indammingsmaatregelen worden genomen om verdere verspreiding van de betrokken soorten naar andere lidstaten te voorkomen.</p> <p>§ 8. De regering kan beslissen om de bij § 1 tot en met 4 beoogde maatregelen niet van toepassing te laten zijn op soorten die zijn opgenomen in de nationale lijst of in de Brusselse lijst, wanneer de maatregelen niet nodig blijken om schadelijke gevolgen voor het grondgebied of de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te voorkomen.</p>
<p><u>Chapitre VIII – Gestion</u></p>	<p><u>Hoofdstuk VIII – Beheer</u></p>

<p>Art. 18. § 1. Sans préjudice de l'article 19 de la présente ordonnance, le Gouvernement arrête les mesures de gestion pouvant être prises sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'article 19 du Règlement EEE, pour les espèces exotiques envahissantes inscrites sur la Liste UE, sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise et largement répandues sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, afin que leurs effets sur la biodiversité, les services écosystémiques associés ainsi que, le cas échéant, la santé humaine ou l'économie soient réduits au minimum.</p> <p>Ces mesures sont définies sur la base des critères fixés à l'article 19.2 du Règlement EEE et tiennent compte des limites fixées par l'article 19.3 du Règlement EEE, en vue de prendre en considération la santé humaine, l'environnement, le bien-être animal et les effets sur l'économie.</p> <p>§ 2. Bruxelles Environnement informe le Comité des mesures prises en application du présent article, conformément à ce que prévoit l'article 50 de l'Accord de coopération.</p> <p>§ 3. Lorsque le Comité décide qu'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE est largement répandue sur le territoire de plus d'une partie à l'Accord de coopération ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, ou est susceptible de se propager rapidement sur le territoire d'une autre partie à l'Accord de coopération ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, la procédure visée à l'article 49 de l'Accord de coopération s'applique.</p> <p>Bruxelles Environnement procède à la notification à la Commission européenne prévue aux articles 17.1 et 17.4 du Règlement EEE et communique également ces informations aux autres Etats membres, comme le prévoit l'article 48, § 2, alinéa 2 de l'Accord de coopération.</p> <p>§ 4. Le Gouvernement confie, sous son contrôle, à son administration ou à toute personne physique ou morale, de droit public ou privé, démontrant des capacités techniques suffisantes et s'engageant contractuellement au respect des exigences du bien-être animal, telles que fixées par le Gouvernement au regard des exigences de l'article 17 du Règlement EEE, les opérations de gestion visées au § 1^{er}.</p> <p>§ 5. Le Gouvernement fixe la liste des moyens de gestion autorisés pour chaque espèce, sans préjudice des dispositions des législations sur la conservation de la nature, la chasse et la pêche fluviale ainsi qu'en en matière de lutte intégrée contre les organismes nuisibles, de recours aux pesticides et d'utilisation d'autres substances dangereuses, de manière à réduire au minimum les incidences sur les espèces non visées et leurs habitats et pour épargner toute douleur, détresse ou souffrance évitable aux animaux.</p>	<p>Art. 18. § 1. Onverminderd artikel 19 van de huidige ordonnantie stelt de regering de beheersmaatregelen vast die overeenkomstig artikel 19 van de IUS-verordening op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen worden genomen voor invasieve uitheemse soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, in de nationale lijst of in de Brusselse lijst en die op grote schaal worden verspreid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, teneinde de effecten ervan op de biodiversiteit, de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten en, in voorkomend geval, de menselijke gezondheid of de economie tot een minimum te beperken.</p> <p>Deze maatregelen worden vastgesteld op basis van de in artikel 19.2 van de IUS-verordening vastgestelde criteria en houden rekening met de in artikel 19.3 van de IUS-verordening vastgestelde beperkingen om rekening te houden met de gezondheid van de mens, het milieu, het dierenwelzijn en de economische effecten.</p> <p>§ 2. Leefmilieu Brussel stelt het Comité in kennis van de maatregelen die krachtens dit artikel zijn genomen, overeenkomstig artikel 50 van het samenwerkingsakkoord.</p> <p>§ 3. Wanneer het Comité beslist dat een uitheemse invasieve soort die op de EU-lijst voorkomt, wijdverspreid is op het grondgebied van meer dan één partij bij het samenwerkingsakkoord of in zeegebieden die onder het rechtsgebied van België vallen, of zich snel kan verspreiden op het grondgebied van een andere partij bij het samenwerkingsakkoord of in zeegebieden die onder het rechtsgebied van België vallen, is de procedure van artikel 49 van het samenwerkingsakkoord van toepassing.</p> <p>Leefmilieu Brussel stelt de Europese Commissie in kennis overeenkomstig artikel 17.1 en 17.4 van de IUS-verordening en deelt deze informatie ook mee aan de andere lidstaten zoals vooropgesteld wordt in artikel 48, § 2, lid 2, van het samenwerkingsakkoord.</p> <p>§ 4. De regering vertrouwt, onder haar toezicht, de in § 1 bedoelde beheersacties toe aan haar administratie of aan elke publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon, die aantoonbaar voldoende technische bekwaamheid te beschikken en die zich er contractueel toe verbindt de voorschriften inzake dierenwelzijn, zoals vastgesteld door de regering met betrekking tot de voorschriften van artikel 17 van de IUS-verordening, in acht te nemen.</p> <p>§ 5. De regering stelt een lijst op van toegestane beheersmiddelen voor elke soort, onverminderd de bepalingen van de wetgeving inzake natuurbescherming, jacht en riviervisserij en inzake de geïntegreerde bestrijding van schadelijke organismen, het gebruik van pesticiden en het gebruik van andere gevaarlijke stoffen, en wel zodanig dat de gevolgen voor niet-doelsoorten en hun habitats tot een minimum worden beperkt en om de dieren alle vermijdbare pijn, angst of lijden te besparen.</p>
<p>Article 19. Le Gouvernement peut décider de ne pas rendre applicables les mesures de gestion visées à l'article 18, § 1^{er}, aux espèces reprises sur la Liste bruxelloise lorsque les mesures s'avèrent non nécessaires pour prévenir les effets néfastes pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques associés de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>Artikel 19. De regering kan beslissen om de bij artikel 18, § 1, beoogde beheersmaatregelen niet van toepassing te laten zijn op soorten die zijn opgenomen in de Brusselse lijst wanneer de maatregelen niet nodig blijken om schadelijke gevolgen voor het grondgebied of de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te voorkomen.</p>
<p>Chapitre IX – Formation et certification</p>	<p>Hoofdstuk IX – Opleiding en certificering</p>
<p>Article 20. Le Gouvernement peut mettre en place tout système de formation et de certification aux fins de la réalisation des objectifs de la présente ordonnance.</p>	<p>Artikel 20. De regering kan elk opleidings- en certificeringssysteem opzetten om de doelstellingen van deze ordonnantie te realiseren.</p>
<p>Chapitre X – Mesures foncières</p>	<p>Hoofdstuk X – Grondmaatregelen</p>

<p>Article 21. Des biens immobiliers peuvent être acquis par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique en vue de la prévention de l'introduction et de la propagation, intentionnelles ou non, des espèces exotiques envahissantes reprises sur la Liste UE, sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise, de leur éradication rapide, de leur gestion et de la restauration visée au Chapitre XII.</p>	<p>Artikel 21. Er kan onroerend goed verworven worden door middel van onteigening ten algemenen nutte om de opzettelijke of onopzettelijke introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst en de snelle uitroeiing, het beheer en het herstel van deze soorten zoals bedoeld in Hoofdstuk XII, te voorkomen.</p>
<p><u>Chapitre XI – Dispositions pénales</u></p>	<p><u>Hoofdstuk XI – Strafbepalingen</u></p>
<p>Article 22. Est passible de la peine prévue à l'article 31, § 1^{er} du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale du 25 mars 1999, celui qui contrevient aux articles 8, § 1^{er}, 9, 10, 11, 12, 13, 17 et 18 de la présente ordonnance ou aux arrêtés pris en application de ces dispositions.</p>	<p>Artikel 22. Wordt bestraft worden met de sanctie voorzien bij artikel 31, §1, van het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid van 25 maart 1999, wie in strijd handelt met op de artikelen 8, § 1, 9, 10, 11, 12, 13, 17, 18, van de huidige ordonnantie of de besluiten genomen in toepassing van deze bepalingen.</p>
<p><u>Chapitre XII – Saisie administrative</u></p>	<p><u>Hoofdstuk XII – Administratief beslag</u></p>
<p>Article 23. Lorsque les agents chargés de la surveillance visés à l'article 5, §1^{er} et §5 du Code du 25 mars 1999 de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale constatent une infraction à l'article 21 de la présente ordonnance, ils peuvent saisir administrativement les spécimens des espèces animales et végétales qui font l'objet de l'infraction. Le Gouvernement détermine les modalités d'exécution de la saisie administrative.</p>	<p>Artikel 23. Wanneer de toezichthoudende ambtenaren, bedoeld in artikel 5, §1 en §5 van het Wetboek van 25 maart 1999 voor de inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven en milieuaansprakelijkheid, een inbreuk op artikel 21 van deze ordonnantie vaststellen, kunnen zij administratief beslag leggen op de specimens van de dier- en plantensoorten die het voorwerp van de inbreuk uitmaken. De regering bepaalt hoe het administratief beslag wordt uitgevoerd.</p>
<p><u>Chapitre XIII – Accès des agents aux propriétés</u></p>	<p><u>Hoofdstuk XIII – Toegang van de personeelsleden tot de eigendommen</u></p>
<p>Article 24. § 1^{er}. Les personnes désignées par le Gouvernement sont autorisées, en vue d'exercer leurs missions de surveillance au sens de l'article 15, de détection précoce au sens de l'article 16, d'éradication rapide au sens de l'article 17, de gestion au sens de l'article 18, ou dans le cadre de mesures d'urgence prises en vertu de l'article 13, à pénétrer en tout lieu, non constitutif d'un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution, pour y faire toutes recherches ou constatations utiles et pour procéder aux opérations nécessaires à la mise en œuvre des missions précitées. Ils peuvent se faire communiquer tous les renseignements qu'ils jugent utiles.</p> <p>L'accès est permis en tout temps, moyennant un avertissement écrit préalable des propriétaires ou des occupants au moins 48 heures avant l'intervention. Le Gouvernement peut déterminer les modalités de cet avertissement.</p> <p>§ 2. Exceptionnellement, l'accès est permis sans avertissement préalable lorsqu'il est indispensable pour permettre une détection précoce et/ou une éradication rapide de la ou des espèces concernées ou dans le cadre de mesures d'urgence prises en vertu de l'article 13. Dans ce cas, le propriétaire ou l'occupant en est informé dans les trois jours à compter du jour de l'intervention.</p> <p>Le ou les agents disposent d'un mandat spécifique à cet effet, délivré par l'autorité déterminée par le Gouvernement, dont le modèle est fixé par le Gouvernement.</p> <p>§ 3. Lorsqu'il s'agit d'un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution, l'accès visé aux §§ 1^{er} et 2 est subordonné au consentement écrit des propriétaires ou des occupants ou, à défaut, à une autorisation du juge d'instruction.</p>	<p>Artikel 24. § 1. De personen die door de regering zijn aangewezen, zijn gemachtigd, met het oog op de uitvoering van hun opdrachten van toezicht in de zin van artikel 15, van vroegtijdige detectie in de zin van artikel 16, van snelle uitroeiing in de zin van artikel 17, van beheer in de zin van artikel 18, of in het kader van noodmaatregelen genomen in de zin van artikel 15 van de Grondwet, om alle relevante onderzoeken of vaststellingen te verrichten en om de handelingen te verrichten die nodig zijn voor de uitvoering van de bovengenoemde opdrachten. Zij kunnen alle informatie krijgen die zij relevant achten.</p> <p>Toegang is te allen tijde toegestaan, mits de eigenaars of bewoners minstens 48 uur voor de ingreep hiervan vooraf op de hoogte worden gesteld. De regering kan de voorwaarden van deze waarschuwing bepalen.</p> <p>§ 2. Bij wijze van uitzondering wordt toegang zonder voorafgaande waarschuwing toegestaan wanneer dit essentieel is voor de vroegtijdige detectie en/of snelle uitroeiing van de betrokken soort (soorten) of als onderdeel van noodmaatregelen die krachtens artikel 13 getroffen werden. In dat geval wordt de eigenaar of bewoner binnen drie dagen na de ingreep daarvan op de hoogte gebracht.</p> <p>Het personeelslid (de personeelsleden) heeft (hebben) een specifiek mandaat in die zin, dat door de door de regering aangewezen overheid wordt afgegeven, waarvan het model wordt vastgelegd door de regering.</p> <p>§ 3. In het geval van een woonplaats in de zin van artikel 15 van de Grondwet is voor de in de leden 1 en 2 bedoelde toegang de schriftelijke toestemming van de eigenaars of bewoners of, bij gebreke daarvan, een machtiging van de onderzoeksrechter vereist.</p>

<p><u>Chapitre XIV – Restauration des écosystèmes endommagés et recouvrement des coûts</u></p>	<p><u>Hoofdstuk XIV – Herstel van de beschadigde ecosystemen en terugvordering van de kosten</u></p>
<p>Article 25. §1. Le Gouvernement prend des mesures de restauration appropriées afin de contribuer au rétablissement des écosystèmes qui ont été dégradés, endommagés ou détruits par des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union, à moins qu'une analyse coûts-avantages démontre, sur la base des données disponibles et avec un degré de certitude raisonnable, que les coûts de ces mesures seront élevés et disproportionnés par rapport aux avantages de la restauration.</p> <p>§2. Les mesures de restauration visées au paragraphe 1 comprennent au minimum:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) des mesures visant à accroître la capacité d'un écosystème exposé à des perturbations causées par la présence d'espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union à résister aux effets de ces perturbations, à les absorber, à s'y adapter et à s'en remettre; b) des mesures visant à soutenir la prévention de toute nouvelle invasion à la suite d'une campagne d'éradication. <p>§3. Bruxelles Environnement informe le Comité en cas d'application de l'article 50 de l'Accord de coopération.</p>	<p>Artikel 25. §1. De regering neemt passende herstelmaatregelen om het herstel van een door voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten aangetast, beschadigd of vernietigd ecosysteem te bevorderen, tenzij uit een kosten-batenanalyse op basis van de beschikbare gegevens met redelijke zekerheid blijkt dat de kosten van die maatregelen hoog zullen zijn en niet in verhouding staan tot de voordelen van het herstel.</p> <p>§2. De in lid 1 bedoelde herstelmaatregelen omvatten in ieder geval:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) maatregelen om een verstoord ecosysteem beter in staat te stellen de gevolgen van verstoringen door de aanwezigheid van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten het hoofd te bieden, te absorberen, zich eraan aan te passen of ervan te herstellen; b) maatregelen om de preventie van een nieuwe invasie na een uitroeiingscampagne te ondersteunen. <p>§3. Leefmilieu Brussel informeert het Comité bij toepassing van artikel 50 van het samenwerkingsakkoord.</p>
<p><u>Chapitre XV. Coopération régionale renforcée</u></p>	<p><u>Hoofdstuk XV. Versterkte regionale samenwerking</u></p>
<p>Art. 26. Si le Comité décide, en application des articles 42 à 45 de l'Accord de coopération, qu'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste nationale nécessite une coopération régionale renforcée, Bruxelles Environnement représente l'autorité compétente au sens des dispositions précitées, afin d'en permettre la mise en œuvre.</p>	<p>Art. 26. Indien het Comité overeenkomstig de artikelen 42 tot en met 45 van het samenwerkingsakkoord beslist dat een invasieve uitheemse soort die op de nationale lijst is opgenomen, een versterkte regionale samenwerking vereist, vertegenwoordigt Leefmilieu Brussel de bevoegde autoriteit in de zin van de bovenstaande bepalingen om de uitvoering ervan mogelijk te maken.</p>
<p>Art. 27. Le Gouvernement peut, par voie d'arrêté, déterminer que certaines espèces exotiques envahissantes inscrites sur la Liste bruxelloise requièrent une coopération renforcée avec des Etats qui partagent avec la Belgique un des critères énumérés à l'article 22.1, a) à d) du Règlement EEE ou en vertu de tout autre préoccupation commune au niveau régional.</p>	<p>Art. 27. De regering kan bij besluit bepalen dat voor bepaalde invasieve uitheemse soorten op de Brusselse lijst een versterkte samenwerking nodig is met staten die met België een van de criteria van artikel 22.1, a) tot d), van de IUS-verordening of van enig ander gemeenschappelijk belang op gewestelijk niveau delen.</p>
<p><u>Chapitre XVI. Information, sensibilisation et incitations</u></p>	<p><u>Hoofdstuk XVI. Informatie, sensibilisering en stimulansen</u></p>

<p>Art. 28. § 1^{er}. Le Gouvernement prend toutes les mesures nécessaires pour assurer une information large et une sensibilisation effective du public, des opérateurs économiques et des autorités concernées concernant :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les Listes UE, nationale et bruxelloise d'espèces exotiques envahissantes et leurs modifications ; - les restrictions, mesures, sanctions et incitants applicables et leurs modifications; - les mesures de restauration encouragées. <p>§ 2. Le Gouvernement prévoit à cet effet, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la réalisation et la publication d'informations sur les espèces concernées, sur leur écologie, les voies de dissémination et sur les mesures à prendre pour favoriser leur détection, leur éradication et/ou leur gestion et éviter leur propagation, en tenant compte des plans d'action visés à l'article 14 ; - l'élaboration, en concertation avec les opérateurs économiques concernés, de codes de bonnes pratiques visant à réduire les risques d'introduction et de propagation, intentionnelles ou non, d'espèces exotiques envahissantes reprises ou non sur une des Listes visées au Chapitre III ; <p>§ 3. Le Gouvernement peut accorder des subventions aux personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, en vue :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de soutenir la mise en œuvre des mesures de surveillance, de détection précoce, d'éradication rapide et de gestion des espèces exotiques envahissantes ; - de soutenir des campagnes d'information, de sensibilisation et d'éducation sur les risques liés aux espèces exotiques envahissantes ; - de la réalisation de toute mesure prévue par un plan d'action visé à l'article 14. 	<p>Art. 28. § 1. De regering neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het publiek, de economische actoren en de overheden op grote schaal worden geïnformeerd en effectief worden gesensibiliseerd wat betreft:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de EU-, nationale en Brusselse lijsten van invasieve uitheemse soorten en de wijzigingen daarvan; - de toepasselijke beperkingen, maatregelen, sancties en stimulansen en de wijzigingen daarvan; - de aangemoedigde herstelmaatregelen. <p>§ 2. De regering voorziet daartoe met name:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de productie en publicatie van informatie over de betrokken soorten, de ecologie, de verspreidingsroutes en de maatregelen die moeten worden genomen om de opsporing, uitroeiing en/of het beheer van deze soorten te vergemakkelijken en de verspreiding ervan te voorkomen, rekening houdend met de in artikel 14 bedoelde actieplannen; - de ontwikkeling, in overleg met de betrokken economische actoren, van codes van goede praktijken ter beperking van de risico's van opzettelijke of onopzettelijke introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten die al dan niet op een van de in Hoofdstuk III bedoelde lijsten staan; <p>§ 3. De regering kan aan publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen subsidies verlenen met het oog op:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de ondersteuning van de uitvoering van maatregelen voor het toezicht, de vroegtijdige detectie, de snelle uitroeiing en de beheersing van invasieve uitheemse soorten; - de ondersteuning van informatie, sensibiliserings- en educatiecampagnes over de risico's van invasieve uitheemse soorten; - de uitvoering van elke maatregel in het kader van een in artikel 14 bedoeld actieplan.
<p>Art. 29. Le Gouvernement met à disposition du public un site internet, une adresse courriel et un numéro d'appel permettant à toute personne d'avertir utilement l'autorité de la présence d'une espèce reprise sur la Liste UE, nationale ou bruxelloise.</p>	<p>Art. 29. De regering stelt een website, een e-mailadres, en een telefoonnummer ter beschikking van het publiek, zodat iedereen de overheid op de hoogte kan stellen van de aanwezigheid van een soort die op de EU-, nationale of Brusselse lijst staat.</p>
<p>Chapitre XVII – Dispositions modificatives et abrogatoires</p>	<p>Hoofdstuk XVII – Dispositions modificatives et abrogatoires</p>
<p>Art. 30. Dans le Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale du 25 mars 1999, l'article 2, §1er, 2° est complété par le tiret suivant :</p> <p>« - l'ordonnance du xx/xx/xxxx relative à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes »</p>	<p>Art. 30. In het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid van 25 maart 1999 wordt artikel 2, §1, 2° aangevuld met het volgende streepje:</p> <p>“de ordonnantie van xx/xx/xxxx betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten”</p>

<p>Art. 31. L'article 3, 45°, de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature est remplacé par ce qui suit : « espèce invasive : espèce exotique envahissante au sens de l'article 3, 2°, du Règlement (UE) n° 1143/2014 relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes ».</p> <p>Au même article, il est inséré un 60° rédigé comme suit : « 60° pesticides : les pesticides définis à l'article 3, 4° de l'ordonnance du 20 juin 2013 relative à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable ».</p>	<p>Art. 31. Artikel 3, 45°, van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud wordt vervangen door het volgende: "Invasieve soort: invasieve uitheemse soort in de zin van artikel 3, 2°, van Verordening (EU) nr. 1143/2014 betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten".</p> <p>Bij hetzelfde artikel wordt een 60° opgenomen dat luidt als volgt: "60° pesticiden: de pesticiden gedefinieerd in artikel 3, 4° van de ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende een pesticidegebruik dat verenigbaar is met de duurzame ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".</p>
<p>Art. 32. A l'article 12, § 1^{er}, 2°, de la même ordonnance, les mots « , y compris les espèces exotiques invasives » sont supprimés.</p>	<p>Art. 32. Bij artikel 12, § 1, 2°, van dezelfde ordonnantie worden de woorden ", met inbegrip van invasieve exoten" geschrapt.</p>
<p>Art. 33. A l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, les mots "et des espèces exotiques envahissantes visées par l'ordonnance du ... relative à la prévention de l'introduction et à la gestion des espèces exotiques envahissantes" entre les mots "L'Institut surveille l'état de conservation des espèces et habitats naturels présents en Région de Bruxelles-Capitale, en tenant particulièrement compte des habitats naturels et des espèces prioritaires, d'intérêt communautaire et d'intérêt régional, ainsi que des espèces visées à l'annexe II.5" et les mots ", conformément à un schéma de surveillance quinquennal adopté par le Gouvernement".</p>	<p>Art. 33. Bij artikel 15, § 1, lid 1, van dezelfde ordonnantie worden de woorden "en de invasieve uitheemse soorten bedoeld in de ordonnantie van ... betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten" toegevoegd tussen de woorden "Het Instituut houdt toezicht op de staat van instandhouding van soorten en natuurlijke habitats aanwezig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, daarbij inzonderheid rekening houdend met prioritaire natuurlijke habitats en soorten, natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang, net als met de soorten bedoeld in bijlage II.5" en de woorden ", conform een vijfjaarlijks toezichtsschema aangenomen door de regering."</p>
<p>Art. 34. A l'article 68 de la même ordonnance, il est inséré un paragraphe cinq rédigé comme suit : « Les interdictions d'achat et de demande d'achat visées au § 1^{er}, 8° ne sont pas applicables aux opérations d'inspection, de prévention, de constatation et de répression des infractions en matière d'environnement menées par des agents chargés de la surveillance de Bruxelles Environnement désignés conformément à l'article 5, §1^{er} du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale ou par les gardes forestiers visés aux articles 9 et 16 du Code d'instruction criminelle ».</p>	<p>Art. 34. In artikel 68 van dezelfde ordonnantie wordt een paragraaf vijf toegevoegd die luidt als volgt: "De in § 1, 8° bedoelde verboden op het kopen en te koop vragen zijn niet van toepassing op de activiteiten van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven uitgevoerd door de met het toezicht belaste ambtenaren van Leefmilieu Brussel die zijn aangesteld in overeenstemming met artikel 5, § 1 van het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid, of door de boswachters bedoeld door artikelen 9 tot en met 16 van het Wetboek van strafvordering".</p>
<p>Art. 35. Les alinéas 1^{er} à 4 de l'article 69 de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature sont abrogés.</p>	<p>Art. 35. De leden 1 tot en met 4 van artikel 69 van de ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud worden opgeheven.</p>
<p>Art. 36. A l'article 70 de la même ordonnance, il est inséré un paragraphe quatre rédigé comme suit : « Les interdictions d'achat et de demande d'achat visées au § 1^{er}, 4° ne sont pas applicables aux opérations d'inspection, de prévention, de constatation et de répression des infractions en matière d'environnement menées par des agents chargés de la surveillance de Bruxelles Environnement désignés conformément à l'article 5, §1^{er} du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale ou par les gardes forestiers visés aux articles 9 et 16 du Code d'instruction criminelle ».</p>	<p>Art. 36. In artikel 70 van dezelfde ordonnantie wordt een paragraaf 4 toegevoegd die luidt als volgt: "De in § 1, 4° bedoelde verboden op het kopen en te koop vragen zijn niet van toepassing op de activiteiten van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven uitgevoerd door de met het toezicht belaste ambtenaren van Leefmilieu Brussel die zijn aangesteld in overeenstemming met artikel 5, § 1 van het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid, of door de boswachters bedoeld door artikelen 9 tot en met 16 van het Wetboek van strafvordering".</p>
<p>Art. 37. A l'article 75, § 2, de la même ordonnance, les mots « Sans préjudice de l'article 77 » sont remplacés par les mots « A moins qu'il ne s'agisse d'espèces exotiques envahissantes visées par l'ordonnance du xx/xx/xxxx relative à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques invasives ».</p>	<p>Art. 37. Bij artikel 75, § 2, van dezelfde ordonnantie worden de woorden "Onverminderd artikel 77" vervangen door de woorden "Tenzij het gaat om invasieve uitheemse soorten bedoeld door de ordonnantie van xx/xx/xxxx betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten".</p>
<p>Art. 38. A l'article 76, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, les mots « Sans préjudice de l'article 77 » sont supprimés.</p>	<p>Art. 38. Bij artikel 76, lid 1, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden "Onverminderd artikel 77" geschrapt.</p>
<p>Art. 39. Les articles 77 et 78 et l'annexe IV de la même ordonnance sont abrogés.</p>	<p>Art. 39. De artikelen 77 en 78 en bijlage IV van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.</p>
<p>Art. 40. Dans le chapitre 3 du titre III de la même ordonnance, la section 5 « espèces invasives » abrogée par l'article 39 de la présente ordonnance est remplacée par une nouvelle section 5 intitulée « saisie administrative ».</p>	<p>Art. 40. In hoofdstuk 3 van titel III van dezelfde ordonnantie wordt afdeling 5 "invasieve soorten" opgeheven door artikel 39 van deze ordonnantie en vervangen door een nieuwe afdeling 5 getiteld "administratief beslag".</p>

<p>Art. 41. Dans la nouvelle section 5 de la même ordonnance insérée par l'article 40, il est inséré un article 78/1 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 78/1 §1. Lorsque les agents chargés de la surveillance visés à l'article 5, §1^{er} et §5 du Code du 25 mars 1999 de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale constatent l'infraction visée à l'article 93, 8° de la présente ordonnance, ils peuvent saisir administrativement les spécimens des espèces animales et végétales qui font l'objet de l'infraction et, si nécessaire, décider de fixer une destination provisoire au spécimen dans un lieu approprié à ses exigences écologiques.</p> <p>§2. Bruxelles Environnement fixe la destination définitive du spécimen saisi dans un lieu approprié à ses exigences écologiques, dans l'intérêt de ce dernier et de l'état de conservation des populations de l'espèce concernée, conformément aux modalités prévues à l'article 78/2. La saisie visée au paragraphe 1^{er} est levée de plein droit par la décision fixant la destination définitive du spécimen.</p> <p>Sauf urgence, la décision fixant la destination définitive du spécimen n'intervient qu'après avoir entendu préalablement la personne concernée.</p> <p>§3. L'auteur présumé de l'infraction peut introduire, conformément aux articles 83 et 84, une demande de dérogation à l'interdiction visée à l'article 68, § 1^{er} et à l'article 70, § 2 pour les spécimens saisis endéans les dix jours de la saisie administrative, aux fins de régulariser sa situation infractionnelle.</p> <p>Sauf circonstances exceptionnelles, la décision fixant la destination définitive ne peut intervenir avant la décision statuant sur la demande de dérogation visée à l'alinéa 1^{er}.</p> <p>La décision d'octroi de la dérogation vaut décision fixant la destination définitive du spécimen au sens de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe. Si la décision fixant la destination définitive du spécimen a été prise exceptionnellement avant la décision accordant la dérogation, le spécimen, s'il n'a pas été remis en liberté, est restitué au titulaire de la dérogation.</p> <p>§4. Les frais liés aux mesures prises sur la base des paragraphes 1^{er} et 2 sont à la charge de l'auteur présumé de l'infraction. Si les frais visés à l'alinéa 1^{er} sont avancés par Bruxelles Environnement, ils sont réclamés à l'auteur présumé de l'infraction.</p> <p>§5. Le Gouvernement peut préciser les lieux d'accueils appropriés susceptibles d'être désignés comme destination provisoire ou définitive ».</p>	<p>Art. 41. In de nieuwe afdeling 5 van dezelfde ordonnantie, ingevoegd door artikel 40, wordt een artikel 78/1 ingevoegd, dat als volgt luidt:</p> <p>"Art. 78/1 §1. Wanneer de toezichthoudende ambtenaren, bedoeld in artikel 5, §1 en §5 van het Wetboek van 25 maart 1999 voor de inspectie, preventie, vaststelling en bestrafing van milieumisdrijven en milieuaansprakelijkheid, de inbreuk bedoeld in artikel 93, 8° van deze ordonnantie vaststellen, kunnen zij administratief beslag leggen op de specimens van de dier- en plantensoorten die het voorwerp van de inbreuk uitmaken. Indien nodig kunnen zij beslissen om het specimen een tijdelijke bestemming te geven op een plaats die geschikt is voor zijn ecologische vereisten.</p> <p>§2 Leefmilieu Brussel bepaalt de eindbestemming van het in beslag genomen specimen op een plaats die aan de ecologische vereisten is aangepast en die in het belang van het specimen zelf is. Daarbij wordt rekening gehouden met de staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soort en de procedures beschreven in artikel 78/2. De in lid 1 bedoelde inbeslagname wordt automatisch opgeheven door het besluit dat de uiteindelijke bestemming van het specimen bepaalt.</p> <p>Behalve in noodgevallen wordt het besluit over de uiteindelijke bestemming van het specimen pas genomen nadat de betrokkene is gehoord.</p> <p>§3 De vermoedelijke overtreder kan overeenkomstig artikelen 83 en 84 binnen tien dagen na de administratieve inbeslagname een verzoek tot afwijking van het in artikel 68, § 1, en artikel 70, § 2, bedoelde verbod indienen voor de in beslag genomen specimens, teneinde zijn overtredingssituatie te regulariseren.</p> <p>Behoudens uitzonderlijke omstandigheden mag het besluit tot vaststelling van de uiteindelijke bestemming niet eerder worden genomen dan het besluit over het in lid 1 bedoelde verzoek om afwijking.</p> <p>Het besluit om de afwijking te verlenen wordt beschouwd als het besluit waarbij de uiteindelijke bestemming van het specimen in de zin van alinea 1 van dit lid wordt vastgesteld. Indien het besluit tot vaststelling van de uiteindelijke bestemming van het specimen uitzonderlijk eerder wordt genomen dan het besluit tot verlening van de afwijking, wordt het specimen, indien het niet is vrijgegeven, teruggegeven aan de houder van de afwijking.</p> <p>§4 De kosten in verband met de maatregelen genomen op grond van de leden 1 en 2 zijn ten laste van de vermeende overtreder. Indien de in lid 1 bedoelde kosten worden voorgeschieden door Leefmilieu Brussel, worden ze verhaald op de vermoedelijke overtreder.</p> <p>§5 De regering kan passende opvangcentra aanwijzen die als tijdelijke of permanente bestemming kunnen dienen.</p>
<p>Art. 42. Dans la nouvelle section 5 de la même ordonnance insérée par l'article 40, il est inséré un article 78/2 rédigé comme suit :</p> <p>« Art 78/2. En cas de saisie visée à l'article 78/1, §1^{er}, les spécimens vivants d'espèces animales indigènes sont, après examen, remis en liberté s'il s'est avéré que ceux-ci ont été capturés en Région de Bruxelles-Capitale ou que leur présence y est régulière et/ou, dans le cas des oiseaux, s'il est avéré que la présence de ces oiseaux est possible à l'état naturel.</p> <p>Les spécimens vivants d'espèces animales ou végétales non indigènes sont remis dans le centre de revalidation le plus proche ou dans un parc zoologique reconnu.</p> <p>Les animaux blessés sont remis dans le centre de revalidation le plus proche. Les cadavres d'animaux ou parties de ceux-ci détenus ou saisis sont prioritairement déposés dans les collections d'un institut scientifique ou sont détruits sauf si les agents jugent utile de faire pratiquer une autopsie et/ou des</p>	<p>Art. 42. In de nieuwe afdeling 5 van dezelfde ordonnantie, ingevoegd door artikel 40, wordt een artikel 78/2 ingevoegd, dat als volgt luidt:</p> <p>"Art 78/2. In geval van inbeslagname zoals bedoeld in artikel 78/1, §1, worden levende specimens van inheemse diersoorten, na onderzoek, in vrijheid gesteld indien wordt bewezen dat zij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn gevangen of dat zij daar regelmatig aanwezig zijn en/of, in het geval van vogels, indien wordt bewezen dat de deze vogels op natuurlijke wijze voorkomen in het gewest.</p> <p>Levende specimens van uitheemse dier- of plantensoorten worden afgeleverd bij het dichtstbijzijnde opvangcentrum of bij een erkende dierentuin.</p> <p>Gewonde dieren worden overgedragen aan het dichtstbijzijnde opvangcentrum. Kadavers van dieren of delen daarvan die worden vastgehouden of in beslag genomen, worden bij voorkeur opgenomen in de collecties van een wetenschappelijk instituut of vernietigd, tenzij de ambtenaren het nuttig achten een autopsie en/of specifiek onderzoek te laten uitvoeren, met name om een mogelijke klacht te onderzoeken of een epidemiologisch onderzoek</p>

<p>examens particuliers, notamment en vue d'instruire une plainte éventuelle ou de réaliser une étude épidémiologique. Dans ce cas, après examens et/ou autopsie, les restes de la dépouille seront détruits.</p> <p>Les spécimens d'espèces végétales sont remis dans un milieu approprié ou déposés dans les collections d'un Institut scientifique.</p> <p>Les agents visés à l'article 78/1, §1^{er}, sont chargés de l'accomplissement des tâches visées aux alinéas précédents ».</p>	<p>uit te voeren. In dat geval worden de overblijfselen na onderzoek en/of autopsie vernietigd.</p> <p>Specimens van plantensoorten worden teruggebracht naar een geschikte omgeving of gedeponeerd in de collecties van een wetenschappelijk instituut.</p> <p>De in artikel 78/1, §1, bedoelde ambtenaren zijn gelast met de uitvoering van de in de voorgaande leden bedoelde taken.</p>
<p>Art. 43. A l'article 88, § 1^{er}, de la même ordonnance, il est inséré un deuxième alinéa rédigé comme suit :</p> <p>« L'interdiction visée au premier alinéa ne s'applique qu'aux espèces protégées par la présente ordonnance ».</p>	<p>Art. 43. Bij artikel 88, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt er een tweede lid ingevoegd, dat als volgt luidt:</p> <p>"Het in het eerste lid bedoelde verbod is alleen van toepassing op soorten die door deze ordonnantie worden beschermd.</p>
<p>Art. 44. A l'article 93 de la même ordonnance, les 11° et 12° sont supprimés ;</p>	<p>Art. 44. Bij artikel 93 van dezelfde ordonnantie worden 11° en 12° geschrapt;</p>
<p>Art. 45. A l'annexe VI, partie A de la même ordonnance</p> <p>a) au 12ème tiret, les mots suivants sont insérés avant les mots « poisons et appâts » : « Produits biocides de types 14, 19 et 20 au sens du règlement n° 528/2012 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2012 concernant la mise à disposition sur le marché et l'utilisation des produits biocides, tels que les » ;</p> <p>c) au 18ème tiret, les mots suivants sont insérés avant les mots « poisons et appâts » : « Produits biocides de types 15, 19 et 20 au sens du règlement n° 528/2012 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2012 concernant la mise à disposition sur le marché et l'utilisation des produits biocides, tels que les » ;</p> <p>d) au 20ème tiret, les mots suivants sont insérés avant le mot « poisons » : « Produits biocides de types 17, 19 et 20 au sens du règlement n° 528/2012 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2012 concernant la mise à disposition sur le marché et l'utilisation des produits biocides, tels que les »</p>	<p>Art. 45. In bijlage VI, deel A, bij dezelfde ordonnantie</p> <p>a) bij het 12e streepje worden voor de woorden "vergif en lokaas" de volgende woorden ingevoegd: "Biociden van de soorten 14, 19 en 20 in de zin van Verordening nr. 528/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2012 betreffende het aanbieden en gebruiken van biociden, zoals";</p> <p>c) bij het 18e streepje worden voor de woorden "vergif en lokaas" de volgende woorden ingevoegd: "Biociden van de soorten 15, 19 en 20 in de zin van Verordening nr. 528/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2012 betreffende het aanbieden en gebruiken van biociden, zoals";</p> <p>d) bij het 20e streepje worden voor het woord "vergif" de volgende woorden ingevoegd: "Biociden van de soorten 17, 19 en 20 in de zin van Verordening nr. 528/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2012 betreffende het aanbieden en gebruiken van biociden, zoals";</p>
<p>Art. 46. Dans l'ordonnance du 20 juin 2013 relative à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable en Région de Bruxelles-Capitale, les modifications suivantes sont effectuées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - à l'article 3, le 19° est remplacé par ce qui suit : « espèces exotiques envahissantes : les espèces visées par l'ordonnance du xx/xx/xxxx relative à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes » ; - à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le 1° est supprimé ; - à l'article 9 § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, le mot « invasives » est remplacé par les mots « exotiques envahissantes » ; - à l'article 22, les mots « l'article 1, ainsi que » sont insérés entre les mots « méconnaît » et « les articles 6 à 12 ». 	<p>Art. 46. In de ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende een pesticidegebruik dat verenigbaar is met de duurzame ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <ul style="list-style-type: none"> - bij artikel 3 wordt 19° vervangen door: "invasieve uitheemse soorten: de soorten bedoeld door de ordonnantie van xx/xx/xxx betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten"; ; - bij artikel 9, § 1, lid 1, wordt 1° geschrapt. - bij artikel 9 § 1, 2° wordt het woord "invasieve" vervangen door de woorden "invasieve uitheemse"; - in artikel 22 worden de woorden "artikel 1, alsmede" ingevoegd tussen de woorden "negeert" en "artikels 6 tot en met 12".
<p>Art. 47 Les articles 43 à 57 de l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux sont abrogés en Région de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>Art. 47. Artikels 43 tot 57 van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van organismen die schadelijk zijn voor planten en plantaardige producten worden opgeheven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>
<p>Chapitre XVIII – Disposition finale</p>	<p>Hoofdstuk XVIII - Slotbepalingen</p>

<p>Art. 48. Pour le calcul des délais visés dans la présente ordonnance, le jour de l'échéance est compté dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable suivant.</p> <p>Lorsque le jour de réception d'un acte constitue le point de départ d'un délai, il n'y est pas inclus.</p>	<p>Art. 48. Voor de berekening van de in dit besluit genoemde termijnen wordt de dag van het verstrijken van de termijn meegeteld als onderdeel van de termijn. Wanneer die dag echter een zaterdag, zondag of officiële feestdag is, wordt de vervaldag verschoven naar de volgende werkdag.</p> <p>Wanneer de dag van ontvangst van een handeling het beginpunt van een termijn vormt, wordt deze er niet in opgenomen.</p>
Bruxelles,	Brussel,
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Rudi VERVOORT	
Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative	De Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie
 Alain MARON	

Annexe 1- Liste bruxelloise

Reprendre les espèces invasives listées à l'Annexe IV de l'ordonnance nature et en expurger celles qui figurent déjà sur la Liste UE

Bijlage 1- Brusselse lijst

ESPECES ANIMALES/ DIERSOORTEN

Aix galericulata	Canard mandarin	Mandarijneend
Ameiurus nebulosus	Poisson-chat américain	Bruine Amerikaanse dwergmeerval
Anser indicus	Oie à tête barrée	Indische gans
Branta canadensis	Bernache du Canada	Canadese gans
Carassius gibelio	Gibèle	Giebel
Chloephaga picta	Bernache, Olette de Magellan	Magelhaengans
Cygnus atratus	Cygne noir	Zwarte zwaan
Dama dama	Daim	Damhert
Harmonia axyridis	Coccinelle asiatique	Veelkleurig aziatisch lieveheersbeestje
Mustela vison	Vison d'Amérique	Amerikaanse nerts
Myiopsitta monachus	Conure veuve, perruche jeune-veuve	Monniksparkiet
Pelophylax ridibundus	Grenouille rieuse	Meerkikker, Grote groene kikker
Pimephales promelas	Vairon américain	Dikkopelrits
Psittacula eupatria	Perruche alexandre	Alexanderparkiet
Psittacula krameri	Perruche à collier	Halsbandparkiet
Sander lucioperca	Sandre	Snoekbaars
Umbra pygmaea	Umbre pygmée, Poisson chien	Amerikaanse hondsvij

ESPECES VEGETALES/ PLANTENSOORTEN

Acer negundo	Erable negundo	Vederesdoorn
Ambrosia artemisiifolia	Ambrosie annuelle	Alsemambrosia
Amelanchier lamarckii	Amélanchier d'amérique	Amerikaans krentenboompje
Aster americ.	Asters nord-américains	Amerikaanse asters
Azolla filiculoides	Azolla	Grote kroosvaren
Bidens frondosa	Bident à fruits noirs	Zwart tandzaad
Buddleja davidii	Arbre aux papillons	Vlinderstruik
Cornus sericea	Cornouiller soyeux	Canadese kornoelje
Cotoneaster horizontalis	Cotonéaster horizontal	Vlakke dwergmispel
Crassula helmsii	Crassule des étangs	Watercrassula
Duchesnea indica	Fraisier des Indes	Schijnaardbei
Echinocystis lobata	Concombre sauvage	Egelkomkommer, Stekelaugurk
Egeria densa	Egéria	Egeria
Elodea canadensis	Elodée du canada	Canadese waterpest
Epilobium ciliatum	Epilobe cilié	Beklierde basterdwederik
Fallopia japonica	Renouée du japon	Japanse duizendknoop
Gaillardia x grandiflora	Gaillarde	Kokardebloem
Helianthus tuberosus	Topinambour	Aardpeer
Impatiens parviflora	Balsamine à petites fleurs	Klein springzaad
Lemna minuta	Lentille d'eau minuscule	Dwergkroos
Lupinus polyphyllus	Lupin vivace	Vaste lupine
Mahonia aquifolium	Mahonia faux-houx	Mahonia
Persicaria wallichii	Renouée à nombreux épis	Agaanse duizendknoop
Phytolacca americana	Raisin d'Amérique	Westerse karmozijnbes
Prunus laurocerasus	Laurier cerise	Kerslaurier
Prunus serotina	Cerisier tardif	Amerikaanse vogelkers
Quercus rubra	Chêne rouge	Amerikaanse eik
Rhododendron ponticum	Rhododendron	Pontische rododendron
Rhus typhina	Sumac	Fluweelboom
Robinia pseudoacacia	Robinier faux-acacia	Gewone robinia
Rosa rugosa	Rosier rugueux	Rimpelroos
Senecio inaequidens	Sénecon sud-africain	Bezemkruiskruid
Solidago canadensis	Solidage du canada	Canadese guldenroede
Solidago gigantea	Solidage glabre	Late guldenroede
Spiraea spp	Spirée	Pluimspiréa

Alain Moron



Voorontwerp van ordonnantie betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten	Avant-projet d'ordonnance relative à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes
MEMORIE VAN TOELICHTING	EXPOSÉ DES MOTIFS

<p><u>Samenvatting</u></p> <p>Verordening (EU) nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten (hierna IUS-verordening) werd goedgekeurd op 29 september 2014 en gepubliceerd op 4 november 2014 in het Publicatieblad van de Europese Unie. De verordening werd van kracht op 1 januari 2015.</p> <p>In navolging van andere staten, zoals de Verenigde Staten, streeft de Europese Unie al jaren naar een raamwerk voor de preventie en de beheersing van de introductie op haar grondgebied van invasieve uitheemse soorten. Van de 12.000 uitheemse soorten die aanwezig zijn in de Europese Unie meent de Europese Commissie dat er ongeveer 1.200 problematisch zijn doordat ze negatieve gevolgen hebben voor de biodiversiteit, de menselijke gezondheid en/of de economie. De negatieve economische gevolgen worden voor de Europese Unie geschat op minimum 12 miljard euro per jaar.</p> <p>De verordening is een kadertekst waarin de hiërarchische aanpak op drie niveaus is opgenomen, die onder meer op internationaal niveau wordt verdedigd, zoals in het kader van het biodiversiteitsverdrag: a) preventie, b) vroegtijdige detectie en snelle uitroeiing en c) beheer van wijdverspreide invasieve soorten.</p> <p>Een eerste voorstel van lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten is goedgekeurd in het Comité bestaande uit experts van de lidstaten op 4 december 2015 en is gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie op 14 juli 2016. Ze is op 3 augustus 2016 in werking getreden. Deze lijst werd drie keer geactualiseerd via Uitvoeringsverordening (EU) 2017/1263 van de Commissie van 12 juli 2017, via Uitvoeringsverordening (EU) 2019/1262 van de Commissie van 25 juli 2019 en via Uitvoeringsverordening (EU)</p>	<p><u>Résumé</u></p> <p>Le Règlement (UE) n°1143/2014 du Parlement européen et du Conseil relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes (ci-après, Règlement EEE) a été adopté le 29 septembre 2014 et a été publié le 4 novembre 2014 au Journal officiel de l'Union européenne. Il est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2015.</p> <p>A l'instar d'autres États comme les États-Unis, l'Union européenne souhaitait depuis plusieurs années avoir un cadre de travail pour prévenir et gérer l'introduction sur son territoire d'espèces exotiques envahissantes. Sur les 12.000 espèces exotiques présentes au sein de l'Union européenne, la Commission européenne estime qu'environ 1.200 sont problématiques en ce qu'elles impactent négativement la biodiversité, la santé humaine et/ou l'économie. Les impacts économiques négatifs sont estimés pour l'Union européenne au minimum à 12 milliards d'euros par année.</p> <p>Le règlement est un texte-cadre qui reprend l'approche hiérarchique à trois niveaux défendue notamment au niveau international, comme dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique : a) prévention, b) détection précoce et éradication rapide et c) gestion des espèces envahissantes largement répandues.</p> <p>Une première proposition de liste d'espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union a été adoptée au Comité composé des experts des États membres le 4 décembre 2015 et a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 14 juillet 2016. Elle est entrée en vigueur le 3 août 2016. Cette liste a été actualisée à trois reprises via le Règlement d'exécution (UE) 2017/1263 de la Commission du 12 juillet 2017, via le Règlement d'exécution (UE) 2019/1262 de la Commission du 25 juillet 2019, et via le Règlement d'exécution (UE) 2022/1203 de la</p>
--	---

<p>2022/1203 van de Commissie van 12 juli 2022.</p> <p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu (ICL) van 4 februari 2015 heeft zich akkoord verklaard voor de uitwerking van een samenwerkingsakkoord voor de uitvoering van verordening (EU) nr. 1143/2014. De uitvoering van de verordening (EU) nr. 1143/2014 valt tegelijk onder de bevoegdheden van de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten. Het betreft voornamelijk het natuurbehoud, maar eveneens het wetenschappelijk onderzoek. De meeste bepalingen van de verordening vereisen aldus een gecoördineerde uitvoering op Belgisch vlak, die nodig is om de samenhang te verzekeren maar ook de doeltreffendheid van de uitvoering van de maatregelen voorgeschreven door de verordening.</p> <p>Op 6 juli 2016 heeft de ICL het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten goedgekeurd.</p> <p>Op 26 oktober 2016 heeft het Overlegcomité zijn goedkeuring gegeven voor het ontwerp van samenwerkingsakkoord. Het heeft de federale, gemeenschaps- en gewestautoriteiten de opdracht gegeven de parlementaire instemmingsprocedure zo snel mogelijk uit te voeren.</p> <p>Het samenwerkingsakkoord werd ondertekend op 30 januari 2019 en werd gepubliceerd in het <i>Belgisch Staatsblad</i> van 16 juli 2020 (p. 53.870). Het was het voorwerp van een goedkeuringsordonnantie van 2 juli 2020 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 9 juli 2020, p. 50.890).</p> <p>Het samenwerkingsakkoord organiseert aldus de gecoördineerde uitvoering van verordening (EU) nr. 1143/2014 en de uitwisseling van informatie tussen de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten die nodig is voor de uitvoering ervan (artikel 2 van het samenwerkingsakkoord). Het toepassingsgebied ervan is vastgelegd verwijzend naar artikel 2 van de IUS-verordening (artikel 3 van het samenwerkingsakkoord) en de uitvoering ervan kan worden gegarandeerd door uitvoerende samenwerkingsakkoorden (artikel 5 van het samenwerkingsakkoord).</p> <p>Voor wat strikt genomen onder de gewestelijke</p>	<p>Commission du 12 juillet 2022.</p> <p>Le 4 février 2015, la Conférence interministérielle de l'Environnement (CIE) a marqué son accord de principe sur l'élaboration d'un Accord de coopération afin d'exécuter le Règlement (UE) n°1143/2014. L'exécution du Règlement (UE) n°1143/2014 touche à la fois aux compétences de l'État fédéral, des Communautés et des Régions. Cela concerne principalement la conservation de la nature, mais également la recherche scientifique. La majorité des dispositions du règlement requiert ainsi une exécution coordonnée au niveau belge, laquelle est nécessaire pour assurer la cohérence mais aussi l'effectivité de la mise en œuvre des mesures prescrites par le règlement.</p> <p>Le 6 juillet 2016, la CIE a approuvé le projet d'Accord de coopération entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes.</p> <p>Le 26 octobre 2016, le Comité de concertation a marqué son accord sur le projet d'Accord de coopération. Il a chargé les autorités fédérales, communautaires et régionales de procéder dans les meilleurs délais à la procédure d'assentiment parlementaire.</p> <p>L'Accord de coopération a été signé le 30 janvier 2019 et a été publié au <i>Moniteur belge</i> du 16 juillet 2020 (p. 53.870). Il a fait l'objet d'une ordonnance d'approbation le 2 juillet 2020 (<i>Moniteur belge</i> du 9 juillet 2020, p. 50.890).</p> <p>L'Accord de coopération organise ainsi l'exécution coordonnée du Règlement (UE) n°1143/2014 et l'échange d'informations entre l'État fédéral, les Communauté et les Régions, nécessaire à son exécution (article 2 de l'Accord de coopération). Son champ d'application est défini par référence à l'article 2 du Règlement EEE (article 3 de l'Accord de coopération) et sa mise en œuvre peut être assurée par des accords de coopération d'exécution (article 5 de l'Accord de coopération).</p> <p>Pour ce qui relève strictement des compétences</p>
--	---

bevoegdheden valt, volstaat het samenwerkingsakkoord niet om alle voorschriften van de Europese verordening rechtstreeks te implementeren. Elke partij heeft dus nog de mogelijkheid om de ontbrekende bepalingen naar behoren te organiseren. Hiervoor stelt de minister die bevoegd is voor natuurbehoud dus het volgende voorontwerp van ordonnantie voor aan de regering.

Wat het Brussels recht betreft, vereist de doeltreffende bestrijding van invasieve uitheemse soorten de goedkeuring van een ordonnantie en van uitvoeringsbesluiten. Enerzijds strekt onderhavige ordonnantie tot toepassing van de bepalingen van de IUS-verordening en van het samenwerkingsakkoord die vereisen dat Brusselse normen worden goedgekeurd voor de uitvoering ervan. Anderzijds wil onderhavige ordonnantie verder gaan dan de strikte uitvoering van bovenvermelde teksten. Zoals met name artikel 23 van de IUS-verordening en artikel 193 van het VWEU toelaten, vormt ze in bepaalde opzichten een strengere nationale reglementering (nationale lijst en Brusselse lijst). Deze ordonnantie biedt een kader voor de volgende aspecten van het beleid op het gebied van de bestrijding van de invasieve uitheemse soorten:

- de preventie van invasieve uitheemse soorten;
- de noodmaatregelen;
- de actieplannen;
- het toezicht, de vroegtijdige detectie en de snelle uitroeiing;
- de beheersing.

De ordonnantie voert een systeem van vier lijsten in:

- de EU-lijst omvat de invasieve uitheemse soorten die zorgwekkend zijn voor de Europese Unie ;
- de nationale lijst omvat de invasieve uitheemse soorten die zorgwekkend zijn voor België;
- de Brusselse lijst omvat de invasieve uitheemse soorten die zorgwekkend zijn voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- de vierde lijst, de alert-lijst, omvat de uitheemse soorten die nog niet wijdverspreid zijn, maar waarvoor opvolging via het kennisgevingsmechanisme aangewezen is.

régionales, l'Accord de coopération ne suffit pas à implémenter directement l'ensemble des prescrits du Règlement européen. Il permet donc à chaque partie d'organiser les dispositions manquantes comme il se doit. Pour ce faire, le Ministre ayant la conservation de la nature dans ses attributions propose donc au Gouvernement l'avant-projet d'ordonnance suivant.

Au niveau du droit bruxellois, la lutte efficace contre les espèces invasives envahissantes nécessite l'adoption d'une ordonnance et d'arrêtés d'exécution. D'une part, la présente ordonnance entend appliquer les dispositions du Règlement EEE et de l'Accord de coopération qui nécessitent l'adoption de normes bruxelloises pour leur mise en œuvre. D'autre part, la présente ordonnance entend aller au-delà de la stricte mise en œuvre des textes précités. En effet, faisant usage notamment de l'habilitation prévue par l'article 23 du Règlement EEE et par l'article 193 TFUE, elle constitue à certains égards une réglementation nationale plus stricte (Listes nationale et bruxelloise). Cette ordonnance encadre les aspects suivants de la politique de lutte contre les espèces exotiques envahissantes :

- la prévention contre les espèces exotiques envahissantes ;
- les mesures d'urgence ;
- les plans d'action ;
- la surveillance, la détection précoce et l'éradication rapide ;
- la gestion.

L'ordonnance consacre un système de quatre listes :

- la Liste UE reprend les espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union européenne ;
- la Liste nationale reprend les espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour la Belgique ;
- la liste bruxelloise reprend les espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour la Région de Bruxelles-Capitale ;
- la quatrième liste, la liste d'alerte, reprend les espèces exotiques non encore largement répandues mais dont il apparaît opportun d'assurer un suivi par le mécanisme de la notification.

Les trois premières listes sont exclusives l'une de l'autre. La quatrième peut contenir

<p>De drie eerste lijsten sluiten elkaar uit. De vierde lijst kan soorten bevatten die al dan niet op de drie eerste lijsten staan.</p>	<p>des espèces présentes ou non sur les trois premières.</p>
<p style="text-align: center;"><u>Memorie van toelichting</u></p> <p>Na door de mens in nieuwe regio's te zijn binnengebracht, gaan bepaalde soorten zich verspreiden en vermenigvuldigen, waarbij ze de biodiversiteit bedreigen en het evenwicht van de ecosystemen verstoren. Deze soorten worden invasieve uitheemse soorten (IUS) of invasieve soorten genoemd. Ongeveer 12.000 uitheemse soorten werden tot vandaag waargenomen op het grondgebied van de Europese Unie. Heel wat van deze soorten vestigen zich niet blijvend in de natuurlijke milieus en veroorzaken geen specifieke hinder. 10 tot 15% ervan blijkt echter wel invasief en brengt de omgeving schade toe.</p> <p>De meeste taxonomische groepen omvatten IUS'en: van micro-organismen, algen, hogere planten en ongewervelden tot vissen, vogels en zoogdieren. Ze koloniseren alle types van habitats, op het land, in zoet water en in zee.</p> <p>De inheemse soorten zijn zeer kwetsbaar voor de ontwikkeling van IUS'en, waartegen ze geen doeltreffende verweermiddelen hebben. IUS'en zijn vaak competitiever en vraatzuchtiger dan inheemse soorten. Sommige ervan zijn bovendien dragers van nieuwe ziekteverwekkers die fataal kunnen zijn voor de soorten waarmee ze samenleven in hun introductiegebied. De grijze eekhoorn is bijvoorbeeld een gezonde drager van een virus dat al decennialang de Engelse populaties van de rode eekhoorn, zijn Europese neefje, uitroeit.</p> <p>Tal van invasieve uitheemse soorten kunnen ook de structuur en de werking van de ecosystemen veranderen, in het bijzonder doordat ze de eigenschappen van de bodem en het water wijzigen. Zo vormen invasieve waterplanten dichte matten op het wateroppervlak waardoor ze het aquatische milieu letterlijk verstikken. De rode rivierkreeft zorgt dan weer voor een groot onevenwicht in de aquatische milieus waarin hij zich ontwikkelt door de vegetatie op te eten en de troebelheid van het water te vergroten.</p> <p>Tal van IUS'en veroorzaken ook sociaaleconomi-</p>	<p style="text-align: center;"><u>Exposé des motifs</u></p> <p>Après avoir été introduites par l'homme dans de nouvelles régions, certaines espèces se dispersent, prolifèrent, menacent la biodiversité et déséquilibrent les écosystèmes. On les appelle espèces exotiques envahissantes (EEE) ou espèces invasives. Environ 12.000 espèces exotiques ont été observées jusqu'à ce jour sur le territoire de l'Union européenne. Beaucoup d'entre elles ne s'installent pas durablement dans les milieux naturels et ne causent aucune nuisance particulière. De 10 à 15% d'entre elles se révèlent toutefois envahissantes et occasionnent des dommages à l'environnement.</p> <p>Les EEE se retrouvent dans la plupart des groupes taxonomiques, depuis les micro-organismes jusqu'aux mammifères en passant par les algues, les plantes supérieures, les invertébrés, les poissons ou les oiseaux. Elles colonisent tous les types d'habitats, terrestres, d'eau douce et marins.</p> <p>Les espèces indigènes sont très vulnérables face au développement des EEE, à l'encontre desquelles elles ne disposent pas de moyens de défense efficaces. Les EEE sont souvent plus compétitives et plus voraces que les espèces indigènes; certaines véhiculent en outre de nouveaux agents pathogènes qui peuvent s'avérer fatals pour les espèces avec lesquelles elles cohabitent dans leur aire d'introduction. L'écureuil gris est, par exemple, porteur sain d'un virus qui décime depuis plusieurs décennies les populations anglaises de l'écureuil roux, son cousin européen.</p> <p>Nombre d'espèces exotiques envahissantes peuvent aussi altérer la structure et le fonctionnement des écosystèmes, notamment en modifiant les propriétés du sol et de l'eau. C'est ainsi qu'en formant des tapis denses à la surface de l'eau, les plantes aquatiques invasives étouffent littéralement tout le milieu aquatique. L'écrevisse de Louisiane occasionne pour sa part d'importants déséquilibres dans les milieux aquatiques où elle se développe en consommant la végétation et en accroissant la turbidité de l'eau.</p> <p>Beaucoup d'EEE occasionnent également des nuisances socio-économiques. En sus des nuisances</p>

sche overlast. Bovenop de hinder die ze de biodiversiteit toebrengen, beschadigen de dichte bestanden van Japanse duizendknoop de infrastructuur in de omgeving waarvan ze zich ontwikkelen. Andere soorten, zoals de reuzenberenklauw, de gewone wasbeer en de muskusrat vormen bovendien een echt probleem voor de volksgezondheid door de allergieën of brandwonden die ze veroorzaken (berenklauw), of de ziekten die ze kunnen overdragen op de mens.

De IUS'en worden langs verschillende wegen door de mens geïntroduceerd: opzettelijke vrijlating in de omgeving voor verschillende doeleinden (biologische bestrijding, bodembescherming, visvangst, jacht, enz.), ontsnapping uit een semi-afgesloten omgeving (tuinen en groene ruimten, inrichtingen voor visteelt, dierentuinen en kruidtuinen, enz.), contaminanten van voedingsmiddelen en diverse handelswaaren (partijen zaaigoed, teeltsubstraten, visbestanden, enz.), verstekelingen in vervoermiddelen (scheepsrump, ballastwater, grondverzetmachines, enz.) en natuurlijke verspreiding vanuit naburige regio's waarin de soort eerder al werd uitgezet.

Vanuit wetgevend oogpunt vereist de strijd tegen de invasieve uitheemse soorten verdere stappen in het Europese en het nationale recht.

Met betrekking tot het Europees recht beschikt de Europese Unie voor het eerst in haar geschiedenis over een regelgevend instrument voor gecoördineerde acties om de IUS'en te bestrijden over heel Europa en op die manier de hierboven beschreven hinder te beperken: EU-verordening nr. 1143/2014 "betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten" (hierna "IUS-verordening"). Het toepassingsgebied is beperkt tot soorten die schade toebrengen aan de biodiversiteit en de ecosystemendiensten.

Deze verordening is ontstaan uit een drievoudige vaststelling: deze soorten vormen een internationale aangelegenheid van toenemend belang, de beheerkosten zijn hoog (12 miljard euro per jaar voor de Europese Unie volgens voormalig Europees commissaris Karmenu Vella) en de maatregelen die in sommige landen worden getroffen om ze tegen te gaan, worden vaak tegengewerkt doordat in de buurlanden niets wordt ondernomen.

qu'ils causent à la biodiversité, les peuplements denses de la renouée du Japon endommagent également les infrastructures à proximité desquelles ils se développent. D'autres espèces comme la berce du Caucase, le raton laveur et le rat musqué constituent de surcroît un véritable problème de santé publique à cause des allergies ou des brûlures qu'elles provoquent (berce) ou encore des maladies qu'elles peuvent transmettre à l'homme.

Il existe différentes voies d'introduction par l'homme des EEE : les introductions délibérées dans l'environnement pour satisfaire différents usages (lutte biologique, protection des sols, pêche, chasse, etc.), l'évasion à partir de milieux semi-confinés (jardins et espaces verts, installations aquacoles, zoos et jardins botaniques, etc.), les contaminants de denrées et marchandises diverses (lots de semences, substrats de culture, stocks de poissons, etc.), les passagers clandestins de moyens de transport (coque des bateaux, eaux de ballast, engins de terrassement, etc.) et la dispersion naturelle à partir de régions voisines où l'espèce a été introduite préalablement.

Ainsi, au niveau législatif, la lutte contre les espèces exotiques envahissantes requiert une action en droit européen et en droit interne.

En ce qui concerne le droit européen, pour la première fois, l'Union européenne s'est dotée d'un instrument réglementaire permettant de mettre en place des actions coordonnées pour lutter contre les EEE à travers toute l'Europe et réduire ainsi les nuisances qui viennent d'être décrites : le Règlement UE n° 1143/2014 « relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes » (ci-après, le « Règlement EEE »). Son champ d'application est limité aux espèces qui causent un dommage à la biodiversité et aux services écosystémiques.

Ce Règlement est né d'un triple constat : ces espèces constituent une préoccupation internationale d'ampleur croissante, leur gestion est coûteuse (12 milliards d'euros par an pour l'Union européenne selon le Commissaire européen précédent Karmenu Vella) et les mesures prises dans certains pays à leur encontre sont souvent entravées par l'inaction de pays voisins.

De IUS-verordening wil de introductie van IUS'en op het Europese grondgebied beperken door de verschillende routes waarlangs ze onopzettelijk of accidenteel worden geïntroduceerd, zoals hierboven beschreven, te controleren. Tegelijk wil ze bestrijdingsacties invoeren op het terrein om ze uit te roeien of om hun populaties uit te dunnen. Deze maatregelen zijn op eenvormige wijze van toepassing in heel Europa voor de organismen die op de lijst van de voor de Unie zorgwekkende IUS'en staan.

De IUS-verordening wordt ten uitvoer gelegd door verschillende uitvoeringsverordeningen:

- Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2016/145 van de Commissie van 4 februari 2016 "tot vaststelling van het sjabloon van het document dat als bewijs dient voor de door de bevoegde autoriteit van een lidstaat verleende vergunning op basis waarvan bepaalde instellingen bepaalde activiteiten betreffende voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten kunnen verrichten krachtens Verordening (EU) nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad";
- Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2016/1141 van de Commissie van 13 juli 2016 "tot vaststelling van een lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten krachtens Verordening (EU) nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad". Deze Verordening werd gewijzigd door Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2017/1263 van 12 juli 2017 "tot actualisering van de bij Uitvoeringsverordening (EU) 2016/1141 krachtens Verordening (EU) nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad vastgestelde lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten", door Uitvoeringsverordening (EU) 2019/1262 van 25 juli 2019 en door Uitvoeringsverordening (EU) 2022/1203 van de Commissie van 12 juli 2022 "tot wijziging van Uitvoeringsverordening (EU) 2016/1141 om de lijst

Le Règlement EEE vise à la fois à limiter l'introduction d'EEE sur le territoire européen en contrôlant leurs différentes voies d'introduction intentionnelles et accidentelles telles que décrite plus haut et à mettre en place des actions de lutte sur le terrain pour les éradiquer ou pour réduire leurs populations. Ces mesures s'appliquent de manière uniforme à travers toute l'Europe pour les organismes figurant sur la liste des EEE préoccupantes pour l'Union.

Le Règlement EEE est exécuté par plusieurs règlements d'exécution :

- Règlement d'exécution (UE) n° 2016/145 de la Commission du 4 février 2016 « portant adoption du document-type servant de justificatif pour le permis délivré par les autorités compétentes des États membres autorisant des établissements à mener certaines activités sur des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union conformément au règlement (UE) n° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil »;
- Règlement d'exécution (UE) n° 2016/1141 de la Commission du 13 juillet 2016 « adoptant une liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union conformément au règlement (UE) n° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil ». Ce Règlement a été modifié par le Règlement d'exécution (UE) n° 2017/1263 du 12 juillet 2017 « portant mise à jour de la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union établie par le règlement d'exécution (UE) 2016/1141 conformément au règlement (UE) n° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil », par le Règlement d'exécution (UE) 2019/1262 du 25 juillet 2019 et par le Règlement d'exécution (UE) 2022/1203 de la Commission du 12 juillet 2022 « modifiant le règlement d'exécution (UE) 2016/1141 pour mettre à jour la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Uni-

<p>van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten bij te werken”;</p> <ul style="list-style-type: none"> – Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2017/1454 van 10 augustus 2017 “tot vaststelling van de technische formats voor de rapportage door de lidstaten uit hoofde van Verordening (EU) nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad”; – Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 2018/968 van de Commissie van 30 april 2018 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft risicobeoordelingen met betrekking tot invasieve uitheemse soorten; <p>De Commissie heeft een belangrijke leidraad gepubliceerd over de uitvoering ervan (https://ec.europa.eu/environment/nature/invasivealien/index_en.htm).</p> <p>De IUS-Verordening heeft tot doel “de nadelige gevolgen van invasieve uitheemse soorten voor de biodiversiteit en daarmee samenhangende ecosystemendiensten en voor de menselijke gezondheid en de veiligheid te voorkomen, tot een minimum te beperken en te matigen en de sociale en economische gevolgen ervan te verminderen” (overwegende artikel 5 1.f van de IUS-verordening).</p> <p>Om hierin te slagen, voert het een regime in dat opgebouwd is rond 3 hoofdzaken:</p> <p><u>Preventie (artikelen 7 tot en met 13 van de IUS-verordening):</u></p> <p>De IUS-verordening legt beperkingen op ter preventie van de al dan niet opzettelijke introductie of verspreiding (artikel 7 van de IUS-verordening) die van toepassing zijn op de voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten (hierna “ZIUS-en”), waarvan kan worden afgeweken middels het verkrijgen van een vergunning (artikel 8 van de IUS-verordening) of een toelating (artikel 9 van de IUS-verordening), onder bepaalde voorwaarden. De lijst van de voor de Unie ZIUS'en werd goedge-</p>	<p>on » ;</p> <ul style="list-style-type: none"> – Règlement d'exécution (UE) n° 2017/1454 du 10 août 2017 « précisant les formats techniques pour l'établissement des rapports par les États membres en vertu du règlement (UE) N° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil » ; – Règlement délégué (UE) n° 2018/968 de la Commission du 30 avril 2018 complétant le règlement (UE) n° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les évaluations des risques ayant trait aux espèces exotiques envahissantes ; <p>Une importante guidance a été publiée par la Commission sur leur mise en œuvre (https://ec.europa.eu/environment/nature/invasivealien/index_en.htm).</p> <p>Le Règlement EEE vise à « prévenir, réduire au minimum et atténuer les effets néfastes des espèces exotiques envahissantes sur la biodiversité et les services écosystémiques associés, et sur la santé humaine et la sécurité, ainsi que réduire leurs incidences sociales et économiques » (considérant article 5 1.f du Règlement EEE).</p> <p>Pour y aboutir, il met en place un régime s'articulant autour de 3 axes principaux :</p> <p><u>La prévention (articles 7 à 13 du Règlement EEE) :</u></p> <p>Le Règlement EEE fixe des restrictions pour prévenir l'introduction ou la propagation, intentionnelles ou non, (article 7 du Règlement EEE) applicables aux espèces exotiques envahissantes préoccupantes (ci-après, « les EEEP ») pour l'Union, auxquelles il peut être dérogé par l'obtention d'un permis (article 8 du Règlement EEE) ou d'une autorisation (article 9 du Règlement EEE), dans certaines conditions. La liste des EEEP pour l'Union a été adoptée par le Règlement d'exécution (UE) n° 2016/1141 et révisée par</p>
--	---

keurd door Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2016/1141 en herzien door Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2017/1263.

Bovendien voorziet de IUS-Verordening de mogelijkheid om, op basis van wetenschappelijk bewijsmateriaal, noodmaatregelen te nemen voor soorten die niet op de door de Commissie goedgekeurde lijst staan, maar die mogelijk voldoen aan de criteria voor opname op deze lijst (artikel 10 van de IUS-Verordening).

De IUS-Verordening stelt de lidstaten ook in staat een nationale lijst van ZIUS'en op te stellen (artikel 12 van de IUS-Verordening), wat de regio's en de Federale Overheid in staat heeft gesteld een nationale lijst goed te keuren via het samenwerkingsakkoord van 30 januari 2019 (zie *hierna*). Deze bepaling en artikel 23 van de IUS-verordening stellen het Brusselse Gewest in staat bepalingen goed te keuren over de introductie in de natuur van uitheemse dier- en plantensoorten die niet op de lijst van de Europese Unie of op een eventuele nationale lijst staan (zie *hierna*).

De verordening voorziet eveneens de opstelling en de uitvoering van actieplannen (artikel 13 van de IUS-verordening) om de prioritaire routes voor de onopzettelijke introductie en verspreiding van voor de Unie ZIUS'en aan te pakken.

Vroegtijdige detectie en snelle uitroeiing (artikelen 14 tot en met 18 van IUS-verordening):

De IUS-verordening voorziet de invoering van een surveillancesysteem met betrekking tot de voor de Unie ZIUS'en (artikel 14 van de IUS-verordening) dat kan worden gebruikt om de vroegtijdige detectie van de introductie of de aanwezigheid van voor de Unie ZIUS'en die nog niet wijdverspreid zijn, te bevestigen (artikel 16 van de IUS-verordening).

Ze voorziet tevens dat maatregelen kunnen worden genomen voor de snelle uitroeiing van deze soorten, waarbij rekening wordt gehouden met de gezondheid van de mens en het leefmilieu, alsook van niet-doelsoorten en hun habitats, waarbij er naar wordt gestreefd de dieren alle vermijdbare pijn, spanning en lijden te besparen (artikel 17 van de IUS-Verordening). Afwijkingen van de verplichting tot snelle uitroeiing zijn echter mogelijk, onder bepaalde voorwaarden (artikel 18 van de IUS-

le Règlement d'exécution (UE) n° 2017/1263.

En outre, le Règlement EEE prévoit la possibilité de prendre, sur la base de preuves scientifiques, des mesures d'urgence pour des espèces qui ne figurent pas sur la liste adoptée par la Commission mais qui sont susceptibles de remplir les critères fixés pour y être intégrées (article 10 du Règlement EEE).

Le Règlement EEE permet aussi aux États membres d'établir une liste nationale d'EEEP (article 12 du Règlement EEE), ce qui a permis aux régions et à l'Autorité fédérale d'adopter une liste nationale au travers de l'Accord de coopération du 30 janvier 2019 (voy. *infra*). Cette disposition ainsi que l'article 23 du Règlement EEE permettent à la Région bruxelloise d'adopter des dispositions relatives à l'introduction dans la nature d'espèces exotiques animales et végétales non visées par la liste de l'Union européenne ou par une éventuelle liste nationale (voy. *infra*).

Le Règlement prévoit également l'élaboration et la mise en œuvre de plans d'action (article 13 du Règlement EEE) pour s'attaquer aux voies prioritaires d'introduction et de propagation non intentionnelles des EEEP pour l'Union.

La détection précoce et l'éradication rapide (articles 14 à 18 du Règlement EEE) :

Le Règlement EEE prévoit la mise en place d'un système de surveillance des EEEP pour l'Union (article 14 du Règlement EEE) pouvant être utilisé pour confirmer la détection précoce de l'introduction ou de la présence d'EEEP pour l'Union non encore largement répandues (article 16 du Règlement EEE).

Il prévoit également la prise de mesures d'éradication rapide à l'encontre de ces espèces, en tenant compte de la santé humaine et de l'environnement, ainsi que des espèces non visées par ces mesures et leurs habitats, en visant à épargner toute douleur, détresse ou souffrance évitable aux animaux (article 17 du Règlement EEE). Des dérogations à l'obligation d'éradication rapide sont toutefois possibles, sous certaines conditions (article 18 du Règlement EEE).

Verordening).

Het beheer van wijdverspreide invasieve uitheemse soorten (artikelen 19 en 20 van de IUS-Verordening):

Artikel 19 van de IUS-verordening voorziet de invoering van doeltreffende beheersmaatregelen voor de voor de Unie ZIUS'en die wijdverspreid zijn op het grondgebied van de betrokken lidstaten, en die bestaan uit "dodelijke of niet-dodelijke fysieke, chemische of biologische maatregelen om een populatie van een invasieve uitheemse soort uit te roeien, te beheersen of in te dammen".

De Lidstaten moeten ook passende herstelmaatregelen nemen om het herstel van door "voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten aangetaste, beschadigde of vernietigde" ecosystemen te bevorderen, tenzij uit een kostenbatenanalyse blijkt dat de kosten van die maatregelen niet in verhouding staan tot de voordelen van het herstel (artikel 20 van de IUS-verordening).

Naast deze drie hoofdzaken stelt de IUS-verordening de lidstaten ook in staat strengere regels te behouden of vast te stellen (artikel 23 van de IUS-verordening). Deze maatregelen zijn verenigbaar met het Verdrag over de werking van de Europese Unie (hierna het "VWEU") en worden overeenkomstig het recht van de Unie aan de Commissie ter kennis gebracht.

De Verordening voorziet ook dat de Lidstaten de bepalingen vaststellen betreffende sancties die van toepassing zijn bij inbreuken op deze verordening (artikel 30 van de IUS-verordening).

De IUS-verordening legt overgangsbepalingen vast voor de eigenaren van gezelschapsdieren die niet worden gehouden voor commerciële doeleinden (artikel 31 van de IUS-verordening) en voor de houders van een commerciële voorraad exemplaren van ZIUS'en die zijn opgenomen in de lijst van de Unie (artikel 32 van de IUS-verordening), onder bepaalde voorwaarden.

De IUS-verordening is van kracht geworden op 1 januari 2015.

De eerste lijst van ZIUS'en werd goedgekeurd door

La gestion des espèces exotiques envahissantes largement répandues (articles 19 et 20 du Règlement EEE) :

L'article 19 du Règlement EEE prévoit la mise en place de mesures efficaces de gestion des EEEP pour l'Union qui sont largement répandues sur le territoire des États concernés, qui consistent en « des actions physiques, chimiques ou biologiques, létales ou non létales, visant à l'éradication, au contrôle d'une population ou au confinement d'une population d'une espèce exotique envahissante ».

Les États membres doivent également prendre des mesures de restauration appropriées afin de contribuer au rétablissement des écosystèmes qui ont été « dégradés, endommagés, ou détruits par des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union », sauf si une analyse coûts-avantages démontre que les coûts de ces mesures seront disproportionnés par rapport aux avantages de la restauration (article 20 du Règlement EEE).

Outre ces trois axes principaux, le Règlement EEE permet aux États membres de maintenir ou d'adopter des règles plus strictes (article 23 du Règlement EEE). Ces mesures sont compatibles avec le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après le « TFUE ») et sont notifiées à la Commission européenne conformément au droit de l'Union.

Il prévoit aussi que les États membres déterminent un régime de sanctions applicables en cas de violation de ses prescriptions (article 30 du Règlement EEE).

Le Règlement EEE fixe des dispositions transitoires pour les propriétaires d'animaux de compagnie non détenus à des fins commerciales (article 31 du Règlement EEE) et pour les détenteurs d'un stock commercial de spécimens d'EEEE qui font partie des EEEP inscrites sur la liste de l'Union (article 32 du Règlement EEE), sous certaines conditions.

Le Règlement EEE est entré en vigueur le 1er janvier 2015.

Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2016/1141 van 13 juli 2016 (inwerkingtreding: 3 augustus 2016). Deze lijst werd goedgekeurd door Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2017/1263 van 12 juli 2017 (inwerkingtreding: 2 augustus 2017), door de Uitvoeringsverordening (EU) van 25 juli 2019 (inwerkingtreding: 15 augustus 2019), en door Uitvoeringsverordening (EU) van 12 juli 2022 (inwerkingtreding 2 augustus 2022).

Ondanks het feit dat een Europese verordening rechtstreeks van toepassing is (artikel 288, lid 2 van het VWEU) zijn nationale bepalingen vereist voor de tenuitvoerlegging van bepaalde artikelen (zie *hierna* “Belgisch recht”), met name indien de IUS-verordening speelruimte laat aan de lidstaten of niet uitdrukkelijk bepaalt welke maatregelen moeten worden genomen om bepaalde voorschriften ervan toe te passen.

De IUS-verordening en de uitvoeringsverordeningen ervan vereisen, voor bepaalde delen van de uitvoering, wetgevende handelingen van nationaal recht.

Zo vereiste in België de institutionele structuur van de staat de goedkeuring van een Samenwerkingsakkoord van 30 januari 2019 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten (*hierna* “het samenwerkingsakkoord”).

Dit was immers nodig aangezien, zoals blijkt uit de overwegingen, de uitvoering van de IUS-verordening betrekking heeft op de bevoegdheden van zowel de federale staat, de gemeenschappen als de gewesten. België kon de correcte uitvoering van deze verordening bijgevolg slechts garanderen mits coördinatie, met het doel de gewenste rechtsamenhang en rechtszekerheid te garanderen, aangezien de invasieve uitheemse soorten zich niet aan grenzen houden.

Het samenwerkingsakkoord organiseert op die manier de gecoördineerde uitvoering van de IUS-verordening en de uitwisseling van informatie tussen de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten die nodig is voor de uitvoering ervan (artikel 2 van het samenwerkingsakkoord). Het toepassingsgebied ervan is vastgelegd verwijzend naar artikel 2 van de IUS-verordening (artikel 3 van

La première liste des EEEP a été adoptée par le Règlement d’exécution (UE) n° 2016/1141 du 13 juillet 2016 (entrée en vigueur : 3 août 2016). Elle a été modifiée par le Règlement d’exécution (UE) n° 2017/1263 du 12 juillet 2017 (entrée en vigueur : 2 août 2017), par le Règlement d’exécution (UE) du 25 juillet 2019 (entrée en vigueur : 15 août 2019) et par le Règlement d’exécution (UE) du 12 juillet 2022 (entrée en vigueur : 2 août 2022).

Malgré que le fait qu’un règlement européen soit directement applicable (article 288, alinéa 2 du TFUE), certains articles doivent faire l’objet de dispositions nationales garantissant leur mise en œuvre (voy. *infra* « Droit belge »), notamment lorsque le Règlement EEE laisse une marge de manœuvre aux États membres ou ne prévoit pas explicitement les mesures à prendre pour appliquer certaines de ses prescriptions.

Le Règlement EEE et ses règlements d’exécution nécessitent pour certains volets de la mise en œuvre des actes législatifs en droit interne.

Ainsi, en Belgique, l’architecture institutionnelle de l’État a nécessité l’adoption d’un Accord de coopération du 30 janvier 2019 entre l’État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l’introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes (ci-après, « l’Accord de coopération »).

En effet, celui-ci était nécessaire en ce que, comme le rappellent ses considérants, l’exécution du Règlement EEE touche à la fois aux compétences de l’État fédéral, des Communautés et des Régions. Par conséquent, il n’était pas possible pour la Belgique d’assurer une correcte mise en œuvre de ce Règlement sans une coordination destinée à assurer la cohérence et la sécurité juridique voulue, les espèces exotiques envahissantes ne connaissant pas de frontière.

L’Accord de coopération organise ainsi l’exécution coordonnée du Règlement EEE et l’échange d’informations entre l’État fédéral, les Communauté et les Régions, nécessaire à son exécution (article 2 de l’Accord de coopération). Son champ d’application est défini par référence à l’article 2 du Règlement EEE (article 3 de l’Accord de coopération)

het samenwerkingsakkoord) en de uitvoering ervan kan worden gegarandeerd door uitvoerende samenwerkingsakkoorden (artikel 5 van het samenwerkingsakkoord).

Dit samenwerkingsakkoord belast specifieke instanties met de gecoördineerde uitvoering van de IUS-verordening (artikel 6 van het samenwerkingsakkoord) en omschrijft de werking ervan. Deze instanties zijn:

- het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten (artikelen 7 tot en met 10 van het samenwerkingsakkoord);
- de Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten (artikelen 11 tot en met 14 van het samenwerkingsakkoord);
- het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten (artikelen 15 tot en met 20 van het samenwerkingsakkoord);
- de Interministeriële Conferentie Leefmilieu (artikel 21 van het samenwerkingsakkoord);
- het Belgisch Biodiversiteitsplatform (artikelen 22 en 23 van het samenwerkingsakkoord).

Het samenwerkingsakkoord beoogt de gecoördineerde uitvoering door de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten van de volgende bepalingen van de IUS-verordening:

– Lijst van voor de Unie ZIUS'en (artikel 4 van de IUS-verordening):

Artikel 24 van het samenwerkingsakkoord organiseert de procedure die moet worden gevolgd om het standpunt van België te bepalen over de invasieve uitheemse soorten die moeten worden toegevoegd aan of geschrapt uit de lijst van de voor de Unie ZIUS'en, indien de Europese Commissie of een Lidstaat dit vraagt.

Bovendien leggen artikelen 25 en 26 van het samenwerkingsakkoord de procedure vast die moet worden gevolgd wanneer één van de partijen van het samenwerkingsakkoord, in naam van België, een invasieve uitheemse soort wil laten toevoegen aan of schrappen uit de lijst van voor de Unie ZI-

et sa mise en œuvre peut être assurée par des accords de coopération d'exécution (article 5 de l'Accord de coopération).

Cet Accord de coopération charge certaines instances particulières d'assurer l'exécution coordonnée du Règlement EEE (article 6 de l'Accord de coopération) et en précise le fonctionnement. Il s'agit :

- du Comité national des espèces exotiques envahissantes (articles 7 à 10 de l'Accord de coopération);
- du Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes (articles 11 à 14 de l'Accord de coopération);
- du Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes (articles 15 à 20 de l'Accord de coopération);
- de la Conférence interministérielle de l'Environnement (article 21 de l'Accord de coopération);
- de la Plateforme belge de la Biodiversité (articles 22 et 23 de l'Accord de coopération).

L'Accord de coopération permet l'exécution, coordonnée entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions, des dispositions suivantes du Règlement EEE :

– Liste des EEEP pour l'Union (article 4 du Règlement EEE) :

L'article 24 de l'Accord de coopération organise la procédure à respecter pour fixer la position de la Belgique sur les espèces exotiques envahissantes à ajouter ou à enlever de la liste des EEEP pour l'Union, en cas de demande de la Commission européenne ou d'un État membre en ce sens.

En outre, les articles 25 et 26 de l'Accord de coopération fixent la procédure à respecter lorsqu'une partie à l'Accord de coopération souhaite, au nom de la Belgique, faire ajouter ou retirer une espèce exotique envahissante de la liste des EEEP pour l'Union.

US'en.

– Vergunningen (artikel 8 van de IUS-verordening):

Artikelen 27 tot en met 29 van het samenwerkingsakkoord organiseren een samenwerking tussen de betrokken overheden wanneer vergunningsaanvragen, zoals bedoeld in artikel 8 van de IUS-verordening, meerdere partijen betrekken bij het samenwerkingsakkoord, met betrekking tot het eventueel verlenen van een vergunning (artikel 28 van het samenwerkingsakkoord) of de intrekking of schorsing van een verleende vergunning (artikel 29 van het samenwerkingsakkoord).

– Toelatingen (artikel 9 van de IUS-verordening):

Artikelen 30 en 31 van het samenwerkingsakkoord organiseren een samenwerking tussen de betrokken overheden wanneer toelatingsaanvragen, zoals bedoeld in artikel 9 van de IUS-verordening, meerdere partijen betrekken bij het samenwerkingsakkoord, met betrekking tot het verlenen of het weigeren van de gevraagde toelating en het gebruik maken van het toelatingssysteem dat is opgezet door de Europese Commissie, op basis van artikel 9, § 2 van de IUS-verordening (artikel 31 van het samenwerkingsakkoord).

– ationale lijst van voor een lidstaat ZIUS'en (artikel 12 van de IUS-verordening):

Het samenwerkingsakkoord organiseert de goedkeuring van een nationale lijst van voor België ZIUS'en en legt de procedure ervan vast (artikelen 32 tot en met 34 van het samenwerkingsakkoord).

Bovendien bepaalt het dat de beperkende maatregelen zoals bedoeld door artikel 7, § 1 van de IUS-Verordening van toepassing zijn op de soorten die zijn opgenomen in de nationale lijst, net als artikelen 8, 9, 30 en 31 van de IUS-verordening en artikelen 27 en 29 van het samenwerkingsakkoord (artikel 35, § 1 en § 3, van het samenwerkingsakkoord). De partijen beslissen daarentegen dat de maatregelen zoals bedoeld in artikelen 13 tot en met 17, 19 en 20 van de IUS-Verordening (artikel 35, § 2 van het samenwerkingsakkoord) van toepassing zijn op deze soorten, voor hun grondgebied.

De nationale lijst en de beperkingen die erop van toepassing zijn, moeten worden doorgegeven aan

– Permis (article 8 du Règlement EEE) :

Les articles 27 à 29 de l'Accord de coopération organisent une coopération entre les autorités concernées lorsque des demandes de permis visés à l'article 8 du Règlement EEE impliquent plusieurs parties à l'Accord de coopération, pour ce qui concerne la délivrance éventuelle d'un permis (article 28 de l'Accord de coopération), le retrait ou la suspension d'un permis octroyé (article 29 de l'Accord de coopération).

– Autorisations (article 9 du Règlement EEE) :

Les articles 30 et 31 de l'Accord de coopération organisent une coopération entre les autorités concernées lorsque des demandes d'autorisations, au sens de l'article 9 du Règlement EEE, impliquent plusieurs parties à l'Accord de coopération, pour ce qui concerne la délivrance ou le refus de l'autorisation demandée ainsi que le recours au système d'autorisation établi par la Commission européenne, sur la base de l'article 9, §2 du Règlement EEE (article 31 de l'Accord de coopération).

– Liste nationale d'EEEP pour un État membre (article 12 du Règlement EEE) :

L'Accord de coopération organise l'adoption d'une liste nationale d'EEEP pour la Belgique et en fixe la procédure (articles 32 à 34 de l'Accord de coopération).

En outre, il précise que les mesures de restrictions visées à l'article 7, §1 du Règlement EEE sont applicables aux espèces reprises sur la liste nationale de même que les articles 8, 9, 30 et 31 du Règlement EEE et les articles 27 et 29 de l'Accord de coopération (article 35, §1er et §3, de l'Accord de coopération). Les parties décident par contre s'il y a lieu d'appliquer à ces espèces, pour le territoire qui les concerne, les mesures visées aux articles 13 à 17, 19 et 20 du Règlement EEE (article 35, §2 de l'Accord de coopération).

La liste nationale et les restrictions qui s'y rapportent doivent faire l'objet d'une notification à

<p>de WHO, de Europese Commissie en de lidstaten (artikel 36 van het samenwerkingsakkoord).</p> <p>– <u>Informatiefiches betreffende de IUS'en:</u> Artikel 37 van het samenwerkingsakkoord voorziet de opstelling van informatiefiches betreffende de IUS'en die op de Europese lijst of de nationale lijst staan, behoudens uitzonderingen.</p> <p>– <u>Noodmaatregelen (artikel 10 van de IUS-Verordening):</u> Artikel 38 van het samenwerkingsakkoord organiseert de gecoördineerde uitvoering van noodmaatregelen op Belgisch grondgebied, in uitvoering van artikel 10 van de IUS-Verordening.</p> <p>– <u>Actieplannen (artikel 13 van de IUS-Verordening):</u> Het samenwerkingsakkoord legt de procedure vast die moet worden gevolgd voor het opstellen en goedkeuren van een nationaal actieplan (artikelen 39 tot en met 41 van het samenwerkingsakkoord).</p> <p>– <u>Versterkte regionale samenwerking (artikelen 11 en 22 van de IUS-Verordening):</u> Artikelen 42 en 43 van het samenwerkingsakkoord organiseren de procedure die moet worden gevolgd en de modaliteiten voor samenwerking, desgevallend, met bepaalde lidstaten voor ZIUS'en op regionaal niveau, die gekwalificeerd zijn als "soorten van regionaal belang", in toepassing van artikelen 11 en 22 van de IUS-Verordening.</p> <p>Artikelen 44 en 45 van het samenwerkingsakkoord organiseren ook de procedure die moet worden gevolgd en de modaliteiten voor samenwerking, desgevallend, met bepaalde lidstaten voor inheemse soorten op het grondgebied van de betrokken lidstaat die niet inheems zijn op het grondgebied van België.</p> <p>– <u>Surveillancesysteem (artikel 14 van de IUS-Verordening):</u> Artikel 46 van het samenwerkingsakkoord regelt de coördinatie van de surveillancesystemen die worden opgezet door de bevoegde overheden van de partijen bij het akkoord.</p>	<p>l'O.M.C., à la Commission européenne et aux États membres (article 36 de l'Accord de coopération).</p> <p>– <u>Fiches d'information relatives aux EEE :</u> L'article 37 de l'Accord de coopération prévoit l'établissement de fiches d'information relatives aux EEE présentes sur la Liste UE ou sur la Liste nationale, sauf exceptions.</p> <p>– <u>Mesures d'urgence (article 10 du Règlement EEE) :</u> L'article 38 de l'Accord de coopération organise la prise de mesures d'urgence de manière coordonnée sur le territoire belge, en exécution de l'article 10 du Règlement EEE de manière.</p> <p>– <u>Plans d'action (article 13 du Règlement EEE) :</u> L'Accord de coopération fixe la procédure à suivre pour l'élaboration et l'adoption d'un plan d'action national (articles 39 à 41 de l'Accord de coopération).</p> <p>– <u>Coopération régionale renforcée (articles 11 et 22 du Règlement EEE) :</u> Les articles 42 et 43 de l'Accord de coopération organisent la procédure à suivre et les modalités pour coopérer, le cas échéant, avec certains États membres concernant des EEE au niveau régional, qualifiées comme étant des « espèces d'intérêt régional », en application des articles 11 et 22 du Règlement EEE.</p> <p>Les articles 44 et 45 de l'Accord de coopération organisent également la procédure à suivre et les modalités pour coopérer, le cas échéant, avec certains États membres en ce qui concerne des espèces indigènes sur le territoire de l'État membre concerné mais non indigène sur le territoire de la Belgique.</p> <p>– <u>Système de surveillance (article 14 du Règlement EEE) :</u> L'article 46 de l'Accord de coopération prévoit la coordination des systèmes de surveillance mis en place par les autorités compétentes des parties à l'accord.</p>
---	---

Vroegtijdige detectie en uitroeiing (artikelen 16 tot en met 17 van de IUS-Verordening):

Het samenwerkingsakkoord legt de bevoegde overheden van de partijen bij het akkoord de verplichting op de Europese Commissie, op basis van artikel 16 van de IUS-Verordening, in kennis te stellen van, en het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten te informeren over de detectie, op zijn grondgebied, van de introductie of de aanwezigheid van voor de Unie ZIUS'en (artikel 47 van het samenwerkingsakkoord).

Bovendien, in het geval van vroegtijdige detectie, indien de ICL beslist dat de betrokken soort meer dan één partij bij het samenwerkingsakkoord aanbelangt of zich snel kan verspreiden op het grondgebied van een andere partij, wordt een coördinatie voorzien voor het nemen van uitroeiingsmaatregelen in toepassing van artikel 17 van de IUS-verordening (artikel 48, § 1 en 2 van het samenwerkingsakkoord).

Indien de betrokken soort slechts één partij aanbelangt en zich vermoedelijk niet snel zal verspreiden op het grondgebied van een andere partij, moet het Comité in kennis worden gesteld van de maatregelen die worden genomen door de bevoegde overheden van de betrokken partijen (artikel 48, §3 van het samenwerkingsakkoord).

– Beheers- en herstelmaatregelen (artikelen 19, 20 en 26 van de IUS-verordening):

Het samenwerkingsakkoord voorziet een coördinatie tussen de partijen bij het akkoord, voor de goedkeuring van beheersmaatregelen, in toepassing van artikelen 19, 20 en 26 bij de IUS-verordening, wanneer, op basis van de identificatiefiche die is opgesteld in toepassing van artikel 37 van het samenwerkingsakkoord, een voor de Unie ZIUS wijdverspreid is op het grondgebied van meer dan één partij bij het samenwerkingsakkoord of zich snel kan verspreiden op het grondgebied van een andere partij (artikel 49 van het samenwerkingsakkoord). Kennisgeving van en coördinatie met een andere lidstaat is, desgevallend, eveneens voorzien indien er een groot risico bestaat dat een soort zich verspreidt op het grondgebied van deze staat (artikel 49, leden 2 en 3 van het samenwerkingsakkoord).

– Détection précoce et éradication (articles 16 et 17 du Règlement EEE) :

L'Accord de coopération fixe une obligation, pour les autorités compétentes des parties à l'accord, de notifier à la Commission européenne, sur la base de l'article 16 du Règlement EEE, et d'informer le Comité national des espèces exotiques envahissantes, de la détection, sur son territoire, de l'introduction ou de la présence d'une EEEP pour l'Union (article 47 de l'Accord de coopération).

En outre, en cas de détection précoce, si la CIE décide que l'espèce concernée concerne plus d'une partie à l'Accord de coopération ou est susceptible de rapidement se propager sur le territoire d'une autre partie, une coordination est prévue pour la prise de mesures d'éradication en application de l'article 17 du Règlement EEE (article 48, §§1^{er} et 2 de l'Accord de coopération).

Si l'espèce concernée ne concerne qu'une partie et n'est pas susceptible de rapidement se propager sur le territoire d'une autre partie, le Comité doit être informé des mesures prises par les autorités compétentes des parties concernées (article 48, §3 de l'Accord de coopération).

– Mesures de gestion et de restauration (articles 19, 20 et 26 du Règlement EEE) :

L'Accord de coopération prévoit une coordination entre les parties à l'accord, pour l'adoption de mesures de gestion, en application des articles 19, 20 et 26 du Règlement EEE, lorsque, sur base de la fiche d'identification établie en application de l'article 37 de l'Accord de coopération, une EEEP pour l'Union est largement répandue sur le territoire de plus d'une partie à l'Accord de coopération ou susceptible de se propager rapidement sur le territoire d'une autre partie (article 49 de l'Accord de coopération). Une notification et une coordination est également prévue, le cas échéant, avec un autre État membre lorsqu'il existe un risque important qu'une espèce se propage sur son territoire (article 49, aliéna 2 et 3 de l'Accord de coopération).

Indien de betrokken voor de Unie ZIUS slechts wijdverspreid is op het grondgebied van één partij bij het samenwerkingsakkoord en zich vermoedelijk niet zal verspreiden op het grondgebied van een andere partij, moet de bevoegde overheid van de betrokken partij alleen het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten informeren over de maatregelen die ze neemt (artikel 50 van het samenwerkingsakkoord).

– Terugvordering kosten (artikel 21 van de IUS-verordening):

Artikel 51 van het samenwerkingsakkoord bepaalt dat de ICL kan beslissen dat wederzijds ondersteunende maatregelen moeten worden genomen op het niveau van de bevoegde overheden van bepaalde partijen bij het samenwerkingsakkoord wanneer ze vaststelt dat soorten die nadelige gevolgen kunnen veroorzaken op het grondgebied van een andere partij meer dan één partij kunnen treffen.

Elke betrokken overheid brengt de maatregelen die haar aanbelangen in uitvoering en brengt het Comité op de hoogte van de behaalde resultaten, de gemaakte kosten en de eventuele terugvordering daarvan (artikel 51, § 4 van het samenwerkingsakkoord).

– Financiële bepalingen:

Artikel 52 van het samenwerkingsakkoord organiseert de bijdrage van elke partij bij het akkoord om de goede uitvoering van dit akkoord te garanderen.

– Controles (artikel 15 van de IUS-verordening):

Artikel 53 van het samenwerkingsakkoord bepaalt welke overheidsinstanties en personen verantwoordelijk zijn voor de inspectie en de controle van de naleving van de verplichtingen zoals bedoeld in het samenwerkingsakkoord. Het bepaalt ook dat deze inspectiediensten en ambtenaren moeten samenwerken in de uitoefening van hun opdrachten.

– Sancties (artikel 30 van de IUS-Verordening):

Artikel 54 van het samenwerkingsakkoord organiseert de uitvoering van artikel 30 van de IUS-verordening, dat voorziet dat de partijen bij het

Si l'EEEP pour l'Union concernée n'est largement répandue que sur le territoire d'une partie à l'Accord de coopération et n'est pas susceptible de se propager sur le territoire d'une autre partie, seule une information du Comité national des espèces exotiques envahissantes par l'autorité compétence de la partie concernée est nécessaire, concernant les mesures qu'elle prend (article 50 de l'Accord de coopération).

– Recouvrement des coûts (article 21 du Règlement EEE) :

L'article 51 de l'Accord de coopération indique que la CIE peut décider que des mesures qui se soutiennent mutuellement doivent être prises au niveau des autorités compétentes de certaines parties à l'Accord de coopération lorsqu'il détermine que des espèces pouvant occasionner des effets néfastes sur le territoire d'une autre partie sont susceptibles d'affecter plus d'une partie.

Chaque autorité concernée doit mettre en œuvre la ou les mesures la concernant et informer le Comité des résultats obtenus, des coûts de l'action encourus et de leur éventuel recouvrement (article 51, §4 de l'Accord de coopération).

– Dispositions financières :

L'article 52 de l'Accord de coopération organise la contribution de chaque partie à l'accord pour assurer la bonne exécution de cet accord.

– Contrôles (article 15 du Règlement EEE) :

L'article 53 de l'Accord de coopération fixe les autorités et personnes responsables de l'inspection et du contrôle du respect des obligations visées dans l'Accord de coopération, prévoyant également que ces services d'inspections et agents coopèrent dans l'exercice de leurs missions.

– Sanctions (article 30 du Règlement EEE) :

L'article 54 de l'Accord de coopération organise la mise en œuvre de l'article 30 du Règlement EEE, prévoyant que les parties à l'Accord de coopération

samenwerkingsakkoord zich ertoe verbinden in hun respectieve reglementeringen sancties op te nemen die doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn, en die van toepassing zijn bij inbreuken op de IUS-verordening.

De partijen moeten ook de toepassing beoordelen van de sancties die voorzien zijn voor inbreuken op de IUS-verordening en op de verplichtingen die het samenwerkingsakkoord oplegt (artikel 54, § 2 van het samenwerkingsakkoord).

– Niet-commerciële eigenaren (artikel 31 van de IUS-verordening):

Artikel 55 van het samenwerkingsakkoord legt de bevoegde overheden die partij zijn bij het akkoord de verplichting op het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten, binnen de 6 maanden nadat de lijst van voor de Unie ZIUS'en werd aangenomen of geactualiseerd, in te lichten over het aantal, de locatie en de soorten die voor de Unie ZIUS'en zijn, en die in overeenstemming met artikel 31 van de IUS-verordening door niet-commerciële eigenaren worden gehouden.

– Commerciële voorraden (artikel 32 van de IUS-verordening):

Artikel 56 van het samenwerkingsakkoord legt de bevoegde overheden de verplichting op om het Nationaal Comité voor invasieve uitheemse soorten in te lichten over de commerciële voorraden van exemplaren van invasieve uitheemse soorten zoals bedoeld in artikel 32 van de IUS-verordening, die tot hun bevoegdheid behoren, alsook over het beheer ervan zoals de gerealiseerde verkopen en overdrachten.

– Rapportering (artikel 24 van de IUS-verordening):

Artikel 57 van het samenwerkingsakkoord organiseert de opstelling van het uitvoeringsrapport met betrekking tot de IUS-verordening, conform artikel 24 van de IUS-verordening.

Wat het Brussels recht betreft, vereist de doeltreffende bestrijding van invasieve uitheemse soorten de goedkeuring van een ordonnantie en van uitvoeringsbesluiten.

Eenzijds strekt onderhavige ordonnantie tot toe-

s'engagent à introduire, dans leurs réglementations respectives, des sanctions effectives, proportionnées et dissuasives en cas de violation du Règlement EEE.

Les parties doivent également évaluer l'application des sanctions prévues en cas d'infraction au Règlement EEE et aux obligations visées dans l'Accord de coopération (article 54, §2 de l'Accord de coopération).

– Propriétaires non commerciaux (article 31 du Règlement EEE) :

L'article 55 de l'Accord de coopération fixe l'obligation pour les autorités compétentes des parties à cet accord d'informer le Comité national des espèces exotiques envahissantes, dans les 6 mois de l'adoption ou de l'actualisation de la liste des EEEP pour l'Union, du nombre, de la localisation et des types d'animaux de compagnie qui sont des EEEP pour l'Union et qui sont détenues sur leur territoire par des propriétaires non-commerciaux, conformément à l'article 31 du Règlement EEE.

– Stocks commerciaux (article 32 du Règlement EEE) :

L'article 56 de l'Accord de coopération fixe l'obligation pour les autorités compétentes des parties à cet accord d'informer le Comité national des espèces exotiques envahissantes sur les stocks commerciaux de spécimens d'espèces exotiques envahissantes visés à l'article 32 du Règlement EEE, qui relèvent de leur compétence, ainsi que sur leur gestion comme les ventes et les transferts réalisés.

– Rapports (article 24 du Règlement EEE) :

L'article 57 de l'Accord de coopération organise l'établissement du rapport de mise en œuvre du Règlement EEE, conformément à l'article 24 du Règlement EEE.

Au niveau du droit bruxellois, la lutte efficace contre les espèces exotiques envahissantes nécessite l'adoption d'une ordonnance et d'arrêtés d'exécution.

D'une part, la présente ordonnance entend appli-

<p>passing van de bepalingen van de IUS-verordening en van het samenwerkingsakkoord, die vereisen dat Brusselse normen worden goedgekeurd voor de uitvoering ervan.</p> <p>Anderzijds wil onderhavige ordonnantie verder gaan dan de strikte uitvoering van bovenvermelde teksten. Zoals met name artikel 23 van de IUS-verordening toelaat, vormt het in bepaalde opzichten een strengere nationale reglementering. Dit is in het bijzonder het geval voor de bepalingen van onderhavige ordonnantie die betrekking hebben op de Brusselse lijst.</p> <p>Uitvoering van beheersmaatregelen voor invasieve uitheemse soorten</p> <p>De onderhavige ordonnantie laat het aan de regering over om de concrete modaliteiten voor de uitvoering van snelle uitroeiings- (artikel 17) en beheersmaatregelen (artikel 18) vast te stellen. De optie van de oprichting van een publiekrechtelijke organisatie zonder winstoogmerk werd verlaten ten gunste van de oprichting van een marktcentrale. De Regering kan een systeem van opleiding en certificering van deze actoren invoeren (artikel 19/1).</p> <p>Systeem van “lijsten van uitheemse soorten”</p> <p>De gecoördineerde uitvoering van de IUS-verordening (en van de uitvoeringsverordeningen ervan), het samenwerkingsakkoord (en de uitvoeringssamenwerkingsakkoorden ervan) en onderhavige ordonnantie (en de uitvoeringsbesluiten ervan) resulteert in een systeem van meerdere lijsten van invasieve uitheemse soorten.</p> <p>Dit is met name belangrijk met betrekking tot de beperkingen en maatregelen van hoofdstuk IV van onderhavige ordonnantie.</p> <p>In de eerste plaats de lijst van voor de Unie ZIUS'en (hierna “de EU-lijst”), opgesteld door Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2016/1141 en herzien door Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2017/1263 en door Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2019/1262.</p> <p>Dit is een negatieve lijst (of “zwarte lijst”): indien een soort op de EU-lijst staat, behoort deze tot het</p>	<p>quer les dispositions du Règlement EEE et de l'Accord de coopération qui nécessitent l'adoption de normes bruxelloises pour leur mise en œuvre.</p> <p>D'autre part, la présente ordonnance entend aller au-delà de la stricte mise en œuvre des textes précités. En effet, faisant usage notamment de l'habilitation prévue par l'article 23 du Règlement EEE, il constitue à certains égards une réglementation nationale plus stricte. Tel est le cas notamment des dispositions de la présente ordonnance qui sont relatives à la Liste bruxelloise.</p> <p>Mise en œuvre des actions de gestion des espèces exotiques envahissantes</p> <p>La présente ordonnance laisse le soin au Gouvernement de déterminer les modalités concrètes pour la mise en œuvre des actions d'éradication rapide (article 17) et de gestion (article 18). Un temps envisagée, l'option de la création d'un asbl de droit public a été abandonnée au profit de la création d'une centrale de marché. Le Gouvernement peut établir un système de formation et certification de ces acteurs (article 19/1).</p> <p>Système de « listes d'espèces exotiques »</p> <p>La mise en œuvre coordonnée du Règlement EEE (et de ses règlements d'exécution), de l'Accord de coopération (et de ses accords de coopération d'exécution), de la présente ordonnance (et de ses arrêtés d'exécution) résulte en un système de plusieurs listes d'espèces exotiques envahissantes.</p> <p>Ceci revêt une importance notamment en ce qui concerne les restrictions et mesures relevant du Chapitre IV de la présente ordonnance.</p> <p>D'abord, la liste des EEEP pour l'Union (ci-après, « la Liste UE ») est établie par le Règlement d'exécution (UE) n° 2016/1141 et révisée par le Règlement d'exécution (UE) n° 2017/1263 et par le Règlement d'exécution (UE) n° 2019/1262.</p> <p>Il s'agit d'une liste négative (ou « liste noire ») : si une espèce est reprise sur la Liste UE, elle entre dans</p>
---	--

toepassingsgebied van hoofdstuk IV van onderhavige ordonnantie. Een aantal opzettelijke activiteiten is verboden, tenzij indien een vergunning is verleend of een afwijking is toegestaan. Indien de soort niet op de EU-lijst of op de nationale lijst staat (zie hierna), zijn deze beperkingen niet van toepassing. Bovendien moeten maatregelen voor uitroeiing of beheer van hun populaties genomen zijn.

Vervolgens kan een lijst van voor België ZIUS'en (hierna "de nationale lijst") worden goedgekeurd door een uitvoerend samenwerkingsakkoord.

Dit is eveneens een negatieve lijst (of "zwarte lijst"): indien een soort op de nationale lijst staat, behoort deze tot het toepassingsgebied van hoofdstuk IV van onderhavige ordonnantie. Een aantal opzettelijke activiteiten is verboden, tenzij indien een vergunning is verleend of een afwijking is toegestaan. Indien de soort niet op de EU-lijst of op de nationale lijst staat, zijn deze beperkingen niet van toepassing.

Tot slot moet een stelstel worden goedgekeurd dat het mogelijk maakt op efficiënte en doeltreffende wijze de opzettelijke introductie van uitheemse soorten in de natuur te ondersteunen, om te vermijden dat ze zich vrij zouden gaan verspreiden en het Brussels grondgebied of bepaalde kwetsbare zones ervan zouden koloniseren.

Het blijkt immers dat bepaalde uitheemse soorten niet vallen onder toepassing van de EU-lijst of de nationale lijst, hoewel de introductie ervan gepaard kan gaan met zware schade aan het milieu.

Om die reden mogen deze soorten op een Brusselse lijst worden gezet. In principe zijn de beperkingen uit hoofdstuk IV van onderhavige ordonnantie erop van toepassing; de regering kan evenwel het stelsel ervan verlichten (haar bevoegdheid wordt geregeld door de relevante bepalingen van de ordonnantie: bijvoorbeeld de eis van een wetenschappelijke motivering voor de vaststelling dat er geen nadelige gevolgen zijn voor het grondgebied of de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Het ontwerp van ordonnantie bepaalt dat de soor-

le champ d'application du Chapitre IV de la présente ordonnance. Une série d'activités intentionnelles sont interdites, sauf permis ou dérogation. Si l'espèce n'entre ni dans la Liste UE ni dans la Liste nationale (voy. ci-après), ces restrictions ne sont pas d'application. Des mesures d'éradication ou de gestion de leurs populations doivent en outre être mises en place.

Ensuite, une liste des EEEP pour la Belgique (ci-après, « la Liste nationale ») pourrait être adoptée par le biais d'un Accord de coopération d'exécution.

Il s'agit également d'une liste négative (ou « liste noire ») : si une espèce est reprise sur la Liste nationale, elle entrera dans le champ d'application du Chapitre IV de la présente ordonnance. Une série d'activités intentionnelles sont interdites, sauf permis ou dérogation. Si l'espèce n'entre ni dans la Liste UE ni dans la Liste nationale, ces restrictions ne sont pas d'application.

Enfin, il est nécessaire d'adopter un régime permettant d'encadrer de manière efficace et effective l'introduction intentionnelle d'espèces exotiques dans la nature afin d'éviter qu'elles ne puissent se propager librement et coloniser le territoire bruxellois ou certaines zones sensibles de celui-ci.

Or, il apparaît que certaines espèces exotiques ne sont visées ni par la Liste UE ni par la liste nationale, bien que leur introduction dans la nature puisse s'accompagner d'importants dommages environnementaux.

C'est la raison pour laquelle ces espèces peuvent être inscrites sur une Liste bruxelloise. En principe, les restrictions prévues par le Chapitre IV de la présente ordonnance leur sont applicables ; toutefois, le Gouvernement peut en alléger le régime (son pouvoir est encadré par les dispositions pertinentes de l'ordonnance : par exemple, exigence d'une motivation scientifique de l'absence de risque d'effet néfaste pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques associés de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le projet d'ordonnance prévoit de reporter sur cette

<p>ten die vandaag zijn opgenomen in bijlage IV bij de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbewoud op deze Brusselse lijst worden overgenomen. De regering kan deze aanpassen naar behoefte, op basis van een wetenschappelijke analyse, rekening houdend met het voorzorgsbeginsel.</p> <p>Deze drie lijsten (EU-lijst, nationale lijst en Brusselse lijst) sluiten elkaar uit: indien een soort op de ene lijst staat, kan ze niet op een andere staan. Van belang is dat gelijktijdige toepassing van parallelle wettelijke regelingen wordt vermeden.</p> <p>Naast deze drie lijsten kan de regering een vierde lijst goedkeuren die de invasieve uitheemse soorten omvat die nog niet wijdverspreid zijn en die (al dan niet) op een van de drie eerste lijsten kunnen staan (= 'Alert-lijst'). Het doel is te zorgen voor een opvolging van deze soorten door een kennisgevingsmechanisme (dat, in voorkomend geval, ertoe zal leiden dat bijzondere voorwaarden worden opgelegd; tegelijk kunnen algemene voorwaarden voor preventie of beheer worden vastgelegd door de regering).</p> <p>Onderhavig ontwerp beperkt zich dus tot het voorzien van de juridische bepalingen voor de uitvoering van Europese Verordening 1143/2014 en van de uitvoeringsverordeningen ervan, de bepalingen voor een goede uitvoering van het samenwerkingsakkoord en de bepalingen die het mogelijk maken doeltreffende maatregelen te treffen voor de bestrijding van invasieve uitheemse soorten.</p>	<p>Liste bruxelloise les espèces figurant actuellement dans l'annexe IV de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature. Le Gouvernement pourra l'adapter en fonction des nécessités, sur base d'une analyse scientifique, compte tenu du principe de précaution.</p> <p>Ces trois listes (Liste UE, Liste nationale et Liste bruxelloise) sont exclusives l'une de l'autre : si une espèce figure sur une Liste, elle ne peut pas se retrouver sur une autre, l'enjeu étant d'éviter une application concurrente de régimes juridiques parallèles.</p> <p>A côté de ces trois listes, le Gouvernement peut adopter une quatrième liste qui regroupera des espèces exotiques envahissantes non encore largement répandues et qui peuvent (ou non) se retrouver sur une des trois premières listes (= « liste d'alerte »). L'objectif est d'assurer un suivi de ces espèces par un mécanisme de notification (laquelle conduira, le cas échéant, à imposer des conditions particulières ; en parallèle, des conditions générales de prévention ou de gestion pourront être fixées par le Gouvernement).</p> <p>Ainsi, le présent projet se borne à prévoir les dispositions juridiques permettant d'exécuter le règlement européen 1143/2014 et ses règlements d'exécution, les dispositions permettant une bonne mise en œuvre de l'Accord de coopération ainsi que les dispositions permettant de prendre des mesures efficaces pour lutter contre les espèces exotiques envahissantes.</p>
<u>Opmerkingen bij de artikelen</u>	<u>Commentaire des articles</u>
<p>Hoofdstuk I – Algemene bepalingen</p> <p>Doelstellingen</p> <p>Artikel 1</p> <p>Deze bepaling stelt het voorwerp van de ordonnantie vast. Ze heeft geen verdere toelichting.</p> <p>Toepassingsgebied</p> <p>Artikel 2</p>	<p>Chapitre I – Dispositions générales</p> <p>Objectifs</p> <p>Article 1^{er}</p> <p>Cette disposition détermine l'objet de l'ordonnance. Elle n'appelle pas de commentaires.</p> <p>Champ d'application</p> <p>Article 2</p>

<p>Het toepassingsgebied van de ordonnantie wordt bepaald door verwijzing naar het toepassingsgebied beschreven door artikel 2, 2°, van Verordening (EU) nr. 1143/2014 betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten (hierna “IUS-verordening”).</p> <p>De ordonnantie regelt niet alleen de uitheemse soorten die op de EU-lijst, de nationale lijst en de Brusselse lijst staan (cf. definities onder artikel 3, 21°, 22° en 23° van de ordonnantie), maar ook de invasieve uitheemse soorten die nog niet op deze lijsten staan (met inbegrip van degene die op een vierde lijst staan, die een kennisgevingsplicht inhoudt conform artikel 9, § 1^{er}, lid 1, 3^{de} streepje, van onderhavige ordonnantie).</p>	<p>Le champ d’application de l’ordonnance se détermine par référence à celui circonscrit par l’article 2 du Règlement (UE) n° 1143/2014 relatif à la prévention et à la gestion de l’introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes (ci-après, « Règlement EEE »).</p> <p>L’ordonnance régit non seulement les espèces exotiques inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale et la Liste bruxelloise (cf. leurs définitions à l’article 3, 21°, 22° et 23° de l’ordonnance) mais aussi les espèces exotiques envahissantes qui ne sont pas encore reprises sur ces listes (en ce compris celles reprise sur une quatrième liste, celle induisant une obligation de notification conformément à l’article 9, § 1^{er}, al. 1^{er}, 3^{ème} tiret, de la présente ordonnance).</p>
<p><u>Hoofdstuk II – Definities</u></p> <p>Artikel 3</p> <p>Het eerste artikel legt de definitie vast van meerdere termen van de ordonnantie, en verwijst in voorkomend geval naar de definities uit de IUS-verordening of het samenwerkingsakkoord van 30 januari 2019 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten (hierna “het samenwerkingsakkoord”).</p>	<p><u>Chapitre II – Définitions</u></p> <p>Article 3</p> <p>Ce premier article fixe la définition de plusieurs termes de l’ordonnance, renvoyant, le cas échéant, aux définitions reprises dans le Règlement EEE ou dans l’Accord de coopération du 30 janvier 2019 entre l’Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l’introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes (ci-après, « l’Accord de coopération »).</p>
<p><u>Hoofdstuk III – Lijsten van invasieve uitheemse soorten</u></p> <p>EU-lijst</p> <p>Artikel 4</p> <p>Dit artikel beschrijft de procedure voor het indienen van een verzoek om een invasieve uitheemse soort extra in de EU-lijst op te nemen of te schrappen, zoals bedoeld onder artikelen 25 en 26 van het samenwerkingsakkoord.</p> <p>Het duidt de regering aan als bevoegde overheid voor het indienen van deze aanvraag en bepaalt dat de modaliteiten en bijbehorende elementen en informatie worden vastgelegd door de regering, in het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie.</p>	<p><u>Chapitre III – Listes d’espèces exotiques envahissantes</u></p> <p>Liste UE</p> <p>Article 4</p> <p>Cet article rappelle la procédure de demande d’inscription complémentaire ou de retrait d’une espèce exotique envahissante de la Liste UE, visée aux articles 25 et 26 de l’Accord de coopération.</p> <p>Il désigne le Gouvernement comme autorité compétente pour procéder à cette demande et indique que ses modalités et les éléments et informations qui doivent l’accompagner seront fixés par le Gouvernement, dans l’arrêté d’exécution de l’ordonnance.</p>
<p>Nationale lijst</p> <p>Artikel 5</p>	<p>Liste nationale</p> <p>Article 5</p>

<p>Dit artikel beschrijft de procedure voor het indienen van een verzoek om een invasieve uitheemse soort extra in de nationale lijst op te nemen of te schrappen, zoals bedoeld onder artikelen 33 en 34 van het samenwerkingsakkoord.</p> <p>Het duidt de regering aan als bevoegde overheid voor het indienen van deze aanvraag en bepaalt dat de modaliteiten en bijbehorende elementen en informatie worden vastgelegd door de regering, in het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie.</p>	<p>Cet article rappelle la procédure de demande d'inscription complémentaire ou de retrait d'une espèce exotique envahissante de la Liste nationale, visée aux articles 33 et 34 de l'Accord de coopération.</p> <p>Il désigne le Gouvernement comme autorité compétente pour procéder à cette demande et indique que ses modalités et les éléments et informations qui doivent l'accompagner sont fixés par le Gouvernement, dans l'arrêté d'exécution de l'ordonnance.</p>
<p>Brusselse lijst</p> <p>Artikel 6</p> <p>De Brusselse lijst is opgenomen in bijlage I van de ordonnantie. Het is een reproductie van de lijst uit bijlage IV van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud waaruit de soorten die al op de EU-lijst staan, zijn weggelaten (om te vermijden dat een soort tegelijk onder twee rechtsstelsels zou vallen: dat van de EU-lijst en dat van de Brusselse lijst, aangezien vandaag nog geen nationale lijst is goedgekeurd). Het is dus niet nodig om de relevantie van de aanwezigheid van deze soorten op deze lijst opnieuw op wetenschappelijke manier te beoordelen.</p> <p>In de toekomst zal de regering echter gemachtigd zijn om deze lijst te wijzigen (toevoegingen en schrappingen), maar haar bevoegdheid zal duidelijk omschreven zijn.</p> <p>In de eerste plaats moet elke schrapping verantwoord zijn door het feit dat de soort niet langer het gevaar inhoudt nadelige gevolgen te hebben voor het grondgebied of de biodiversiteit en de ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>Vervolgens moet elke wijziging (toevoeging of schrapping) steunen op een wetenschappelijke analyse, rekening houdend met het voorzorgsbeginsel.</p> <p>Tot slot moet de regering vooraf het advies vragen van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. Ze kan ook het advies vragen van andere instanties.</p> <p>De mogelijkheid die de regering heeft om bepaalde</p>	<p>Liste bruxelloise</p> <p>Article 6</p> <p>La Liste bruxelloise figure en Annexe I de l'ordonnance. Elle consiste en la reproduction de la liste figurant en Annexe IV de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature, après y avoir soustrait les espèces qui sont déjà reprises sur la Liste UE (afin d'éviter qu'une espèce soit soumise concurremment à deux régimes juridiques : celui de la Liste UE et celui de la Liste bruxelloise, sachant qu'aucune Liste nationale n'a été adoptée à ce jour). Il n'y a donc pas lieu d'évaluer à nouveau et de manière scientifique la pertinence de la présence de ces espèces sur cette Liste.</p> <p>Toutefois, à l'avenir, habilitation est donnée au Gouvernement pour modifier cette Liste (ajouts ou retraits) mais son pouvoir est encadré.</p> <p>D'abord, tout retrait doit être justifié par le fait que l'espèce ne présente plus un risque d'effet néfaste pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Ensuite, toute modification (ajout ou retrait) doit reposer sur une analyse scientifique, compte tenu du principe de précaution.</p> <p>Enfin, le Gouvernement doit préalablement demander l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la nature. Il peut en outre demander l'avis d'autres instances.</p> <p>La possibilité offerte au Gouvernement de retirer certaines espèces de la Liste ne se heurte pas au principe de <i>standstill</i> consacré par l'article 23 de la Constitution. En effet, la marge de manœuvre du Gouvernement est balisée par l'obligation de se</p>

<p>soorten te schrappen van de lijst, is niet in strijd met het <i>standstill</i>-principe uit artikel 23 van de Grondwet. De speelruimte van de regering is gekoppeld aan de verplichting dat ze zich moet baseren op een wetenschappelijke analyse. Er is dus geen sprake van een “aanzienlijke” afname van de bescherming van het leefmilieu. Hoe dan ook kan de schrapping verantwoord worden door het feit dat de lijst snel moet kunnen worden aangepast naargelang van de evolutie van het verspreidingsgebied van de soorten en, vooral, van hun verspreiding. Een ordonnantie biedt minder mogelijkheden om flexibel op te treden dan een besluit van de regering.</p>	<p>baser sur une analyse scientifique. Il n’y a donc pas de régression « sensible » de la protection de l’environnement. En toute hypothèse, le retrait peut être justifié par le fait qu’il est nécessaire de pouvoir adapter rapidement la Liste en fonction de l’évolution de l’aire de répartition des espèces et, surtout, de leur propagation. Une ordonnance ne permettrait pas d’agir avec autant de souplesse que ce qu’un arrêté du Gouvernement permettrait.</p>
<p>Verzoek tot wijziging van een lijst door een derde</p> <p>Artikel 7</p> <p>Dit artikel staat elke publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon toe om de regering te vragen om een invasieve uitheemse soort toe te voegen aan of te schrappen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, en legt de procedure hiervoor vast. Het legt de elementen en informatie vast die bij het verzoek moeten worden gevoegd, teneinde de toevoeging aan of de schrapping uit de betreffende lijsten te verantwoorden.</p> <p>De regering is gemachtigd om de procedure voor indiening van een verzoek tot wijziging van een lijst door een derde vast te leggen.</p> <p>Het verzoek van de derde vormt een voorafgaande stap: indien de regering zijn verzoek inwilligt, moet Leefmilieu Brussel de procedure van opname op de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst opstarten, conform artikelen 4 tot en met 6 van de ordonnantie.</p>	<p>Demande de modification d’une Liste par un tiers</p> <p>Article 7</p> <p>Cet article permet à toute personne physique ou morale, de droit public ou privé, de demander au Gouvernement l’ajout ou le retrait d’une espèce exotique envahissante de la Liste UE, de la Liste nationale ou de la Liste bruxelloise, et en précise la procédure. Il fixe les éléments et informations devant accompagner la demande, afin de justifier l’ajout ou le retrait des listes concernées.</p> <p>Le Gouvernement est habilité à préciser la procédure de demande de modification d’une Liste par un tiers.</p> <p>La demande du tiers constitue une étape préalable : si le Gouvernement accède à sa demande, Bruxelles Environnement est alors chargé d’entamer la procédure d’inscription sur la Liste UE, nationale ou bruxelloise, conformément aux articles 4 à 6 de l’ordonnance.</p>
<p><u>Hoofdstuk IV – Beperkingen en maatregelen die van toepassing zijn op de activiteiten met betrekking tot invasieve uitheemse soorten</u></p> <p>Het voorkomen van de opzettelijke introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten</p> <p>Artikel 8</p> <p>Dit artikel herhaalt het verbod op het uitvoeren van de opzettelijke activiteiten die zijn opgesomd</p>	<p><u>Chapitre IV – Restrictions et mesures applicables aux activités concernant des espèces exotiques envahissantes</u></p> <p>Prévention de l’introduction et de la propagation intentionnelles des espèces exotiques envahissantes</p> <p>Article 8</p> <p>Cet article rappelle l’interdiction de réaliser les acti-</p>

<p>onder artikel 7.1 “Beperkingen” van de IUS-verordening.</p> <p>In principe zijn deze beperkingen niet alleen van toepassing op de soorten die op de EU-lijst staan, maar ook op de soorten die op de nationale lijst of de Brusselse lijst staan. Niettemin:</p> <ul style="list-style-type: none"> – het stelsel van vergunningen en toelatingen bedoeld onder artikelen 11 en 12 kan deze beperkingen (gedeeltelijk) opheffen; – het overgangsstelsel bedoeld onder artikelen 31 (“<i>Overgangsbepalingen voor niet-commerciële eigenaars</i>”) en 32 (“<i>Overgangsbepalingen voor commerciële voorraden</i>”) van de IUS-verordening kan afwijken van deze verbodsbepalingen; – de regering is gemachtigd om bepaalde beperkingen op te heffen en om bepaalde maatregelen niet toe te passen, uitsluitend voor de soorten die zijn opgenomen op de Brusselse lijst die ze aanduidt; haar bevoegdheid wordt geregeld door de ordonnantie. <p>Dit artikel voorziet een algemene voorzichtigheids-eis: iedereen die doelbewust soorten houdt die opgenomen zijn in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, neemt elke gepaste maatregel om elke onopzettelijke introductie of verspreiding van de door hen gehouden soorten te voorkomen.</p> <p>Dit artikel machtigt de regering tot het treffen van politimaatregelen om, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de doeltreffendheid van de beperkingen onder artikel 7.1 van de verordening van 22 oktober 2014 te garanderen. De lijst van politimaatregelen geldt bij wijze van voorbeeld en is niet beperkend.</p> <p>Dit artikel machtigt de regering om vrijwillige maatregelen te treffen of te bevorderen (met inbegrip van contractuele of aansporende maatregelen) die ervoor moeten zorgen dat de verbodsbepalingen worden nageleefd, om de naleving ervan te vergemakkelijken. De lijst van deze maatregelen geldt bij wijze van voorbeeld en is niet beperkend.</p>	<p>vités intentionnelles visées à l’article 7.1 « <i>Restrictions</i> » du Règlement EEE.</p> <p>En principe, ces restrictions s’appliquent non seulement aux espèces reprises sur la Liste UE, mais aussi à celles reprises sur la Liste nationale ou la Liste bruxelloise. Cependant :</p> <ul style="list-style-type: none"> – le régime de permis et d’autorisations visé aux articles 11 et 12 peut lever (partiellement) ces restrictions ; – le régime transitoire visé aux articles 31 (« <i>Dispositions transitoires pour les propriétaires non commerciaux</i> ») et 32 (« <i>Dispositions transitoires pour les stocks commerciaux</i> ») du Règlement EEE peut déroger à ces interdictions ; – le Gouvernement est habilité à lever certaines restrictions et à ne pas appliquer certaines mesures, uniquement pour les espèces reprises sur la Liste bruxelloise qu’il désigne ; son pouvoir est encadré par l’ordonnance. <p>Cet article prévoit une obligation générale de prudence : toute personne détenant intentionnellement une espèce inscrite sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise est tenue de prendre toute mesure appropriée pour prévenir toute introduction ou propagation non intentionnelle des espèces qu’elle détient.</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement à prendre les mesures de police nécessaires afin d’assurer, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, l’effectivité des restrictions visées à l’article 7.1 du Règlement du 22 octobre 2014. La liste des mesures de police est exemplative et non limitative.</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement à prendre ou à favoriser toute mesure volontaire (en ce compris des mesures contractuelles ou incitatives) destinée à assurer le respect des interdictions visées, afin d’en faciliter le respect. La liste de ces mesures est exemplative et non limitative.</p>
<p>Kennisgeving</p> <p>Artikel 9</p> <p>Dit artikel legt een kennisgevingsplicht op aan ie-</p>	<p>Notification</p> <p>Article 9</p> <p>Cet article impose une obligation de notification à</p>

<p>dere persoon die doelbewust een invasieve uitheemse soort houdt (op het moment van inwerkingtreding van de ordonnantie of erna, op de EU-lijst of de nationale lijst):</p> <ul style="list-style-type: none"> – hetzij wanneer artikel 31 van de IUS-verordening van toepassing is (<i>“Overgangsbepalingen voor niet-commerciële eigenaren”</i>); – hetzij wanneer artikel 32 van de IUS-verordening van toepassing is (<i>“Overgangsbepalingen voor commerciële voorraden”</i>); – hetzij wanneer de soort in kwestie op een lijst staat die de regering kan vastleggen (het gaat dus om een vierde lijst, naast de EU-lijst, de nationale lijst en de Brusselse lijst). <p>Dit artikel legt de algemene modaliteiten van deze kennisgeving vast, en de regering is gemachtigd om ze verder te verduidelijken.</p> <p>Deze kennisgeving is belangrijk omdat ze de overheden betere informatie kan verstrekken over de aanwezigheid van invasieve uitheemse soorten (ook als deze (nog) niet op de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst staan) en, vervolgens, bijzondere voorwaarden te koppelen aan het doelbewust houden van deze soorten. Tegelijk met deze bijzondere voorwaarden kan de regering algemene preventie- of beheermaatregelen vastleggen.</p> <p>Paragraaf 6 voorziet eveneens de mogelijkheid, voor personen die geïnformeerd zijn over de aanwezigheid op het Brusselse grondgebied van een soort die is opgenomen op de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, om deze kennisgeving uit te voeren, ook als ze zelf niet de houder zijn. Deze kennisgeving kan gebeuren, indien nodig, via de internetsite van de regering (bijvoorbeeld <i>“waarnemingen.be”</i>) en heeft tot doel zo veel mogelijk informatie over invasieve uitheemse soorten te verzamelen en te bewaren.</p>	<p>toute personne détenant intentionnellement une espèce exotique envahissante (au moment de l'entrée en vigueur de l'ordonnance ou postérieurement à celle-ci, sur la liste UE ou sur la liste nationale) :</p> <ul style="list-style-type: none"> – soit en cas d'application de l'article 31 du Règlement EEE (<i>« Dispositions transitoires pour les propriétaires non commerciaux »</i>) ; – soit en cas d'application de l'article 32 du Règlement EEE (<i>« Dispositions transitoires pour les stocks commerciaux »</i>) ; – soit lorsque l'espèce en question figure sur une liste que le Gouvernement peut arrêter (il s'agit donc d'une quatrième liste, la « liste d'alerte », à côté de la Liste UE, de la Liste nationale et de la Liste UE). <p>Cet article fixe les modalités générales de cette notification, sachant que le Gouvernement est habilité à les préciser davantage.</p> <p>L'intérêt de cette notification est de permettre aux autorités de disposer de meilleures informations quant à la présence d'espèces exotiques envahissantes (même si elles ne figurent pas (encore) sur les Listes UE, nationale ou bruxelloise) et, ensuite, d'assortir cette détention intentionnelle de conditions particulières. Parallèlement à ces conditions particulières, le Gouvernement peut arrêter des mesures générales de prévention ou de gestion.</p> <p>Le paragraphe 6 prévoit également la possibilité, pour les personnes informées de la présence sur le territoire bruxellois d'une espèce reprise sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, de procéder à cette notification, même si elle n'en est pas le détenteur. Cette notification peut être réalisée, au besoin, par l'intermédiaire du site Internet désigné par le Gouvernement (par exemple, <i>« observation.be »</i>) et vise à conserver et obtenir un maximum d'informations sur les espèces exotiques envahissantes.</p>
<p>Het voorkomen van de onopzettelijke introductie en verspreiding van IUS'en</p> <p>Artikel 10</p> <p>Dit artikel machtigt de regering om de politiematregelen vast te leggen die nodig zijn om het onop-</p>	<p>Prévention de l'introduction et de la propagation non intentionnelles des EEE</p> <p>Article 10</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement à arrêter les mesures de police nécessaires à la prévention de</p>

<p>zettelijk binnenbrengen en/of verspreiden van soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, inclusief, in voorkomend geval, door ernstige nalatigheid, te voorkomen, in toepassing van artikel 7.2 van de IUS-verordening.</p> <p>Deze maatregelen, die bij wijze van voorbeeld worden vermeld, sluiten aan bij de actieplannen vermeld onder artikel 13.2 van de IUS-verordening.</p> <p>In navolging van wat de ordonnantie bepaalt voor de opzettelijke activiteiten, machtigt dit artikel ook de regering om alle vrijwillige maatregelen te nemen of te bevorderen om te garanderen dat de bedoelde verbodsbepalingen worden nageleefd, teneinde de naleving ervan te vergemakkelijken, met exemplatieve en niet-beperkende vermelding van de verschillende maatregelen.</p> <p>Dit artikel machtigt de regering om deze activiteiten vrij te stellen van een milieuvergunning wanneer ze alleen betrekking hebben op soorten die op de Brusselse lijst staan. Deze bevoegdheid is begrensd: de vrijstelling van vergunning vereist een wetenschappelijke verantwoording van de vaststelling dat er geen nadelige gevolgen zijn voor het grondgebied of de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>	<p>l'introduction et/ou de la propagation non intentionnelle, y compris, le cas échéant, par négligence grave, des espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, en application de l'article 7.2 du Règlement EEE.</p> <p>Ces mesures, mentionnées à titre exemplatif, s'inscrivent dans le cadre des plans d'action visés à l'article 13.2 du Règlement EEE.</p> <p>A l'instar de ce que l'ordonnance prévoit pour les activités intentionnelles, cet article habilite aussi le Gouvernement à prendre ou à favoriser toute mesure volontaire afin d'assurer le respect des interdictions visées, en vue d'en faciliter le respect, mentionnant différentes mesures à titre exemplatif et non limitatif.</p> <p>Cet article habilite de plus le Gouvernement à exonérer de permis d'environnement ces activités lorsqu'elles ne concernent que les espèces reprises sur la Liste bruxelloise. Ce pouvoir est encadré : l'exonération de permis nécessite une justification scientifique de l'absence de risque d'effet néfaste pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques associés de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>
<p>Vergunningen</p> <p>Artikel 11</p> <p>Dit artikel bepaalt dat de activiteiten bedoeld in artikel 8.1 van de IUS-verordening met betrekking tot de soorten die in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst zijn opgenomen, zijn onderworpen aan een milieuvergunning (waarvan de klasse is vastgesteld door de regering) in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. Het verwijst naar de voorwaarden bedoeld onder artikel 8.2 van de IUS-verordening.</p> <p>Dit artikel machtigt bovendien de regering om de activiteiten bedoeld onder artikel 8.1 van de verordening vrij te stellen van een milieuvergunning wanneer ze alleen betrekking hebben op soorten die op de Brusselse lijst staan. De IUS-verordening legt immers geen uitdrukkelijke toelating op voor deze soorten.</p>	<p>Permis</p> <p>Article 11</p> <p>Cet article prévoit que les activités visées à l'article 8.1 du Règlement EEE, concernant les espèces inscrites sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise, sont soumises à permis d'environnement (de classe définie par le Gouvernement) au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Il renvoie aux conditions visées à l'article 8.2 du Règlement EEE.</p> <p>Cet article habilite de plus le Gouvernement à exonérer de permis d'environnement les activités visées à l'article 8.1 du Règlement lorsqu'elles ne concernent qu'une ou plusieurs espèces reprises sur la Liste bruxelloise. Le Règlement EEE n'impose en effet pas d'autorisation expresse pour ces espèces.</p>

<p>Er wordt verwezen naar de procedure van artikel 28 van het samenwerkingsakkoord voor aanvragen die betrekking hebben op dezelfde soort die worden ingediend bij bevoegde overheden van een andere partij bij het samenwerkingsakkoord, om onderzoekswerkzaamheden, de bewaring ex situ van de soort of de verbetering van de volksgezondheid mogelijk te maken.</p> <p>Bovendien bepaalt dit artikel dat, in toepassing van artikel 8.5 van de IUS-verordening, en in toepassing van artikel 29 van het samenwerkingsakkoord, een vergunning tijdelijk of definitief kan worden ingetrokken, zonder afbreuk aan de hypothesen voor intrekking bepaald in artikel 65 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.</p>	<p>Il est renvoyé à la procédure fixée à l'article 28 de l'Accord de coopération pour les demandes portant sur la même espèce introduites auprès des autorités compétentes d'une autre partie à l'Accord de coopération, afin de permettre des travaux de recherche, la conservation ex situ de l'espèce ou l'amélioration de la santé humaine.</p> <p>En outre, cet article précise que, en application de l'article 8.5 du Règlement EEE, et en application de l'article 29 de l'Accord de coopération, un permis peut être retiré à titre temporaire ou définitif, sans préjudice des hypothèses de retrait prévues par l'article 65 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.</p>
<p>Toelatingen</p> <p>Artikel 12</p> <p>Dit artikel voorziet dat de activiteiten bedoeld in artikel 9.1 van de IUS-verordening met betrekking tot de soorten die in de EU-lijst staan, zijn onderworpen aan een milieuvergunning (waarvan de klasse is vastgesteld door de regering) in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. Het verwijst naar de voorwaarden bedoeld door artikel 9 van de verordening, alsook naar de noodzakelijke voorafgaande toelating van de Europese Commissie.</p> <p>Dit artikel bepaalt welke elementen de milieuvergunningsaanvraag en de te volgen procedure moeten omvatten om te voldoen aan de vereisten van de IUS-verordening.</p> <p>Tot slot bepaalt het dat, wanneer de aanvrager van een vergunning bij de bevoegde overheden van een andere partij bij het samenwerkingsakkoord een aanvraag voor dezelfde soort heeft ingediend, de procedure van artikel 31 van het samenwerkingsakkoord van toepassing is.</p>	<p>Autorisations</p> <p>Article 12</p> <p>Cet article prévoit que les activités visées à l'article 9.1 du Règlement EEE, concernant les espèces inscrites sur la Liste UE, sont soumises à permis d'environnement (de classe à définir par le Gouvernement) au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Il renvoie aux conditions visées à l'article 9 du Règlement ainsi qu'à l'autorisation préalable nécessaire de la Commission européenne.</p> <p>Afin de respecter les exigences du Règlement EEE, cet article précise les éléments que doit comprendre la demande de permis d'environnement et la procédure à suivre.</p> <p>Enfin, il prévoit que, lorsque le demandeur de permis a introduit une demande portant sur la même espèce auprès des autorités compétentes d'une autre partie à l'Accord de coopération, la procédure visée à l'article 31 de l'Accord de coopération s'applique.</p>
<p><u>Hoofdstuk V – Noodmaatregelen</u></p> <p>Artikel 13</p> <p>Dit artikel machtigt de regering om, bij besluit, de noodmaatregelen vast te stellen die genomen kunnen worden in de hypothese die beoogd wordt</p>	<p><u>Chapitre V – Mesures d'urgence</u></p> <p>Article 13</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement à préciser, par voie d'arrêté, les mesures d'urgence pouvant être prises dans l'hypothèse visée à l'article 10.1 du</p>

<p>bij artikel 10.1 van de IUS-verordening, volgens de voorwaarden en de procedure vastgelegd bij artikelen 10.2 tot en met 10.7 van de verordening. Het machtigt de regering bovendien om de modaliteiten ervan vast te leggen.</p> <p>Wanneer dergelijke maatregelen genomen moeten worden door meerdere partijen bij het samenwerkingsakkoord is de procedure vastgelegd bij artikel 38, § 1, 2 en 3 van het samenwerkingsakkoord van toepassing.</p> <p>Dit artikel machtigt de regering tot slot om het verbod en de maatregelen te nemen die zijn vermeld in artikelen 8 en 10 van de ordonnantie wanneer ze beschikt over elementen die wijzen op de aanwezigheid of het dreigende gevaar van een introductie of verspreiding op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een invasieve uitheemse soort die niet is opgenomen in de Brusselse lijst, maar die op basis van voorlopige wetenschappelijke gegevens kan voldoen aan de criteria voor opneming. Dit maakt het mogelijk deze soorten te controleren en een verspreiding van soorten die mogelijk gevaarlijk zijn voor het inheemse leefmilieu te vermijden.</p>	<p>Règlement EEE, renvoyant aux conditions et à la procédure fixées aux articles 10.2 à 10.7 du Règlement. Il habilite de plus le Gouvernement à en arrêter les modalités.</p> <p>Lorsque de telles mesures doivent être prises par plusieurs parties à l'Accord de coopération, la procédure fixée à l'article 38, § 1, 2 et 3 de l'Accord de coopération s'applique.</p> <p>Cet article habilite enfin le Gouvernement à prendre l'interdiction et les mesures visées aux articles 8 et 10 de l'ordonnance lorsqu'il dispose d'éléments de preuve indiquant la présence ou un risque imminent d'introduction ou de propagation sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale d'une espèce exotique envahissante qui ne figure pas sur la Liste bruxelloise mais qui, sur la base de preuves scientifiques préliminaires, est susceptible de remplir les critères pour y être inscrite. Cela permet un contrôle de ces espèces et d'éviter une propagation d'espèces potentiellement dangereuses pour l'environnement indigène.</p>
<p><u>Hoofdstuk VI – Actieplan</u></p> <p>Artikel 14</p> <p>Dit artikel bepaalt dat, voor de implementatie van de artikelen 39 tot en met 41 van het samenwerkingsakkoord, Leefmilieu Brussel de bevoegde overheid vertegenwoordigt in de zin van voormelde bepalingen.</p>	<p><u>Chapitre VI – Plan d'action</u></p> <p>Article 14</p> <p>Cet article précise que, pour la mise en œuvre des articles 39 à 41 de l'Accord de coopération, Bruxelles-Environnement représente l'autorité compétente au sens des dispositions précitées.</p>
<p><u>Hoofdstuk VII – Toezicht, vroegtijdige detectie en snelle uitroeiing</u></p> <p>Toezicht</p> <p>Artikel 15</p> <p>Dit artikel machtigt de regering om het toezichtstelsysteem vast te leggen voor de verschijning in het leefmilieu van invasieve uitheemse soorten die op de EU-lijst staan, om te garanderen dat artikel 14 van de verordening van 22 oktober 2014 wordt nageleefd. Dit toezicht kan eventueel worden uitgebreid naar soorten die op de nationale lijst en de Brusselse lijst staan (die niet worden bedoeld door artikel 14 van de verordening).</p>	<p><u>Chapitre VII – Surveillance, détection précoce et éradication rapide</u></p> <p>Surveillance</p> <p>Article 15</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement à arrêter le système de surveillance de l'apparition dans l'environnement des espèces exotiques envahissantes inscrites sur la Liste UE, afin d'assurer le respect de l'article 14 du Règlement du 22 octobre 2014. Cette surveillance peut être étendue, le cas échéant, aux espèces reprises sur la Liste nationale et la Liste bruxelloise (qui ne sont pas visées par l'article 14 du Règlement).</p>

<p>Dit artikel verwijst naar de normen die zijn vastgelegd door het Wetenschappelijk Secretariaat, in toepassing van artikel 46 van het samenwerkingsakkoord, alsook naar de eisen van artikel 19.4 van de IUS-verordening.</p> <p>Opdat de ordonnantie op doeltreffende manier kan worden uitgevoerd, bepaalt dit artikel ook dat het toezichtstelsel kan worden gebruikt om de uitvoering van de maatregelen van artikelen 8 tot en met 13 en 16 tot en met 19 van de ordonnantie te controleren.</p> <p>Met hetzelfde doel bepaalt het dat de autoriteiten of diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeenten en de andere publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen die door de regering worden aangeduid, de informatie doorgeven waarover zij beschikken om het verschijnen in het milieu, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van invasieve uitheemse soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, in de nationale lijst en in de Brusselse lijst, te controleren.</p> <p>Dit artikel machtigt de regering ook om te beslissen dat deze maatregelen niet van toepassing zijn op de soorten die op de nationale lijst of op de Brusselse lijst staan, aangezien ze niet vallen onder toepassing van artikel 14 van de IUS-verordening. Deze vrijstellingsbevoegdheid is beperkt: ze kan slechts worden uitgeoefend indien de soort reeds goed aanwezig is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of wanneer het risico voor het grondgebied zeer klein is.</p>	<p>Cet article se réfère aux standards définis par le Secrétariat scientifique, en application de l'article 46 de l'Accord de coopération, ainsi qu'aux exigences de l'article 19.4 EEE.</p> <p>Afin d'assurer la mise en œuvre efficace de l'ordonnance, cet article prévoit également que le système de surveillance est aussi utilisé pour contrôler la mise en œuvre des mesures visées aux articles 8 à 13 et 16 à 19 de l'ordonnance.</p> <p>Dans le même objectif, il précise que les autorités ou services ressortissant de la Région de Bruxelles-Capitale, les communes et les autres personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, que le Gouvernement désigne veillent à transmettre les informations qu'elles détiennent en vue de contrôler l'apparition dans l'environnement, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, d'espèces exotiques envahissantes inscrites sur la Liste UE, sur la Liste nationale et sur la Liste bruxelloise.</p> <p>Cet article habilite aussi le Gouvernement à décider de ne pas rendre applicables ces mesures aux espèces reprises sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise, celles-ci n'étant pas visées par l'article 14 du Règlement EEE. Ce pouvoir d'exonération est encadré : il ne peut s'exercer que dans la mesure où l'espèce est déjà bien établie en Région de Bruxelles-Capitale ou lorsque le risque pour le territoire est très limité</p>
<p>Vroegtijdige detectie</p> <p>Artikel 16</p> <p>Dit artikel verwijst naar de verplichting van artikel 47 van het samenwerkingsakkoord dat de Europese Commissie in kennis moet worden gesteld, in overeenstemming met artikel 16.2 van de IUS-verordening, van de introductie of aanwezigheid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een invasieve uitheemse soort die is opgenomen in de EU-lijst.</p> <p>Het bepaalt dat de gegevens die worden verzameld in het kader van het toezicht dat wordt georganiseerd door artikel 15 van deze ordonnantie en de</p>	<p>Détection précoce</p> <p>Article 16</p> <p>Cet article rappelle l'obligation prévue à l'article 47 de l'Accord de coopération de notifier à la Commission européenne, conformément à l'article 16.2 du Règlement EEE, l'introduction ou la présence sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale d'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE.</p> <p>Il rappelle que les données recueillies dans le cadre de la surveillance organisée par l'article 15 de l'ordonnance ainsi que les informations recueillies</p>

<p>informatie die in dit kader wordt verzameld, worden gebruikt om de introductie of de aanwezigheid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een invasieve uitheemse soort die is opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, vroegtijdig op te sporen.</p>	<p>dans ce cadre sont utilisées afin de procéder à la détection précoce de l'introduction ou de la présence sur le territoire de la Région Bruxelles-Capitale d'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE, sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise.</p>
<p>Snelle uitroeiing</p> <p>Artikel 17</p> <p>Dit artikel machtigt de regering om, bij besluit, de maatregelen van snelle uitroeiing vast te leggen die moeten worden genomen binnen een termijn van drie maanden na de datum van de vroegtijdige detectie bedoeld onder artikel 16 van de ordonnantie, in uitvoering van artikel 17 van de IUS-verordening.</p> <p>Deze maatregelen maken geen deel uit van een visakte in de zin van artikel 80 van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud. Zoals het artikel stelt, beogen ze een snelle, volledige en permanente uitroeiing van de betrokken soorten, rekening houdend met de menselijke gezondheid en het milieu, en in het bijzonder met de niet-doelsoorten en hun habitats, en om de dieren alle vermijdbare pijn, spanning en lijden te besparen. Dit zijn de eisen die de IUS-verordening oplegt.</p> <p>Opdat dit doel kan worden bereikt, machtigt dit artikel de regering om, onder haar toezicht, de bovenvermelde acties voor snelle uitroeiing toe te vertrouwen aan haar administratie of aan elke publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon die aantoonbaar voldoende technische bekwaamheid te beschikken en die contractueel verplicht is om de voorschriften inzake dierenwelzijn, (zoals vastgesteld door de regering met betrekking tot de voorschriften van artikel 17 van de IUS-verordening), in acht te nemen. Het kan bijvoorbeeld gaan om de opdracht die aan vzw RATO wordt toevertrouwd.</p> <p>De regering is ook gemachtigd om, bij besluit, de lijst van toegelaten uitroeimiddelen vast te leggen. Deze zijn vastgesteld in naleving van de bepalingen van de wetgevingen inzake natuurbehoud en riviervisserij en inzake het gebruik van pesticiden in de landbouw, biociden en andere gevaarlijke stoffen, en wel zodanig dat de gevolgen voor niet-doelsoorten en hun habitats tot een minimum worden beperkt en om de dieren alle ver-</p>	<p>Eradication rapide</p> <p>Article 17</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement à préciser, par voie d'arrêté, les mesures d'éradication rapide devant être prises dans un délai de trois mois après la date de la détection précoce visée à l'article 16 de l'ordonnance, en exécution de l'article 17 du Règlement EEE.</p> <p>Ces mesures ne sont pas constitutives d'un acte de pêche au sens de l'article 80 de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature. Elles visent, comme le rappelle l'article, à parvenir à l'élimination rapide, totale et permanente des espèces concernées, en tenant compte de la santé humaine et de l'environnement, en particulier les espèces non visées et leurs habitats, et pour épargner toute douleur, détresse ou souffrance évitable aux animaux. Il s'agit des exigences imposées par le Règlement EEE.</p> <p>Pour parvenir à cet objectif, cet article habilite le Gouvernement à confier, sous son contrôle, à son administration ou à toute personne physique ou morale, de droit public ou privé, démontrant des capacités techniques suffisantes et s'engageant contractuellement au respect des exigences du bien-être animal (fixées par le Gouvernement dans le respect de l'article 17 du Règlement EEE), les opérations d'éradication rapide précitées. Il peut s'agir, à titre d'exemple, de la mission confiée à l'ABSL RATO.</p> <p>Le Gouvernement est aussi habilité à fixer, par arrêté, la liste des moyens d'éradication autorisés. Ceux-ci sont établis dans le respect des dispositions des législations sur la conservation de la nature et la pêche fluviale ainsi qu'en matière d'utilisation de pesticides agricoles, de produits biocides et d'autres substances dangereuses, de manière à réduire au minimum les incidences sur les espèces non visées et leurs habitats et pour épargner toute douleur,</p>

<p>mijdbare pijn, spanning en lijden te besparen.</p> <p>In geval van schade aan openbare of particuliere eigendommen als gevolg van de uitvoering van de bedoelde uitroeiingsmaatregelen, machtigt dit artikel de betrokken eigenaars en bewoners om bij de regering een verzoek tot schadevergoeding in te dienen. Het artikel legt de procedure hiervoor vast en bepaalt dat de aanvrager zich moet baseren op bewijsmateriaal waaruit het bestaan van persoonlijke en directe schade blijkt.</p> <p>De schadevergoeding kan echter worden geweigerd indien de betrokken aanvrager verantwoordelijk is voor het introduceren van de soort die het nemen van een uitroeiingsmaatregel noodzakelijk maakte of indien de getroffen maatregel hem enig voordeel oplevert. Deze uitsluiting voldoet aan het evenredigheidsbeginsel aangezien een schadevergoeding niet aanvaardbaar kan zijn indien de aanvrager aan de basis ligt van de schade of baat heeft bij de getroffen maatregel.</p> <p>De eventueel toegekende schadevergoeding wordt bovendien berekend op basis van de door de aanvrager verstrekte gegevens en na aftrek van eventuele verbeteringen of voordelen die voortvloeien uit de genomen uitroeiingsmaatregelen. Ook hier geldt dat deze beperking aanvaardbaar is omdat ze gebaseerd is op objectieve elementen en op eventuele voordelen voor de aanvrager.</p> <p>Tot slot verwijst dit artikel naar de verplichtingen vastgelegd in artikel 48 van het samenwerkingsakkoord, en naar de procedure die is opgenomen in artikel 18 van de IUS-verordening.</p> <p>Het machtigt de regering ook om te beslissen dat bepaalde uitroeiingsmaatregelen niet van toepassing zijn op de soorten die op de nationale lijst of op de Brusselse lijst staan, aangezien ze niet vallen onder toepassing van de verordening. Deze vrijstellingsbevoegdheid is beperkt: ze kan slechts worden uitgeoefend op voorwaarde dat de maatregelen niet noodzakelijk blijken om schadelijke gevolgen voor het grondgebied of de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vermijden.</p>	<p>détresse ou souffrance évitable aux animaux.</p> <p>En cas de dommage causé à des propriétés publiques ou privées, suite à la mise en œuvre des mesures d'éradication concernées, cet article permet aux propriétaires et occupants concernés de solliciter une indemnisation auprès du Gouvernement. L'article en fixe la procédure et rappelle que le demandeur doit se fonder sur des preuves démontrant l'existence d'un dommage personnel et direct.</p> <p>L'indemnisation peut toutefois être refusée lorsque le demandeur concerné est responsable de l'introduction de l'espèce ayant nécessité la prise d'une mesure d'éradication ou lorsque la mesure prise lui procure un avantage quelconque. Il s'agit d'une exclusion qui respecte le principe de proportionnalité puisqu'une indemnisation ne pourrait être acceptable lorsque le demandeur est à l'origine du dommage qu'il invoque ou lorsqu'il profite de la mesure concernée.</p> <p>De plus, l'indemnité éventuellement octroyée est calculée en fonction des éléments de preuve fournis par le demandeur et sous déduction des améliorations ou plus-values éventuelles résultant des mesures d'éradication concernées. A nouveau, cette limite est acceptable puisqu'elle se fonde sur des éléments objectifs et sur un éventuel profit pour le demandeur.</p> <p>Enfin, cet article renvoie aux obligations prévues à l'article 48 de l'Accord de coopération ainsi qu'à la procédure reprise à l'article 18 du Règlement EEE.</p> <p>Il habilite aussi le Gouvernement à décider de ne pas rendre applicables certaines mesures d'éradication aux espèces reprises sur la Liste bruxelloise puisque celles-ci ne sont pas visées par le Règlement. Cette habilitation d'exonération est encadrée : elle ne peut être exercée que pour autant que les mesures s'avèrent non nécessaires pour prévenir les effets néfastes pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques associés de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>
<p><u>Hoofdstuk VIII – Beheersing</u></p> <p>Artikel 18</p>	<p><u>Chapitre VIII – Gestion</u></p> <p>Article 18</p>

Dit artikel machtigt de regering om beheersmaatregelen vast te stellen die overeenkomstig artikel 19 van de IUS-verordening op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest genomen kunnen worden voor invasieve uitheemse soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, in de nationale lijst of in de Brusselse lijst, en die op grote schaal worden verspreid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze maatregelen moeten de effecten van deze soorten op de biodiversiteit, de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten en, in voorkomend geval, de menselijke gezondheid of de economie tot een minimum beperken, wat het doel is van de verordening.

Dit artikel verwijst naar de in artikel 19.2 van de verordening vastgestelde criteria en naar de in artikel 19.3 van de IUS-verordening vastgestelde beperkingen om rekening te houden met de gezondheid van de mens, het milieu, het dierenwelzijn en de economische effecten.

Het verwijst ook naar de informatieplicht van het Nationaal Comité voor Invasieve Uitheemse Soorten, dat wordt bedoeld door artikel 50 van het samenwerkingsakkoord, en naar de procedure bedoeld onder artikel 49 van het samenwerkingsakkoord, wanneer het Comité beslist dat een invasieve uitheemse soort die op de EU-lijst voorkomt, wijdverspreid is op het grondgebied van meer dan één partij bij het samenwerkingsakkoord of in zeegebieden die onder het rechtsgebied van België vallen, of zich snel kan verspreiden op het grondgebied van een andere partij bij het samenwerkingsakkoord of in zeegebieden die onder het rechtsgebied van België vallen.

Opdat de doelstelling die is vastgelegd door de IUS-verordening kan worden bereikt, machtigt dit artikel de regering om, onder haar toezicht, de bovenvermelde acties voor snelle uitroeiing toe te vertrouwen aan haar administratie of aan elke publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon die aantoonbaar voldoende technische bekwaamheid te beschikken en die contractueel verplicht is om de voorschriften inzake dierenwelzijn, (zoals vastgesteld door de Regering met betrekking tot de voorschriften van artikel 17 van de verordening), in acht te nemen.

Tot slot machtigt dit artikel de regering om de lijst van toegelaten beheermiddelen voor elke soort

Cet article habilite le Gouvernement à arrêter les mesures de gestion pouvant être prises sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'article 19 du Règlement EEE, pour les espèces exotiques envahissantes inscrites sur la Liste UE, sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise et largement répandues sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces mesures visent à réduire au minimum les effets de ces espèces sur la biodiversité, les services écosystémiques associés ainsi que, le cas échéant, la santé humaine ou l'économie, s'agissant de l'objectif fixé par le Règlement.

Cet article renvoie aux critères fixés à l'article 19.2 du Règlement et aux limites visées à l'article 19.3 du même Règlement, en vue de prendre en considération la santé humaine, l'environnement, le bien-être animal et les effets sur l'économie.

Il fait de même référence à l'obligation d'information du Comité national des espèces exotiques envahissantes, visée à l'article 50 de l'Accord de coopération, et à la procédure visée à l'article 49 de l'Accord de coopération lorsque le Comité décide qu'une espèce exotique envahissante inscrite sur la Liste UE est largement répandue sur le territoire de plus d'une partie à l'Accord de coopération ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, ou est susceptible de se propager rapidement sur le territoire d'une autre partie à l'Accord de coopération ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique.

Pour atteindre l'objectif fixé par le Règlement EEE, cet article habilite le Gouvernement à confier, sous son contrôle, à son administration ou à toute personne physique ou morale, de droit public ou privé, démontrant des capacités techniques suffisantes et s'engageant contractuellement au respect des exigences du bien-être animal (fixées par le Gouvernement dans le respect de l'article 17 du Règlement), les opérations de gestion précitées.

Enfin, cet article habilite le Gouvernement à fixer la liste des moyens de gestion autorisés pour chaque

<p>vast te leggen. Deze zijn vastgesteld in naleving van de bepalingen van de wetgeving inzake natuurbehoud, jacht en riviervisserij en inzake het gebruik van pesticiden in de landbouw, biociden en andere gevaarlijke stoffen, en wel zodanig dat de gevolgen voor niet-doelsoorten en hun habitats tot een minimum worden beperkt en om de dieren alle vermijdbare pijn, spanning en lijden te besparen.</p>	<p>espèce. Ceux-ci sont établis dans le respect des dispositions des législations sur la conservation de la nature, la chasse et la pêche fluviale ainsi qu'en matière d'utilisation de pesticides agricoles, de produits biocides et d'autres substances dangereuses, de manière à réduire au minimum les incidences sur les espèces non visées et leurs habitats et pour épargner toute douleur, détresse ou souffrance évitable aux animaux.</p>
<p>Artikel 19</p> <p>Dit artikel machtigt de regering om te beslissen dat deze beheersmaatregelen van artikel 18 van de ordonnantie niet van toepassing zijn op de soorten die op de Brusselse lijst staan, aangezien ze niet vallen onder toepassing van artikel 18 van de IUS-verordening. Deze vrijstellingsbevoegdheid is beperkt: ze kan slechts worden uitgeoefend op voorwaarde dat de maatregelen niet noodzakelijk blijken om nadelige gevolgen voor het grondgebied of de biodiversiteit en de daarmee samenhangende ecosysteemdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vermijden.</p>	<p>Article 19</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement à décider de ne pas rendre applicables les mesures de gestion visées à l'article 18 de l'ordonnance aux espèces reprises sur la Liste bruxelloise, celles-ci n'étant pas visées par l'article 18 du Règlement EEE. Ce pouvoir d'exonération est encadré: il ne peut être exercé que si les mesures s'avèrent non nécessaires pour prévenir les effets néfastes pour le territoire ou la biodiversité et les services écosystémiques associés de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>
<p><u>Hoofdstuk IX – Opleiding en certificering</u></p> <p><u>Artikel 20</u></p> <p>Dit artikel voorziet in de mogelijkheid voor de regering om een opleidings- en certificeringssysteem op te zetten om de doelstellingen van deze ordonnantie te verwezenlijken. Een dergelijk systeem zou er bijvoorbeeld voor kunnen zorgen dat actoren die actief zijn op het gebied van het beheer van uitheemse invasieve soorten blijf geven van voldoende technische capaciteit.</p>	<p><u>Chapitre IX – Formation et certification</u></p> <p><u>Article 20</u></p> <p>Cet article prévoit la possibilité pour le Gouvernement d'établir un système de formation et de certification aux fins de la réalisation des objectifs de la présente ordonnance. Ce système pourrait par exemple viser à s'assurer que les acteurs actifs dans la gestion des espèces exotiques envahissantes démontrent d'une capacité technique suffisante.</p>
<p><u>Hoofdstuk X – Grondmaatregelen</u></p> <p><u>Artikel 21</u></p> <p>Dit artikel voorziet de mogelijkheid te onteigenen in het algemeen belang ter preventie van de opzettelijke of onopzettelijke introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten die zijn opgenomen in de EU-lijst, de nationale lijst of de Brusselse lijst, en met het oog op de snelle uitroeiing, het beheer en het herstel van ervan zoals bedoeld in hoofdstuk XII.</p>	<p><u>Chapitre X – Mesures foncières</u></p> <p><u>Article 21</u></p> <p>Cet article prévoit la possibilité de prendre des mesures d'expropriation pour cause d'utilité publique en vue de la prévention de l'introduction et de la propagation, intentionnelles ou non, des espèces exotiques envahissantes reprises sur la Liste UE, sur la Liste nationale ou sur la Liste bruxelloise, de leur éradication rapide, de leur gestion et de la restauration visée au chapitre XII de l'ordonnance.</p>
<p><u>Hoofdstuk XI – Strafbepalingen</u></p> <p><u>Artikel 22</u></p>	<p><u>Chapitre XI – Dispositions pénales</u></p> <p><u>Article 22</u></p>

<p>Dit artikel organiseert de aansluiting – op strafrechtelijk vlak – van de ordonnantie met het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid van 25 maart 1999.</p>	<p>Cet article organise l'articulation – au plan pénal – de l'ordonnance avec le Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale du 25 mars 1999.</p>
<p><u>Hoofdstuk XII – Administratief beslag</u></p> <p>Artikel 23</p> <p>Er is een mechanisme voorzien voor de administratieve inbeslagname van invasieve uitheemse soorten (dieren en planten) die het voorwerp uitmaken van een overtreding onder deze ordonnantie (art. 22).</p> <p>De inspecteurs die bevoegd zijn voor het uitvoeren van deze inbeslagnames zijn de surveillanceambtenaren van Leefmilieu Brussel en de boswachters van Leefmilieu Brussel, die de nodige expertise hebben over de soorten waarop de inbeslagname betrekking heeft.</p> <p>De regering zal beslissen hoe deze bepaling moet worden uitgevoerd.</p>	<p><u>Chapitre XII – Saisie administrative</u></p> <p>Article 23</p> <p>Il est prévu un mécanisme de saisie administrative des espèces exotiques envahissantes (animales et végétales) qui constituent l'objet d'une infraction à la présente ordonnance (art.22).</p> <p>Les inspecteurs compétents pour effectuer cette saisie sont les agents chargés de la surveillance de Bruxelles Environnement et les gardes-forestiers de Bruxelles Environnement, qui possèdent l'expertise requise quant aux espèces concernées par la saisie.</p> <p>Le Gouvernement déterminera les modalités d'exécution de cette disposition.</p>
<p><u>Hoofdstuk XIII – Toegang van de agenten tot de eigendommen</u></p> <p>Artikel 24</p> <p>Deze bepaling geeft de door de regering aangestelde personen toegang tot de eigendommen voor de uitoefening van de door de ordonnantie vastgelegde opdrachten.</p> <p>In principe is de toegang slechts toegestaan mits schriftelijke waarschuwing minstens 48 uur vooraf (volgens de modaliteiten die de regering kan vastleggen). Deze toegang is op elk moment toegestaan, ook 's nachts (bepaalde soorten rechtvaardigen een nachtelijk optreden).</p> <p>Uitzonderlijk, wanneer dit nodig blijkt voor een vroegtijdige detectie en/of een snelle uitroeiing van de betrokken soort of soorten of in het kader van noodmaatregelen krachtens artikel 13 van de ordonnantie, kan de toegang tot de eigendommen worden verkregen zonder voorafgaande waarschuwing van de eigenaar (die in dit geval binnen de drie dagen na de interventie op de hoogte wordt gesteld). In dit uitzonderlijke geval moeten de agenten in het bezit zijn van een mandaat dat hiervoor is afgegeven door de door de regering</p>	<p><u>Chapitre XIII – Accès des agents aux propriétés</u></p> <p>Article 24</p> <p>Cette disposition permet aux personnes désignées par le Gouvernement d'accéder aux propriétés en vue d'exercer les missions prévues par l'ordonnance.</p> <p>En principe, l'accès n'est permis que moyennant un avertissement écrit au moins 48 heures à l'avance (suivant les modalités que le Gouvernement peut déterminer). Cet accès est permis en tout temps, donc y compris la nuit (certaines espèces nocturnes justifient de pouvoir intervenir la nuit).</p> <p>Toutefois, exceptionnellement, lorsque cela s'avère nécessaire pour permettre une détection précoce et/ou une éradication rapide de la ou des espèces concernées ou dans le cadre de mesures d'urgence prises en vertu de l'article 13 de l'ordonnance, l'accès aux propriétés peut se faire sans l'avertissement préalable du propriétaire (lequel en sera alors informé dans les trois jours de l'intervention). Dans cette hypothèse exceptionnelle, les agents doivent être pourvus du mandat délivré à cet effet par l'autorité désignée par le Gouverne-</p>

<p>aangestelde instantie, volgens het model dat is vastgelegd door de regering.</p> <p>In het geval van een woonplaats in de zin van artikel 15 van de Grondwet is voor de toegang tot de eigendommen overigens de schriftelijke toestemming van de eigenaars of bewoners of, bij gebreke daarvan, een machtiging van de onderzoeksrechter vereist.</p>	<p>ment, suivant le modèle arrêté par le Gouvernement.</p> <p>Par ailleurs, lorsqu'il s'agit d'un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution, l'accès aux propriétés est en outre subordonné soit au consentement écrit des propriétaires ou occupants, soit, à défaut, à une autorisation du juge d'instruction.</p>
<p><u>Hoofdstuk XIV – Herstel van de beschadigde ecosystemen en terugvordering van de kosten</u></p> <p>Artikel 25</p> <p>Deze bepaling voldoet aan artikel 20 van de IUS-verordening.</p> <p>Ze voorziet bovendien dat Leefmilieu Brussel het Comité informeert bij toepassing van artikel 50 van het samenwerkingsakkoord.</p>	<p><u>Chapitre XIV – Restauration des écosystèmes endommagés et recouvrement des coûts</u></p> <p>Article 25</p> <p>Cette disposition vise à se conformer à l'article 20 du Règlement EEE.</p> <p>En outre, elle prévoit que Bruxelles Environnement informe le Comité en cas d'application de l'article 50 de l'Accord de coopération.</p>
<p><u>Hoofdstuk XV. Versterkte regionale samenwerking</u></p> <p>Artikel 26</p> <p>Dit artikel bepaalt dat, in het kader van de implementatie van de artikelen 42 tot en met 45 van het samenwerkingsakkoord, Leefmilieu Brussel de bevoegde overheid vertegenwoordigt om de uitvoering ervan mogelijk te maken.</p>	<p><u>Chapitre XV. Coopération régionale renforcée</u></p> <p>Article 26</p> <p>Cet article précise que, dans le cadre de la mise en œuvre des articles 42 à 45 de l'Accord de coopération, Bruxelles Environnement représente l'autorité compétente afin d'en permettre la mise en œuvre.</p>
<p>Artikel 27</p> <p>Dit artikel machtigt de regering, bij besluit, om te bepalen dat voor bepaalde invasieve uitheemse soorten op de Brusselse lijst een nauwere samenwerking nodig is met staten die met België een van de criteria van artikel 22.1, a) tot en met d), van de IUS-verordening of van enig ander gemeenschappelijk belang op gewestelijk niveau delen.</p>	<p>Article 27</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement, par voie d'arrêté, à déterminer que certaines espèces exotiques envahissantes inscrites sur la Liste bruxelloise requièrent une coopération renforcée avec des Etats qui partagent avec la Belgique un des critères énumérés à l'article 22.1, a) à d) du Règlement EEE ou en vertu de tout autre préoccupation commune au niveau régional.</p>
<p><u>Hoofdstuk XVI. Informatie, sensibilisering en stimulansen</u></p> <p>Artikel 28</p> <p>Dit artikel machtigt de regering om alle nodige maatregelen te treffen voor de informatie van het publiek, de economische operatoren of de overheidsinstanties waarop de essentiële thema's van de ordonnantie betrekking hebben.</p>	<p><u>Chapitre XVI. Information, sensibilisation et incitations</u></p> <p>Article 28</p> <p>Cet article habilite le Gouvernement à prendre toutes les mesures nécessaires pour permettre une information du public, des opérateurs économiques ou des autorités concernée sur les thèmes essentiels de l'ordonnance.</p>

<p>Het legt bijvoorbeeld de maatregelen vast die de regering kan treffen.</p> <p>Daarnaast machtigt het de regering om aan publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen subsidies te verlenen met het oog op:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de ondersteuning van de uitvoering van maatregelen voor het toezicht, de vroegtijdige detectie, de snelle uitroeiing en de beheersing van invasieve uitheemse soorten; - de ondersteuning van informatie, sensibiliserings- en educatiecampagnes over de risico's van invasieve uitheemse soorten; - de uitvoering van elke maatregel in het kader van een actieplan. 	<p>Il fixe, à titre d'exemple, les mesures pouvant être prises par le Gouvernement.</p> <p>De même, il habilite le Gouvernement à accorder des subventions aux personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, en vue :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de soutenir la mise en œuvre des mesures de surveillance, de détection précoce, d'éradication rapide et de gestion des espèces exotiques envahissantes ; - de soutenir des campagnes d'information, de sensibilisation et d'éducation sur les risques liés aux espèces exotiques envahissantes ; - de la réalisation de toute mesure prévue par un plan d'action.
<p>Artikel 29</p> <p>Dit artikel bepaalt dat de regering een website, een e-mailadres en een telefoonnummer ter beschikking van het publiek stelt, zodat iedereen de overheid op de hoogte kan stellen van de aanwezigheid van een soort op de EU-, nationale of Brusselse lijst.</p>	<p>Article 29</p> <p>Cet article prévoit que le Gouvernement met à disposition du public un site internet, une adresse courriel et un numéro d'appel permettant à toute personne d'avertir utilement l'autorité de la présence d'une espèce reprise sur la Liste UE, la Liste nationale ou la Liste bruxelloise.</p>
<p>Hoofdstuk XVII – Wijzigingsbepalingen [à traduire]</p> <p>Artikel 30</p> <p>Deze bepaling heeft tot doel de ordonnantie te laten opnemen in de lijst van wetgevingen bedoeld door het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid van 25 maart 1999.</p>	<p>Chapitre XVII – Dispositions modificatives et abrogatoires</p> <p>Article 30</p> <p>Cette disposition vise à inclure l'ordonnance parmi la liste des législations visées par le Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale du 25 mars 1999.</p>
<p>Artikel 31</p> <p>Deze bepaling heeft tot doel de notie "<i>invasieve soort</i>" te definiëren in de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud door verwijzing naar onderhavige ordonnantie.</p>	<p>Article 31</p> <p>Cette disposition vise à définir la notion d'« <i>espèce invasive</i> » dans l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature par référence à la présente ordonnance.</p>
<p>Artikel 32</p> <p>Deze wijziging heeft tot doel de invasieve uitheemse soorten te schrappen uit de actieplannen van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud, aangezien zij vallen onder toepassing van de actieplannen van onderhavige ordonnantie.</p>	<p>Article 32</p> <p>Cette modification vise à soustraire les espèces exotiques invasives des plans d'action de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature, dès lors que celles-ci seront couvertes par des plans d'action propres à la présente ordonnance.</p>

<p>Artikel 33</p> <p>Deze bepaling laat de coördinatie toe met artikel 15 van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud aangezien de invasieve uitheemse soorten eveneens het voorwerp moeten uitmaken van een bijzonder toezicht.</p>	<p>Article 33</p> <p>Cette disposition permet d'ajuster la coordination avec l'article 15 de l'ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature vu que les espèces exotiques invasives doivent également faire l'objet d'une surveillance particulière.</p>
<p>Artikel 34</p> <p>Er wordt voorgesteld een paragraaf toe te voegen aan artikel 68 van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud die bepaalt dat het kopen of te koop vragen van een beschermde diersoort door een door Leefmilieu Brussel naar behoren gemachtigd persoon (toezichthoudende ambtenaren en boswachters) niet verboden is.</p> <p>Momenteel worden steeds meer advertenties voor de verkoop van beschermde dieren online gepubliceerd. Teneinde hun inspecties naar behoren te kunnen uitvoeren, om overtredingen van de bovenvermelde ordonnantie van 1 maart 2012 op te sporen en vast te stellen, moeten de bovenvermelde ambtenaren contact kunnen opnemen met de eigenaar of de persoon die de advertentie voor de verkoop van het exemplaar heeft gepubliceerd, door zich voor te doen als potentiële kopers. Websites met advertenties voor inheemse soorten mogen immers niet altijd de identiteit van de persoon die de advertentie heeft gepubliceerd, meedelen.</p> <p>Deze wijziging beoogt dus het opheffen van de verbodsbepalingen op het kopen en het te koop vragen die respectievelijk zijn opgenomen in artikel 68, § 1, 8° van de bovenvermelde ordonnantie van 1 maart 2012 hierover, zodat zij zich, zonder een overtreding te begaan, kunnen voordoen als kopers tijdens hun inspecties met betrekking tot de verkoop van beschermde soorten op het internet.</p> <p>De betrokken ambtenaren zijn de met het toezicht belaste ambtenaren van Leefmilieu Brussel en de boswachters van Leefmilieu Brussel, die de vereiste expertise hebben met betrekking tot de beschermde soorten..</p>	<p>Article 34</p> <p>Il est proposé d'ajouter un paragraphe à l'article 68 de l'ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la Nature suivant lequel la demande d'achat et l'achat d'une espèce animale protégée par un agent dûment habilité de Bruxelles Environnement (agents chargés de la surveillance et gardes forestiers) ne sont pas interdits.</p> <p>A l'heure actuelle, de plus en plus d'annonces de vente d'animaux protégés sont publiées en ligne. Afin de pouvoir mener à bien leurs inspections, pour rechercher et constater les infractions à l'ordonnance précitée du 1er mars 2012, les agents susmentionnés ont besoin de prendre contact avec le propriétaire ou la personne ayant publié l'annonce de mise en vente du spécimen en se faisant passer pour des acheteurs potentiels. En effet, les sites hébergeant les annonces internet d'espèces indigènes ne peuvent pas toujours leur communiquer l'identité des personnes ayant publié l'annonce.</p> <p>La présente modification vise donc à lever les interdictions d'achat et de demande d'achat prévues respectivement à l'article 68, §1er, 8° de l'ordonnance précitée du 1er mars 2012 à leur égard pour leur permettre de se faire passer pour des acheteurs sans commettre d'infraction dans leurs inspections relatives aux ventes d'espèces protégées sur internet.</p> <p>Les agents concernés sont les agents chargés de la surveillance de Bruxelles Environnement et les gardes-forestiers de Bruxelles Environnement, qui possèdent l'expertise requise quant aux espèces protégées.</p>

<p>Artikel 35 De leden 1 tot en met 4 van artikel 69 van de ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud worden opgeheven.</p>	<p>Article 35 Les alinéas 1^{er} à 4 de l'article 69 de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature sont abrogés</p>
<p>Artikel 36 Er wordt voorgesteld een paragraaf toe te voegen aan artikel 70 van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud die bepaalt dat het kopen of te koop vragen van een beschermde plantensoort door een door Leefmilieu Brussel naar behoren gemachtigd persoon (toezichthoudende ambtenaren en boswachters) niet verboden is..</p> <p>Momenteel worden steeds meer advertenties voor de verkoop van beschermde planten online gepubliceerd. Teneinde hun inspecties naar behoren te kunnen uitvoeren, om overtredingen van de bovenvermelde ordonnantie van 1 maart 2012 op te sporen en vast te stellen, moeten de bovenvermelde ambtenaren contact kunnen opnemen met de eigenaar of de persoon die de advertentie voor de verkoop van het exemplaar heeft gepubliceerd, door zich voor te doen als potentiële kopers. Websites met advertenties voor inheemse soorten mogen immers niet altijd de identiteit van de persoon die de advertentie heeft gepubliceerd, meedelen.</p> <p>Deze wijziging beoogt dus het opheffen van de verbodsbepalingen op het kopen en het te koop vragen die respectievelijk zijn opgenomen in artikel 68, § 1, 8° van de bovenvermelde ordonnantie van 1 maart 2012 hierover, zodat zij zich, zonder een overtreding te begaan, kunnen voordoen als kopers tijdens hun inspecties met betrekking tot de verkoop van beschermde soorten op het internet</p> <p>De betrokken ambtenaren zijn de met het toezicht belaste ambtenaren van Leefmilieu Brussel en de boswachters van Leefmilieu Brussel, die de vereiste expertise hebben met betrekking tot de beschermde soorten</p>	<p>Article 36 Il est proposé d'ajouter un paragraphe à l'article 70 de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la Nature suivant lequel la demande d'achat et l'achat d'une espèce végétale protégée par un agent dûment habilité de Bruxelles Environnement (agents chargés de la surveillance et gardes forestiers) ne sont pas interdits.</p> <p>A l'heure actuelle, de plus en plus d'annonces de vente de végétaux protégés sont publiées en ligne. Afin de pouvoir mener à bien leurs inspections, pour rechercher et constater les infractions à l'ordonnance précitée du 1^{er} mars 2012, les agents susmentionnés ont besoin de prendre contact avec le propriétaire ou la personne ayant publié l'annonce de mise en vente du spécimen en se faisant passer pour des acheteurs potentiels. En effet, les sites hébergeant les annonces internet d'espèces indigènes ne peuvent pas toujours leur communiquer l'identité des personnes ayant publié l'annonce.</p> <p>La présente modification vise donc à lever les interdictions d'achat et de demande d'achat prévues respectivement à l'article 70, §1^{er}, 4° de l'ordonnance précitée du 1^{er} mars 2012 à leur égard pour leur permettre de se faire passer pour des acheteurs sans commettre d'infraction dans leurs inspections relatives aux ventes d'espèces protégées sur internet.</p> <p>Les agents concernés sont les agents chargés de la surveillance de Bruxelles Environnement et les gardes-forestiers de Bruxelles Environnement, qui possèdent l'expertise requise quant aux espèces protégées.</p>

<p>Artikel 37</p> <p>Deze wijziging heeft tot doel de opzettelijke introductie in de natuur van niet-inheemse populaties van inheemse dier- of plantensoorten en de opzettelijke introductie in de natuur van niet-inheemse dier- of plantensoorten te onttrekken aan het stelsel van de vergunning van de <i>“ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud”</i> indien deze introducties betrekking hebben op invasieve uitheemse soorten die vallen onder toepassing van onderhavige ordonnantie. Onderhavige ordonnantie voorziet immers een eigen stelsel van verbodsbepalingen en toelatingen.</p>	<p>Article 37</p> <p>Cette modification vise à soustraire du régime de l'autorisation <i>« ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature »</i> l'introduction intentionnelle dans la nature de souches non indigènes d'espèces animales ou végétales indigènes et l'introduction intentionnelle dans la nature d'espèces animales ou végétales non indigènes lorsque ces introductions se rapportent à des espèces exotiques envahissantes visées par la présente ordonnance. En effet, la présente ordonnance prévoit un régime d'interdictions et d'autorisations qui lui est propre.</p>
<p>Artikel 38</p> <p>Deze wijziging is het logische gevolg van de schrapping van het stelsel van de <i>“invasieve soorten”</i> van de ordonnantie van 1 maart 2012. In de toekomst vallen deze onder toepassing van onderhavige ordonnantie.</p>	<p>Article 38</p> <p>Cette modification est le corollaire de la suppression du régime des <i>« espèces invasives »</i> de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012, dès lors que celles-ci seront à régies à l'avenir par la présente ordonnance.</p>
<p>Artikel 39</p> <p>Deze bepaling schrappt het stelsel van de <i>“invasieve soorten”</i> van de ordonnantie van 1 maart 2012. In de toekomst vallen deze onder toepassing van onderhavige ordonnantie.</p>	<p>Article 39</p> <p>Cette disposition supprime le régime des <i>« espèces invasives »</i> de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012, dès lors que celles-ci seront régies à l'avenir par la présente ordonnance.</p>
<p>Artikel 40</p> <p>Deze bepaling vervangt afdeling 5 "invasieve soorten", die wordt opgeheven door artikel 39 van deze ordonnantie en die wordt vervangen door een nieuwe afdeling, getiteld "administratief beslag".</p>	<p>Article 40</p> <p>Cette disposition remplace la section 5 « espèces invasives » abrogée par l'article 39 de la présente ordonnance par une nouvelle section intitulée « saisie administrative ».</p>
<p>Artikels 41 en 42</p> <p>De twee artikels 78/1 en 78/2 worden toegevoegd aan de ordonnantie betreffende het natuurbehoud van 1 maart 2012 om te voorzien in een mechanisme voor de administratieve inbeslagname van specimens van diersoorten die worden gehouden in strijd met artikel 68, §1 van de ordonnantie en specimens van plantensoorten die worden gehouden in strijd met artikel 70, §2 van de ordonnantie. Hoewel artikel 69 betrekking heeft op de bestemming van specimens, bevat de ordonnantie momenteel geen rechtsgrondslag die de ambtenaren van Leefmilieu Brussel toelaat om specimens in beslag te nemen op basis van de ordonnantie. Bijgevolg hebben de ambtenaren van Leefmilieu Brussel twee opties wanneer ze worden geconfronteerd met een specimen dat wordt gehouden</p>	<p>Articles 41 et 42</p> <p>Il est ajouté deux articles 78/1 et 78/2 à l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature afin de prévoir un mécanisme de saisie administrative des spécimens d'espèces animales détenus en contravention à l'article 68, §1^{er} de l'ordonnance et des spécimens d'espèces végétales détenus en contravention à l'article 70, §2 de l'ordonnance. A l'heure actuelle, bien que son article 69 traite de la destination des spécimens, l'ordonnance ne contient pas de base légale qui permette aux agents de Bruxelles Environnement de saisir sur la base de l'ordonnance, dès lors les agents de Bruxelles Environnement disposent de deux options face à un spécimen d'espèces détenu en contravention à ces dispositions : soit transférer le dossier au parquet pour suites utiles (saisie et confiscation</p>

in strijd met deze bepalingen: ofwel dragen ze de zaak over aan het parket voor verdere actie (inbeslagname en verbeurdverklaring volgens het strafrecht); ofwel, als de vastgestelde feiten niet alleen een inbreuk vormen op de ordonnantie van 1 maart 2012 maar ook op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn van dieren, kunnen ze overgaan tot inbeslagname op basis van artikel 34quater van deze wet. Deze aanpak – het combineren van bepalingen uit verschillende wetteksten – is echter niet optimaal, met name wat betreft de rechtszekerheid. Het is daarom nuttig om artikelen 78/1 en 78/2 in de ordonnantie op te nemen om de rechtszekerheid en de voorspelbaarheid van beslagleggingen te waarborgen.

De toezichthoudende surveillanceambtenaren, bedoeld in artikel 5, §1 en §5 van het Wetboek van 25 maart 1999 voor de inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven en milieuaansprakelijkheid, kunnen in eerste instantie administratief beslag leggen op de specimens van dier- en plantensoorten die worden gehouden in strijd met artikel 68, §1 en 70, §2 van de ordonnantie (art. 93, 8°, van de Natuurordonnantie). De inspecteurs die bevoegd zijn voor het uitvoeren van de inbeslagname zijn de surveillanceambtenaren van Leefmilieu Brussel en de boswachters van Leefmilieu Brussel, die de nodige expertise hebben over de soorten waarop de inbeslagname betrekking heeft. Deze ambtenaren kunnen de voorlopige bestemming van de specimens bepalen, hetzij in een geschikte opvangruimte (bv. een opvangcentrum), hetzij bij de vermoedelijke overtreder thuis als er geen andere bevredigende alternatieve oplossing is om de integriteit van het specimen te vrijwaren in afwachting van de definitieve bestemmingsbeslissing. Als bijvoorbeeld blijkt dat een in beslag genomen specimen van een diersoort ziek of gewond is en het vervoer ervan wordt afgeraden, kan worden besloten dat het specimen bij de vermeende overtreder blijft in afwachting van een besluit over de uiteindelijke bestemming. Bij de uitvoering van hun taken kunnen deze inspecteurs een beroep doen op onderaannemers (bv. opvangcentra en vervoer van dieren naar de voorlopige bestemming na inbeslagname) die in hun opdracht handelen.

Ten tweede bepaalt Leefmilieu Brussel de eindbestemming van het in beslag genomen specimen

pénales) ; soit si les faits constatés par les agents constituent, outre une infraction à l'ordonnance du 1er mars 2012, une infraction à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, ils peuvent procéder à la saisie sur la base de l'article 34quater de cette loi. Cette façon de procéder - par combinaison de dispositions de textes législatifs différents - n'est toutefois pas optimale notamment sur le plan de la sécurité juridique. Dès lors, il s'avère utile de prévoir ces articles 78/1 et 78/2 dans l'ordonnance pour assurer la sécurité juridique et la prévisibilité des saisies effectuées.

Dans un premier temps, les agents chargés de la surveillance visés à l'article 5, §1er et §5 du Code du 25 mars 1999 de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale peuvent saisir administrativement les spécimens des espèces animales et végétales pour lesquels ils constatent qu'ils sont détenus en contravention à l'article 68, §1er et 70, §2 l'ordonnance (art. 93, 8°, Ordonnance nature). Les inspecteurs compétents pour effectuer la saisie sont les agents chargés de la surveillance de Bruxelles Environnement et les gardes-forestiers de Bruxelles Environnement, qui possèdent l'expertise requise quant aux espèces concernées par la saisie. Ces agents peuvent fixer provisoirement la destination des spécimens, soit dans un lieu d'accueil approprié (par exemple, un refuge), soit chez l'auteur présumé s'il n'existe pas d'autre solution alternative satisfaisante pour préserver l'intégrité du spécimen en attendant la décision de destination définitive. Par exemple, s'il apparaît que le spécimen d'espèce animal saisi est malade ou blessé et que son transport est inenvisageable, il peut être décidé que le spécimen reste chez l'auteur présumé de l'infraction en attendant la décision de destination définitive. Dans l'exercice de leur mission, ces inspecteurs peuvent faire appel à des sous-traitants (par exemple refuges et transports des animaux pour la destination provisoire suite à la saisie) qui agissent sous leurs instructions.

Dans un second temps, Bruxelles Environnement fixe la destination définitive du spécimen saisi conformément aux paragraphes 2 et 3 de l'article 78/1 et de l'article 78/2. Il est prévu une articulation de cette nouvelle disposition avec les articles 83 et 84 de l'ordonnance du 1er mars 2012, qui prévoient la possibilité de solliciter une dérogation aux interdictions visées aux articles 68, § 1er et 70, § 2 de

<p>overeenkomstig leden 2 en 3 van artikel 78/1 en artikel 78/2. Deze nieuwe bepaling moet worden gekoppeld aan artikels 83 en 84 van de ordonnantie van 1 maart 2012, die voorzien in de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen van de verbodsbepalingen bedoeld in de artikelen 68, lid 1, en 70, lid 2, van de ordonnantie. Binnen 10 dagen na de inbeslagneming kan de voormalige houder een afwijking aanvragen om het bezit van het in beslag genomen specimen te regulariseren. Belangrijk om te weten is dat de vermeende overtreder geen subjectief recht heeft op een afwijking. Als de afwijking wordt verleend, wordt de inbeslagname automatisch opgeheven en mag de houder van de afwijking het specimen van de dier- of plantensoort in kwestie rechtmatig in zijn bezit hebben. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden mag de keuze van de eindbestemming niet worden gemaakt voor het besluit over het in lid 1 bedoelde verzoek om afwijking is genomen. Deze uitzonderlijke omstandigheden zijn afhankelijk van het belang van het in beslag genomen specimen en de staat van instandhouding van de populaties van zijn soort. Zo kan blijken dat het vrijlaten van het specimen noodzakelijk is om de populaties van de betrokken soort in een gunstige staat van instandhouding te houden of te herstellen. In die optiek wordt de afwijking a priori niet toegekend als niet is voldaan aan de voorwaarde van een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de soorten.</p> <p>De eindbestemming van dier- en plantenspecimens wordt geregeld in artikel 78/2 en omvat de leden 1 tot en met 4 van artikel 69 van de Natuurverordening. Dit artikel wordt daarom geschrapt, met uitzondering van de laatste alinea.</p> <p>In lid 4 van artikel 78/1 wordt bepaald dat de kosten van de maatregelen genomen krachtens leden 1 en 3 ten laste zijn van de overtreder.</p>	<p>l'ordonnance. Endéans les 10 jours de la saisie, l'ancien détenteur peut introduire une demande de dérogation afin de régulariser la détention du spécimen saisi. Notons que l'auteur présumé de l'infraction n'a pas un droit subjectif à se voir délivrer une dérogation. Si la dérogation est délivrée, la saisie est levée de plein droit et le titulaire de la dérogation peut légalement détenir le spécimen d'espèce animale ou végétale visé. Sauf circonstances exceptionnelles, la décision de destination définitive ne peut intervenir avant la décision de dérogation de « régularisation ». Ces circonstances exceptionnelles se comprennent par rapport à l'intérêt du spécimen saisi et de l'état de conservation des populations de son espèce. Il peut s'agir, par exemple, de la circonstance selon laquelle la remise en liberté du spécimen s'avère nécessaire pour le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des populations de l'espèce concernée. Dans cette hypothèse, la dérogation ne sera a priori pas accordée dès lors que la condition de l'état de conservation favorable des populations de l'espèce n'est pas respectée.</p> <p>La destination définitive des spécimens animales et végétales est réglée par l'article 78/2 et reprend les alinéas 1 à 4 de l'article 69 de l'Ordonnance Nature. Cet article est donc supprimé, hormis son dernier alinéa.</p> <p>Le paragraphe 4 de l'article 78/1 prévoit que les frais liés aux mesures prises dans le cadre des paragraphes 1 et 3 sont à la charge de l'auteur de l'infraction.</p>
<p>Artikel 43</p> <p>Deze bepaling wijzigt de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud met het doel de invasieve uitheemse soorten te schrappen uit het toepassingsgebied van artikel 88, § 1 ervan (verbod op het gebruik van de in bijlage VI bij deze ordonnantie opgesomde vangst- en doodmiddelen; verbod op elk vangst- en doodmiddel vanaf de in bijlage VI vermelde vervoermiddelen). De vangst- en doodmiddelen en de vervoermiddelen voor</p>	<p>Article 43</p> <p>Cette disposition modifie l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature afin de soustraire les espèces exotiques envahissantes du champ d'application de son article 88, § 1^{er} (interdiction des moyens de capture et de mise à mort énumérés à l'annexe VI de cette ordonnance ; interdiction des forme de capture et de mise à mort à partir des modes transports mentionnés à l'annexe VI de cette ordonnance). En effet, les moyens de</p>

invasieve uitheemse soorten zullen in de toekomst vallen onder toepassing van onderhavige ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.	capture et de mise à mort et les modes de transport relatifs aux espèces exotiques envahissantes seront réglés à l'avenir par la présente ordonnance et par ses arrêtés d'exécution.
Artikel 44 Deze wijziging is het logische gevolg van de schrapping van het stelsel van de " <i>invasieve soorten</i> " van de ordonnantie van 1 maart 2012. In de toekomst vallen deze onder toepassing van onderhavige ordonnantie.	Article 44 Cette modification est le corollaire de la suppression du régime des « <i>espèces invasives</i> » de l'ordonnance du 1 ^{er} mars 2012, dès lors que celles-ci seront à régie à l'avenir par la présente ordonnance.
Artikel 45 Deze wijziging heeft tot doel de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud aan te passen om ze in overeenstemming te brengen met de ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende het gebruik van bestrijdingsmiddelen die verenigbaar zijn met de duurzame ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en deze ordonnantie.	Article 45 Cette modification vise à adapter l'ordonnance du 1 ^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature afin de la mettre en cohérence avec l'ordonnance du 20 juin 2013 relative à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable en Région de Bruxelles-Capitale et la présente ordonnance.
Artikel 46 Deze wijziging strekt tot aanpassing van de ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende een pesticidegebruik dat verenigbaar is met de duurzame ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ten gevolge van de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie. Het gebruik van pesticiden in de strijd tegen invasieve uitheemse soorten wordt immers geregeld door onderhavige ordonnantie.	Article 46 Cette modification vise à adapter l'ordonnance du 20 juin 2013 relative à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable en Région de Bruxelles-Capitale, suite à l'entrée en vigueur de la présente ordonnance. En effet, l'utilisation des pesticides pour la lutte contre les espèces exotiques envahissantes sera régie par la présente ordonnance.
Artikel 47 Deze bepaling schraapt artikels 43 tot 57 van het Koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van organismen die schadelijk zijn voor planten en plantaardige producten.	Article 47 Cette disposition abroge les articles 43 à 57 de l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux
<u>Hoofdstuk XVIII – Slotbepaling</u> Artikel 48 Dit artikel legt de regels voor berekening van de termijnen vast door te bepalen dat, voor de berekening van de in de ordonnantie bedoelde termijnen, de vervaldag meegeteld is in de termijn. Wanneer die dag echter een zaterdag, zondag of officiële feestdag is, wordt de vervaldag verschoven naar de volgende werkdag. Wanneer de dag van ontvangst van een stuk het beginpunt van een termijn vormt, wordt deze er niet in opgenomen.	<u>Chapitre XVIII – Disposition finale</u> Article 48 Cet article fixe les règles de computation des délais en précisant que pour le calcul des délais visés dans l'ordonnance, le jour de l'échéance est compté dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable suivant. Lorsque le jour de réception d'un acte constitue le point de départ d'un délai, il n'y est pas inclus.

Bijlage I – Brusselse lijst

Zoals uitgelegd in de bespreking van artikel 6 van voorliggende ordonnantie, is bijlage I een kopie van de lijst in bijlage IV van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud, nadat de soorten die reeds zijn opgenomen in de EU-lijst werden verwijderd (om te beletten dat een soort tegelijkertijd zou worden onderworpen aan twee juridische regimes: die van de EU-lijst en die van de Brusselse lijst, in de wetenschap dat er tot op heden nog geen nationale lijst werd aangenomen).

Deze lijst kan worden gewijzigd door de regering (zie opmerking onder artikel 6).

Annexe I – Liste bruxelloise

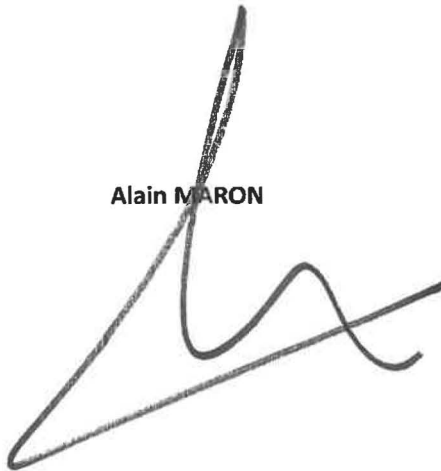
Comme exposé sous le commentaire de l'article 6 de la présente ordonnance, l'Annexe I consiste en la reproduction de la liste figurant en Annexe IV de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature, après y avoir soustrait les espèces qui sont déjà reprises sur la Liste UE (afin d'éviter qu'une espèce soit soumise concurremment à deux régimes juridiques : celui de la Liste UE et celui de la Liste bruxelloise, sachant qu'aucune Liste nationale n'a été adoptée à ce jour).

Cette Liste pourra être modifiée par le Gouvernement (voy. le commentaire sous l'article 6).

De Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie
en Participatieve Democratie

Le Ministre de la Transition climatique, de
l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie
participative

Alain MARON

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be 'Alain Maron', written over the printed name.